


THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ВСТРЕЧА С ОБЩИНОЙ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ МАЙАМИ
СТР. 13



ФОНД "ФОРУМ" ПРЕДСТАВЛЯЕТ УЗБЕКИСТАН В НЬЮ-ЙОРКЕ
СТР. 19



ТРАГЕДИЯ В НЕТАНИИ: КАК ЭТО БЫЛО? ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ИНТЕРВЬЮ
СТР. 21



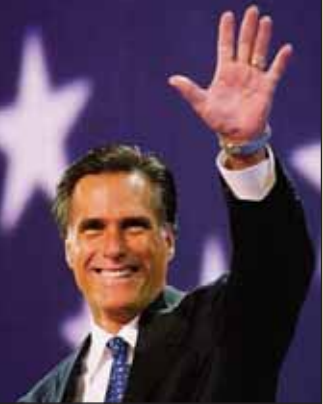
МУРДАХАЙ КИМЯГАРОВ: СЛУЖИТЬ НАРОДУ ВЕРОЙ И ПРАВДОЙ!
СТР. 40



BUKHARIAN TEEN LOUNGE №8
СТР. 26

ПОЛИТИКА

МИТТ РОМНИ БАЛЛОТИРУЕТСЯ В ПРЕЗИДЕНТЫ США



Митт Ромни официально согласился стать кандидатом в президенты США от Республиканской партии. Об этом сообщает Agence France-Presse.

Формальное согласие Ромни дал во время программной речи на съезде республиканцев в Тампе. В своем выступлении Ромни подчеркнул, что намерен обеспечить американцам 12 миллионов дополнительных рабочих мест. "Президент Обама обещал замедлить расширение океанов и исцелить планету. Я обещаю помочь вам и вашим семьям", - заявил Ромни в частности. Фрагменты речи кандидата в президенты приводит Washington Wire.

Официально выдвижение было предложено ему республиканцами 28 августа. Напарником Ромни - кандидатом в вице-президенты - стал Пол Райан.

Выборы президента США назначены на 6 ноября 2012 года.

НАСТАНУТ ЛИ ПЕРЕМЕНЫ В 16-М ОКРУГЕ?

ВЫБОРЫ 13 СЕНТЯБРЯ

29 августа в зале имени Ланга Нью-Йоркского Госпиталя (56-45 Main Street) прошли дебаты сенатора штата Нью-Йорк Тоби Энн Стависки и баллотирующегося на пост сенатора Джона Мессера.

Зал был заполнен молодыми избирателями, которые входят в Queensborough Hill Neighborhood Association. Человек 200.

Те, кому не досталось места, заняли лестницы и площадки вокруг перил.

Модератором встречи были корреспондент Queens Courier Мелисса Чан и репортер Джо Анюта из Times Ledger.

Встреча обещала быть интересной, так как столкнулись два поколения: те, кто начал свою карьеру в 80-е годы, и те, кто хотят жить по-новому, левые и консервативные демократы.

Тоби Энн Стависки была сильно взволнована; чувствовалось, что она нервничает. Представляя себя, она сообщила как о личном достижении,

что она женщина и бывшая учительница, ставшая сенатором. Тут она мне сильно напомнила тех наших колхозниц, которые заявляли всем, что они - женщины из крестьян, и вот они - депутаты.

Продолжение на с.6



Джон Мессер



Сенатор Тоби Энн Стависки



Ким - республиканец

АВРОМ ТОЛМАСОВ: GOODBYE, NEW YORK!



КУЛЬТУРА

28 августа в ресторане «Эйлат» прошел творческий вечер Аврома Толмасова, приуроченный к его возвращению на историческую родину - в Израиль.

Об этом читайте на с.15

Фото Давида Приева

КРИМИНАЛ

ДЕРЖИ ВОРА!



Thu, Aug 16, 2012 PM07:50:51 Camera01

Кто ворует свитки Торы и серебряные меноры в наших синагогах и домах?

Читайте об этом на с.14

* реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама *



ROYAL CATERERS
ПРОВЕДЕТ ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ
718-591-2777 с.2




УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН ОКАЖЕТ ВАМ ПОМОЩЬ В ЛЕЧЕНИИ МУЖСКИХ И ЖЕНСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
718-360-9550 с.4



"ЦЫГАНСКИЕ НОЧИ" - КРАСОЧНОЕ И НЕЗАБЫВАЕМОЕ ШОУ
917-515-8272 с.25



STARS OF ISRAEL ACADEMY: РАСШИРЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ОДАРЕННЫХ ДЕТЕЙ
646-623-4295 с.40



ELITE PALACE: ЛУЧШИЙ В НЬЮ-ЙОРКЕ КЕТЕРИНГ
718-565-2001 с.50

Glatt Kosher



Under supervision



Royal Caterers

Эксклюзивный свадебный дворец Crest Hollow Country Club



А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка

Борис Устаев: (917) 559-6590

Абраам Миеров (917) 807-5278

Алекс Аксакалов: (917) 559-2942

Гершон Миеров (917) 846-2425

Офис: (718) 591-2777



www.facebook.com/royal.caterers.3

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366

www.royalcaterersny.com

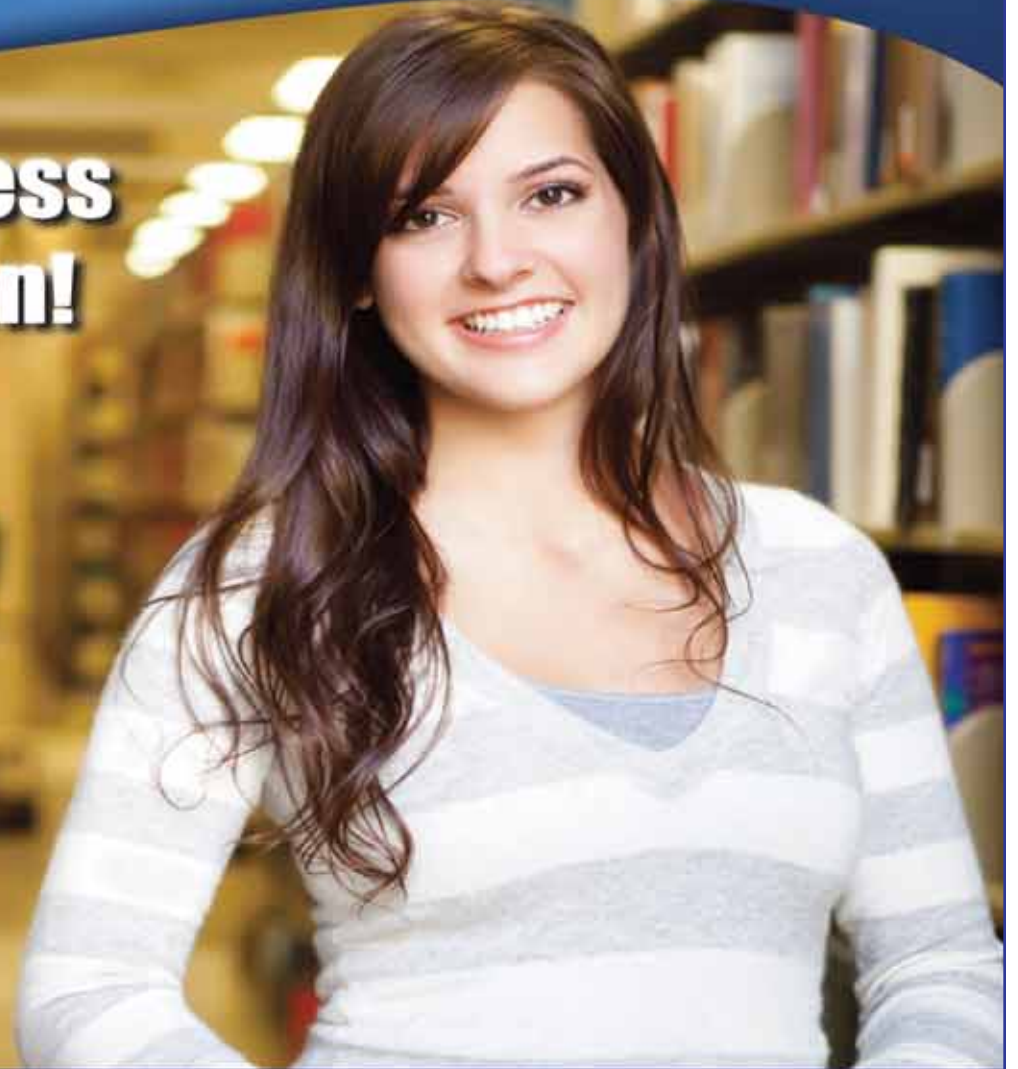
BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success
is a good Education!**

**Open House
Every Wednesday**

**REGISTER
TODAY**



Accounting
 Business & Hotel Management
 Business Management Online Degree
 Administrative Assistant
 Paralegal
 Medical Assistant
 Pharmacy Technician
 Professional Billing and Coding
 English as a Second Language

Electronics Technology
 HVAC & CADD
 Renewable Energy Technician
 Computer Networking
 Computer Programming
 Graphic Design
 Game Design and Programming
 Web Design and Web Animation

OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ
 КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ
 ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ
 ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам
 звоните Зое Якубовой
Zoya Yakubova
 Community Coordinator
 877-449-9486 ext. 178

QUEENS
 69-30 Austin Street Forest Hills
 877-449-9486
 Zoya Yakubova ext. 178

BROOKLYN
 8109 Bay Parkway Brooklyn
 877-342-7067
 Tatyana Golovko ext. 233

ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment
 Disclosures are posted on www.BramsonORT.edu/Disclosures

УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

BOARD CERTIFIED

МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
 - ЧАСТОЕ
 - БОЛЕЗНЕННОЕ
 - ЗАТРУДНЁННОЕ
 - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
 - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



Привилегии в госпиталях:
Lenox Hill, Methodist,
NY Hospital, Maimonides

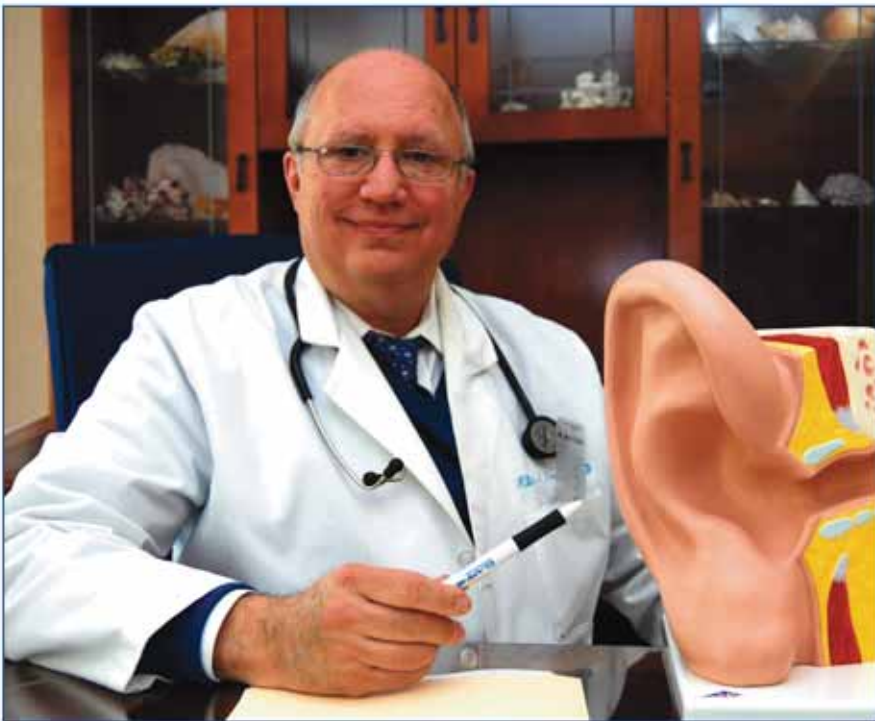


- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ
МЕДИКЕЙД

www.drshusterman.com
718.360.9550

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED
EAR, NOSE AND THROAT
FACIAL PLASTIC SURGERY

ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

ЛЕЧЕНИЕ
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ

КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

718-360-9550

Law Office of Robert Aronov & Associates P.C.

**Помощь
рядом!
718-206-1555**



12 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ



WWW.ROBERTARONOV.COM

Обращайтесь в офисы адвоката Роберта Аронова и вам окажут квалифицированную помощь

НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупка, продажа, перефинансирование, разработка и анализ контрактов
- Оказание защиты при завершении оформления покупки, краткосрочные продажи, переписывание займа
- Предоставление на время закрытия вашего дома, кооперативные квартиры, кондоминимумы и для аренды коммерческих помещений
- Выселение, нарушение аренды, невыплата аренды.

ТРАСТЫ И ЗАВЕЩАНИЯ

- Все виды трастов
- Завещания, наследства
- Защита имущества
- Финансовое планирование для оптимизации налогов
- Пенсионное планирование
- Исполнение обязанностей по трасту

БАНКРОТСТВО

- Подготовка всех видов персональных и корпоративных банкротств, включая параграфы 7, 11, 13
- Решение сложных ситуаций при высоких доходах, наличии бизнеса, недвижимости и другого имущества

АВАРИИ И ТРАВМЫ

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Медицинская халатность
- Родовые травмы
- Несчастные случаи в домах для престарелых

ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Коммерческие суды
- Судебные, арбитражные разбирательства и разрешение споров
- Взыскание долгов и реализация обеспечения
- Нарушение контрактов, трудовые споры
- Услуги доверительного управления

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Все виды разводов
- Сложные ситуации, суды и разрешение споров
- Посредничество и кооперативные разводы
- Составление и представление интересов при заключении брачных договоров
- Алименты, опекунов и посещения
- Специальные трасты для больных детей

БИЗНЕС

- Обзор и анализ договоров
- Открытие бизнеса
- Покупка и продажа бизнеса
- Партнерские соглашения
- Решение разногласий между партнерами

СТУДЕНТЫ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

- Студенческие права
- Слушания в министерстве просвещения и дисциплинарные слушания
- Заявки на спецслужбы и апелляции
- Достижение специальных программ для детей с медицинскими отклонениями

MANHATTAN

315 Madison Ave.
New York, NY 10165

QUEENS

8802 136th St.
Richmond Hill, NY 11418

BROOKLYN

1172 Coney Island Ave.
Brooklyn, NY 11230

LONG ISLAND

1225 Franklin Ave., Ste. 325
Garden City, NY 11530

WESTCHESTER

75 South Broadway, 4th Fl.
White Plains, NY 10601

ВЫБОРЫ 13 СЕНТЯБРЯ

Рафаэль
НЕКТАЛОВ

Перенос со с. 1

Особого эффекта ее признание не произвело: за всем этим чувствовался стиль уже очень немолодой женщины, уставшей от политических перипетий и постоянной необходимости доказывать, что она что-то делает.

Уже в начале встречи кто-то очень грубо с места вдруг выкрикнул, что она не выполняет своих обещаний и за все годы ничего существенного не сделала.

На самом деле династия Стависки представляет нас в штате уже 47 лет! Да, куда там Сталину, который удержался всего 30 лет! До этого 35 лет был ее муж! Теперь она – 12. И есть надежда, что скоро сын займет почетное место в монархии Стависки.

Дело в том, что кто-то раздал флаеры, которые тоже сильно попортили кровь сенатору. Там утверждалось, что сын активно лоббирует через свою маму частные компании, продвигая преимущественно их программы и проекты.

Это, конечно же, надо доказать! Но, тем не менее, реагировала на эту бумажку сенатор очень нервно.

Начались дебаты.

Джон Мессер, который стал довольно широко известен нашей общине, говорил с аудиторией просто, живо, стремясь показать свою заботу об избирателях. Причем его речь была

Тоби Энн Стависки



полна конкретных цифр и ссылок на законы штата Нью-Йорк. Вопросы задавались попеременно двум кандидатам.

Сенатор штата Тоби Энн Стависки и ее противник Джон Мессер согласились в том, что создание рабочих мест является для них приоритетным в 16-м избирательном округе. Несмотря на согласие по ряду общих вопросов, таких как двуязычные вывески и таблички, вопросы занятости, энергетики, они оказались по разные стороны баррикад в вопросах однополых браков и чартерных школ.

НАСТАНУТ ЛИ ПЕРЕМЕНИ В 16-М ОКРУГЕ?



Джон Мессер

Согласитесь, вопросы для нашей общины немаловажные.

Стависки считает, что надо поддерживать законы, направленные на создание семей гомосексуалистов и лесбиянок.

Недавно она была на фондрейзинге, который был организован сторонниками однополых браков в Квинсе, и собрала средства для развития своей деятельности в этом направлении. Можно догадываться, что наобещала действующий сенатор после того, как первой в штате подписала закон об однополых браках.

Джон Мессер был краток и точен: «Я представляю в своем округе людей, которые относятся с большим уважением к традиционным семьям».

Стависки уверена, что надо поддерживать преимущественно государственные школы, так как в них хорошее качество образования.

Джон Мессер, сам в прошлом выпускник частной школы, стал говорить о том, что, учитывая огромную наполненность школ города, надо поддерживать частные школы, которые смогут составить до-

стойную конкуренцию существующим государственным.

У кандидатов различные точки зрения и на аборт, который считается преступлением в среде религиозных людей нашей общины.

Стависки призывает женщин смело решать вопрос аборта, не задумываясь, в то

Недовольные избиратели выкрикивали с мест: «Мы тебе не верим, Стависки!»



время как Мессер полагает, что эта проблема должна решаться в пользу сохранения ребенка (естественно, с учетом здоровья матери).

Как всегда, не обошлось без вопроса о Восьмой программе.

Стависки сказала, что где-то открыта такая программа, на что ей из зала выкрикнули: «По-

чему вы не помните, где это происходит? Вы там никогда не были!»

Мессер отметил, что готов поддерживать Восьмую программу, но при этом очень правильно заметил:

«В наше время все говорят о том, как будут жить пожилые; это правильно, но сейчас проблема и в том, что молодые американцы не могут позволить себе приобрести свою квартиру, свой дом. Мы должны думать и о том, как помочь нашим молодым быстрее встать на ноги, чтобы они могли занять достой-

буна республиканцам? Он подчеркнул, что поддерживает Израиль и стремится вести постоянный диалог с представителями ряда конфессий, включая христиан и иудеев.

Дорогие читатели, вам, конечно, решать, кому отдать свои голоса на выборах, которые пройдут в четверг, 13 сентября, если Стависки или Мессер столкнутся с республиканцем JD Ким. А 6 ноября состоятся всеобщие выборы.

Однако нам, бывшим жителям Советского Союза, осо-



Зал переполнен

ное место в американском обществе!»

Мессер, владелец малого бизнеса, сказал: проблема в том, что слишком многие предприятия были вынуждены покинуть город, и, как следствие, это отрицательно влияет на экономическую ситуацию в штате.

«Мы должны поддерживать наши малые бизнесы, - сказал он. - Самое главное, нам нужна долгосрочная стратегия, чтобы наши предприятия были здесь и прекратилось перемещение их из государства».

Оба кандидата согласились, что следует поднять минимальный уровень зарплаты. Мессер хотел бы предложить двухуровневый подход: сначала минимальная заработная плата увеличится до \$ 7,85, а когда экономика станет лучше, он будет настаивать, чтобы поднять ее до \$ 8,50.

Стависки сказала, что является соавтором законопроекта, который будет исходить из того, что минимальная заработная плата должна соотноситься с индексом потребительских цен.

«Мне кажется, что вы не можете жить на \$ 15 000 в год», - сказала Стависки.

Надо отметить, что все проходило очень живо. Вопросы от зрителей, которые вели себя весьма активно, поступали с мест каждые несколько минут. Под конец дебатов на трибуну поднялся представитель Республиканской партии JD Ким и сказал: он чувствует дискриминацию по отношению к представителям своей партии и хотел бы внести ясность в этот вопрос: почему не предоставляется три-

бенно понятна и близка фраза, которой закончил свое выступление Мессер: «Должны наступить перемены! Как долго будет представлять нас в сенате штата Нью-Йорк политик, который кичится только своей принадлежностью к женскому полу, учительским прошлым и нежеланием видеть в Квинсе традиционную, нормальную семью?»

Зачем сенатору Стависки иешивы?

Зачем ей частные школы?

Зачем ей наша мораль?

Зачем ей наши ценности?

Не нужно ей все это!

Зато она раздаст полуграмотным неучам бесплатные посылки по праздникам.

И придет через два года, чтобы избираться на новый срок, так ничего и не изменив.

Стависки в конце встречи заявила, что ее оппонент – не демократ, а республиканец. Мессер спокойно парировал: у него с ней разные, собственные представления о демократических ценностях.

Мессер абсолютно прав: наступило время перемен. Наш округ должны представлять те политики, которые поддерживают нашу мораль и социальные потребности. Джон - отец троих детей, являет собой новый тип демократов, для которых ценности общества реально соприкасаются с их личным взглядом на мир, страну и район, который они представляют.

И почему если демократ, то обязательно безбожник?

Фото
Мэрика Рубинова

Жители Квинса! 13 сентября выборы в Сенат штата Нью-Йорк!

*“Власть должна нести ответственность
перед народом!”*

Джон Мессер

**Голосуйте 13 сентября
за Джона Мессера**

**- большого друга Израиля и
русскоязычных общин Квинса**

**Мессер - сторонник школьных
ваучеров, грамотного
и ответственного человека.**

**Голосуйте за создание
рабочих мест, помощь малым
бизнесам и сохранение
социальных программ**

**Мессер поддерживает сохранение 8-й
программы и другие социальные льготы**

Джон Мессер - наш кандидат!

718.225.0089 ★ messengerforenate.com

Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

**Ведущий специалист по заболеваниям
УХА, ГОРЛА, НОСА**

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,
Brooklyn, NY 11223
Tel.: **718.339.6800**

QUEENS

62-59 108th Street
Forest Hills, NY 11375
Tel.: **718.830.0877**

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue
Fair Lawn, NJ 07410
Tel.: **201.794.7566**

www.entnynj.com

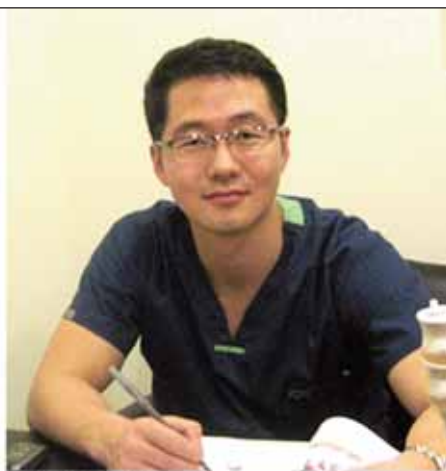
Физическая терапия

Акупунктура 

Лечение травмами



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ОТ ГОЛОВНОЙ БОЛИ**



**CNS Уникальные
восстановительные
методы лечения**



**УНИКАЛЬНАЯ
ПРОГРАММА
ПРОТИВ
СКОЛИОЗА**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПРОТИВ КОЛЕННОГО
АРТРИТА**

Принимаются все основные
страховки и Мэдикэр

www.cnsrehabilitation.com

**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374
Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**

БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

*Специализированный центр
по лечению болей и заболеваний
нервной и костно-мышечной системы*



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний

НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!
Использование новейшей методики по
выявлению местонахождения ущемленного
нерва (Pinched nerve) через кожу
на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. **718-830-0002**

Обеспечиваем транспорт

Прини-
маем
Все
медицинские
страховки




The Law Firm of Davidoff & Associates

108-18 Queens Blvd. Suite 604, Forest Hills, NY

Группа квалифицированных адвокатов компании охватывает широкий спектр юридических услуг:



- **Personal Injury cases:** Аварии, травмы, скольжение, падение.
- **Business transactions** Юридическое обслуживание бизнесов.
- **Commercial litigation** Коммерческое судебное разбирательство.
- **Family law:** Разводы, алименты, separation.
- **Real Estate** Недвижимость.

Ruben Davidoff, Esq.

Phone: (718) 268-8800

www.RubenDavidoffLaw.com

Доктор Мария Долговина

неврология и проблемы сна

- Вы страдаете бессонницей?
- Вы храпите?
- Во время сна у Вас внезапно останавливается дыхание?
- Вы просыпаетесь с головными болями?
- Вы чувствуете себя усталым, вялым, сонным в течение дня?
- Вы засыпаете сидя, читая, смотря телевизор или во время езды в машине?
- У Вас проблемы с памятью,
- Вам трудно сконцентрироваться?
- Вы чувствуете боли в мышцах и суставах по утрам?



Задайте себе эти простые вопросы

*Если Вы ответили **ДА** хотя бы на один из этих вопросов, это может быть признаком серьезного заболевания, которое впоследствии может привести к головным болям, депрессии, мигреням, хроническим болям, повышенной раздражительности и стрессу. При этом у Вас значительно повышается риск появления высокого давления, сердечных приступов, аритмии и инфаркта, инсульта, избыточного веса, диабета, сексуальной неполноценности.*

НЕ ЛИШАЙТЕ СЕБЯ НОРМАЛЬНОГО СНА И ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

В офисе используются все современные методы диагностики и лечения, включая гомеопатию, природные диетические добавки, акупунктура

Queens
101-24 Queens Blvd.,
Suite A, Forest Hills.

Brooklyn
1725 East 12th Street,
Floor #5, Brooklyn

Звоните
(888) 896-2286

MAZAL Wine & Liquors





SMIRNOFF
\$12.99



LOUIS ROYER
\$119.99



CHIVAS REGAL 18
\$59.99

SPECIAL PRICE



SPIRIT
\$17.99



JENESSE
\$9.99



PUTINKA
\$10.99

SPECIAL PRICE

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM

149-11 Union Trpk., Flushing 718-380-3437

Между 149 и 150 Street
За магазином есть паркинг



KAGOR
\$3.99



STOLICHNAYA
\$17.99



VODKA PETERGOFF
\$8.99



MOSCATO BARTENURA
\$9.99



RIGA BAZLAM
\$12.99

Звоните Якову 917-662-7755 Самые лучшие цены, Приходите, Убедитесь!

ПОСТРАДАЛИ?

АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)

Queens location:
96-14 63 Drive,
5 Floor, Rego
Park, NY 11374

FREE
CONSULTATION



ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- * Падения
- * Врачебные ошибки
- * Автомобильные аварии
- * Несчастный случай на стройке
- * Авиационное право
- * Телесные повреждения

СПРОСИТЬ
АЛЛУ

(718) 275-3660

LAW OFFICE

Brooklyn location:
308 Atlantic Ave, 2 Floor,
Brooklyn, NY 11201

of HARRIS LAW GROUP, LLP



Это наша миссия.

Качественное медицинское страхование



FIDELIS CARE®

Регулируемое медицинское обслуживание по программе Medicaid со страховым планом Fidelis Care

- Медицинское страхование для детей и взрослых, отвечающих условиям программы, в штате Нью-Йорк
- Регулярные обследования у своего врача
- Рентген и лабораторные анализы
- Госпитализация и экстренная помощь
- Услуги стоматолога и офтальмолога
- Услуги при нарушениях речи и слуха
- Услуги по охране психического здоровья
- Более 49 000 квалифицированных поставщиков медицинских услуг

Регулируемое медицинское обслуживание по программе Medicaid - это финансируемая штатом Нью-Йорк программа медицинского страхования, предлагаемая Fidelis Care.

Во время регистрации необходимо иметь с собой документы, подтверждающие возраст и доход, а также указывающие адрес проживания.

Представитель:

Svetlana Veljkovic - (646) 234-6543
Jibek Soodanbekova - (646) 303-8581



Чтобы узнать, можете ли вы принять участие в одной из финансируемых государством программ медицинского страхования, обратитесь в Fidelis Care:

1-888-FIDELIS (1-888-343-3547)

(телетайп: 1-800-421-1220) • fideliscare.org Для ежегодного возобновления страхования звоните по телефону 1-866-435-9521

Адвокатская фирма Альберта Коэна

Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

ESTATE PLANNING
СЕММИНАРЫ БУДУТ ПРОХОДИТЬ:

Wednesday, September 19, 2012 6:30 p.m.

Anchor Inn

215-34 Northern Blvd.

Bayside, NY 11361

Thursday, September 20, 2012 1:00 p.m.

Bukharian Jewish Center

106-16 70th Avenue (Lower Level)

Forest Hills, NY 11375

Резервируйте места заранее

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779

НАЗРИШО

& Associates, P.C.

LITIGATION ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Если судят вас или ваш бизнес...
- Если ваша компания хочет судить...



**Обращайтесь в нашу
адвокатскую фирму**

- Семейное право
- Коммерческие суды

а также

**Real Estate, Immigration
and criminal law**

718-759-9777

8023 7th Avenue, Brooklyn, NY 11228
www.nazrisho.com

e-mail: info@nazrisho.com

Многопрофильная Юридическая фирма



ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ SSI ПО БОЛЕЗНИ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В SS ОФИСЕ

ИММИГРАЦИЯ

- Воссоединение семей
- Визы жениха и невесты
- Изменение и продление виз B2, F1
- Представление в иммиграционных судах
- Сопровождение на иммиграционные интервью
- Получение грин кард через работодателя
- Рабочие визы H1B
- Оформление пакета документов на грин карту через брак
- Политическое убежище
- Переводы документов
- Все виды доверенностей (Apostil)

РАЗВОДЫ/SEPARATIONS

ИЗМЕНЕНИЕ ФАМИЛИИ

БАНКРОТСТВО
(чапторы 7,11 и 13)

**FORECLOSURE
DEFENSE**

CRIMINAL LAW
(Аресты, вождение в нетрезвом виде, наркотики, оружие)

66-22 99 Street
Rego Park, NY 11374

Tel : (718) 730-9496

Fax: (718) 730-9499

603 Brighton Beach Avenue, 2nd Fl
Brooklyn, NY 11235

Tel: (718) 730-9497

Fax: (347) 492-4303

ХРОНИКА



Борис БАБАЕВ,
руководитель
информ. отдела
Канессои Калон

ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ЦЕНТРА КАНЕССОИ КАЛОН НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ

24 августа семья Мататия (Матвея) и Маргариты Давыдовой (из Намангана) провели обряд обрезания своего первого сына. Сандок - дедушка новорожденного со стороны отца (Мататия) - Борис Давидов. Сандок - ришон - дедушка новорожденного со стороны матери (Маргариты) - Нерик Борухов. Даниел Мишаилов, прадедушка новорожденного, благословил его, родителей и всех присутствующих.

Новорожденному дали имя Лиам бен Мататия. Моэл - раббай Имонуэл Шимонов.

26 августа семья Ромы Аронбаева и Яны Ибрагимовой (из Душанбе) провели брит своего первого сына. Сандок - отец новорожденного Рома



Аронбаев. Сандок - ришон - Хизкия бен Джурабой Юсупов, двоюродный брат Ромы. Мать Ромы - Нина (Некадам) Аронбаева, пра-внучка Сивие Ага Довуд, внучка Зулай Аронбаевой.



Один из уважаемых людей этой семьи Уриел Давидов благословил новорожденного и всех присутствующих. Младенцу дали имя Гавриел бен Рахмин (Рома). Моэл - раббай Мордахай Рахминов.

27 августа семья Игала и Эстер Бабаевых (из Пайшанбе, Навои, Бухара) провела обряд обрезания своего первого сына. Сандок - дедушка новорожденного со стороны отца (Игала) - Рахмин Бабаев. Сандок - ришон - дедушка со стороны матери (Эстер) - владелец ресторана «Ганей Орли» Рафаэл Исраилов. Прадедушки - Борухай

Ходжиев, владелец ресторана «Свет-Сара», и Шломо Исраилов благословили новорожденного и всех присутствующих.

Моэл, раббай Мордахай Рахминов, и хазан синагоги Очил Ибрагимов обрадовали всех гостей и прихожан песней «Имруз рузи муродам». Новорожденному дали имя Натаниэл бен Игал.

27 августа семья Кашаар (Дани) и Хана Чанна Казай (из Ирана и США) провела обряд обрезания своего первого сына (второго ребенка в семье; первая - дочь). Сандок - дедушка новорожденного со стороны матери (Ханы), известный в общине человек, бизнесмен-Ицхак Барух Давидов. Сандок - ришон - дедушка со стороны отца (Дани) Мансур Казай.

Прадедушка новорожденного Борухай Сулейманов благословил его и всех присутствующих. Новорожденному дали имя Эйтан Берах бен Моше. Моэл - раббай Имонуэл Шимонов.



הפרשת חלה עולמית
בשיתוף רדיו 2000

BJC Center Women Division

FIRST TIME IN THE HISTORY OF AM ISRAEL

Join us to celebrate the world's Birthday on the 25th of Elul.

Jewish women all around the world are gathering to a unique and spiritual event of Challah making and uplifting words to celebrate the creation of our world. Your welcome! To join us Please bring your ready dough made of 5lbs.

The 25th of Elul Tuesday 9/11/2012 7:30PM Sharp!!!

ראשונה בהיסטוריה בתולדות עם ישראל
צוות הפרשת חלה עולמית חוגגות

יום הולדת לעולם בכ"ה באולול

כל נשות עם ישראל בכל רחבי העולם כולו מתאחדות למעמד המוני וקדוש של הפרשת חלה ודיברי התעוררות כולן מוזמנות להגיע עם בצק מוכן.

א"ה ביום שלישי, כ"ה באולול התשע"ב.
9/11/2012 בשעה 8:00 בערב!

כולן מוזמנות להגיע עם בצק מוכן

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER
106-16 70th Avenue 3rd Fl
Forest Hills, NY 11375
Contact: Hana Layliev (917)497-6002

For more information
"הפרשת חלה עולמית" | challah2000@gmail.com



ВИЗИТ

Раббай Центра-Канессои Калон Барух Бабаев в конце прошлой недели посетил бухарско-еврейскую общину Майами в штате Флорида. Раббай этой общины Нерия Коэн Хавасов рассказал по телефону, что, будучи у них, раббай Барух Бабаев провел большую работу с членами общины и прихожанами синагоги. Он провёл селихот и субботние молитвы на "нигуни бухори", что очень им понравилось.

«Мы считаем, что раббай Барух Бабаев - один из сильнейших раббаев. Он очень многое знает и может преподнести каждому слушателю, его уроки проходили очень интересно. На них собиралось более 80 человек, хотя вся община состоит из 120 семей.

Несколько месяцев назад избрали нового президента общины - Мани Хаимова, внука Мулло Иловумани Аминова, бывшего главного раввина Самарканда. От имени общины он поблагодарил бывшего президента Рому Пинхасова за его бескорыстную работу в течение двух прошедших лет.

Раббай Нерия Коэн поблагодарил руководство центра Канессои Калон и особенно

ВСТРЕЧА С ОБЩИНОЙ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ МАЙАМИ



президент Игал Хаимов сказал:

«Раббай Барух Бабаев приезжает в Майами в течение последних 10 лет, и наша семья знает его как очень

божий дар и мастерство раббая».

Жанна Хаимова, жена Игала Хаимова, говорит:

«Когда он в Майами гостит у нас дома, мы всегда рады его приезду, т.к. очень многое узнаем у него и тем самым повышаем свой уровень знаний Торы. Его приезд ознаменовывается тем, что многие семьи, хотя они не были готовы, раскаиваются и становятся религиозными. Я могу привести этому много примеров».

Ветеран Алик Хаимов - один из первых, кто приехал в Майами и принимал со своей женой, рахмати Светой (Ципорой) бат Соро, других членов общины и оказывал им большую помощь во всех их делах, за что все они очень благодарны им. Вот что он сказал:

- В 2004 году в общине были проблемы с открытием синагоги. Несмотря на загруженность работой, Симха Алишаев отправил раббая Баруха Бабаева для решения этих проблем. Рав Бабаев пробыл в Майами три месяца и решил все организационные вопросы, открыв ныне действующую синагогу. Он пригласил раббая Арона Коэна для работы в этой синагоге.

Алик говорит, что его первая жена, Света (Ципора) Хаимова, скончалась в 2005 году в возрасте 49 лет, у него от неё три сына и одна дочь. Раббай Барух Бабаев, будучи тогда в Израиле, принимал активное участие в похоронах его жены.

С первых дней наша семья полюбила его и относится к нему с уважением. Он также ежегодно участвует в помин-

ках рахмати Светы (Ципоры) бат Соро.

В этот раз его приезд также совпал с проведением поминок и ёцарт на шаббат, которые раббай провел на высоком духовном уровне, за что мы всей семьёй ему благодарны.

Многие люди живут далеко, но, узнав, что раббай Барух будет участвовать и проводить поминки, собралось более 100 человек. На этом вечере он сделал очень содержательный и полезный урок Торы.

Я его знаю многие годы как честного, справедливого, вежливого и культурного раббая. Мы хотели, чтобы он был раббаем нашей общины.

Пользуясь случаем, благодарю его за участие и проведение наших поминок. Мы желаем ему доброго здоровья, семейного счастья и огромных успехов в его работе на благо нашей общины.

БОРИС БАБАЕВ
руководитель
информатдела
Канессои Калон



президента центра Симху Алишаева, который принял решение отправить раббая Баруха Бабаева в нашу общину.

«Пробыв в нашей общине всего 3 дня, он смог многого добиться в повышении духовности общины Майами.

Несмотря на очень большую загруженность работой в своей общине и неблагоприятные погодные условия, он решил не отменять свою поездку (а с какими трудностями он добирался до Нью-Йорка почти сутки!»).

Ещё раз он поблагодарил Рафаэля Некталова за его своевременное освещение в газете THE BUKHARIAN TIMES всех общинных новостей и передал ему и всем его коллегам огромный пламенный привет.

По телефону из Майами активист общины и бывший

умного, эрудированного, современного раббая,

который снискал доверие и уважение в нашей общине. Он знает, как с кем обращаться - особенно с молодыми. Будучи в Майами, он старается решить возникшие проблемы, в общине проводит индивидуальные беседы, посещает дома, некоторые вопросы решает по телефону.

Когда он находится в Америке или в Израиле, он постоянно звонит нам и как может оказывает помощь. Он проводит беседы, уроки и другие мероприятия профессионально и доступно на русском, бухарском и иврите, после чего люди говорят: «То, что мы хотели услышать сегодня, мы услышали». Так он может преподнести свои знания людям!

Мы считаем, что это -





Rafael Normatov
R.E. Salesperson
for Residential and Commercial properties
646-387-3044
Rafael@domrealty.com



Open House on Sunday September 2nd From 12-2 P.M

105-55 62 Dr. Apt 6J Forest Hills NY, 11375

2BR CO-OP Apt, Huge living and dining room, Custom made kitchen cabinets, and tiled 1 Full Bath. Hard wood floors. Best location, close shopping center, and transportation Q23, Q28. Express Bus to Manhattan. School district 28.

Please welcome All, Buyers, Realtors, Sellers.

House for Sale in Roslyn, Long Island NY 11576

One Family, Gorgeous young colonial, 6 spacious BR. Huge custom built high ceilings, a kitchen with granite center island and living and dining room, 4.5 Bath. Under the house is a beautiful room with a glass wall over looking a beautiful view. 3 Car garage. Walk to park, pool, tennis. (Property size 1 Acres. Or 35196Sq.F Residential 4800Sq.F)

SAMUEL BORUKHOV,
Ph.D.CPA
Consulting, Financial,
Auditing
Tax and Accounting
Services
(718) 275-5464
sborukhov@nyc.rr.com
www.borukcpa.com



УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- * Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- * Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- * Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

ШАМИЛЬ БОРУХОВ,
PH.D., CPA
член Американского
и Нью-Йоркского
институтов
лицензированных
ревизоров поможет:

- * Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- * Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- * Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

А ТАКЖЕ

- * Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- * Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

64-42 CROMWELL
CRESCENT
REGO PARK,
NY 11374

КРИМИНАЛ

Человек, который украл ценные реликвии Торы из синагоги Kew Gardens Hills в начале августа, был арестован во вторник. Его также обвинили в краже предметов религиозного назначения из двух других синагог в Квинсе этим летом, заявил на днях окруж-



ной прокурор Квинса Ричард Браун. Им оказался Роман Исхаков, 26 лет, из Кью-Гарденса. Он первоначально ограбил синагогу Ahavath Shalom на 113-й улице в Forest Hills утром 18 июня, взяв несколько предметов религиозного назначения, в том числе серебряные пластины с обрамления Торы, серебряную указку, кубок для вина и покрытое серебром блюдо, сказали в Офисе окружного прокурора.

Затем, утром 14 августа, он «навестил» синагогу «Бет Гавриэль» – Центр бухарских евреев на 108-й улице – и украл там серебряную пластинку, серебряную указку и ящик для сбора пожертвований, содержащий около \$200. Камеры видеонаблюдения показали, как этот человек выносит из синагоги несколько предметов и уходит.

Последний грабег он совершил в Young Israel of Queens Valley 16 августа. Около 8 часов вечера, во время вечернего богослужения, он украл две серебряные короны Торы. И опять подозреваемый попал в объектив камеры безопасности синагоги!

По данным офиса окружного прокурора, стоимость

украденных товаров из всех трех синагог составляет более \$3000. Исхаков якобы уже продал часть похищенного в ломбарды.

«Мы очень рады, что он пойман, - сказала администратор Young Israel of Queens Valley Розалин Унгар. - Надеемся, что это будет сдерживающим фак-

тором для любого будущего грабителя религиозных учреждений».

В среду Исхаков ожидал в уголовном суде Квинса обвинения в краже со взломом и в воровстве, а также в уголовном владении украденной собственностью. Ему грозит до семи лет в тюрьме.

УКРАЛИ МЕНОРУ

Студент колледжа Денис Илдатов, 25 лет, обвиняется в краже серебряной меноры стоимостью \$ 10 000.

Как пишет с возмущением корреспондент газеты Daily News в своем материале (Prosecutors charge Denis Ildatov with stealing \$10,000 silver menorah and say alleged thief linked to four other break-ins in Brooklyn), наглый бандит Денис Илдатов был пойман после просмотра видеопленки, которая запечатлела кражу серебряной меноры стоимостью \$ 10 000. С его именем также связывают кражу ряда религиозных арте-

ДЕРЖИ ВОРА!

фактов в Бруклине, и в настоящее время ему предъявлены обвинения.

Денис Илдатов (25 лет) обвиняется, по крайней мере, в четырех взломах в Мидвуде, а также в продаже незаконно присвоенных товаров – включая свиток Торы – в ломбарды. «Обвиняемый вступил в противодействие с законом, вломившись в частные жилища, дома людей», - сказал прокурор уголовного суда в Бруклине.

Предполагаемый вор был



На снимке: Эта старинная серебряная менора, как утверждается, взята из дома Яэля Сиона и продана.

видео, показывающее, как подозреваемый вошел в дом на E. Fifth St. в Midwood через заднюю дверь и украсть дорогостоящие религиозные предметы.

Как сообщили полицейские, Илдатов был одет в черные брюки, белую рубашку, черные туфли и ермолку. Менора, семейная реликвия, уже возвращена полицейскими законной владелице, сообщила семья.

Яэль Сион, 43 года, сказала, что она спала дома, когда, по информации полицейских, Илдатов вошел в ее дом.

Ее дети наверху в то время не спали, сказала она. Никто в семье грабителя не заметил, потому что он остался на первом этаже, пройдя в гостиную, где была выставлена менора.

«Так повелось в моем доме в течение 12 или 13 лет», - сказала Сион журналистам. Сион говорит, что она и ее муж не знают обвиняемого. Илдатов, который также живет в Мидвуде, имел до этого аресты за хранение марихуаны и вождение автомобиля без лицензии.

Эрик ХАФИЗ
По материалам
газет
Daily News и
Queens Courier

обвинен во множестве преступлений и выпущен под залог в \$ 90 000.

«Это первый арест студента Manhattan Community College», - сказала его адвокат Дениса Соня Тейт-Коузин.

Илдатова обвиняют в краже обручального кольца, iPad и религиозных предметов, которые были обнаружены 20 августа. Он был зафиксирован видеочертой, которая показала, как он забрал серебряную менору из дома Яэля Сион, которую якобы продал за \$ 3 150 уже 22 августа.

Илдатов, как стало известно из документов, представленных в его деле, в тот день посетил магазин по продаже серебряных изделий, предлагая продать свиток Торы, который был украден из синагоги 13 августа.

На прошлой неделе полиция Нью-Йорка выпустила



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish
Community Center

Editor-in-Chief
RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV
EDWARD PARIANTS
YURIY TSYRIN
IRINA SHIFRINA
Editorial Committee:
ARON ARONOV
TAVRIZ ARONOVA
RENA ARABOVA
VLADIMIR A. AULOV
MARKIEL DANIEL
SVETLANA ISKHAKOVA
BORIS KATAEV
BORIS NEKTALOV
MIKHAIL SHIMONOV
IMANUEL RYBAKOV
ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design

Alex Melik-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

917-306-0401

Address: 106-16 70 Ave.,
Room 111, Forest Hills,
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим
знаком публикуются
на правах рекламы

КУЛЬТУРА



Рафаэль
НЕКТАЛОВ

28 августа в ресторане «Эйлат» прошел творческий вечер Аврома Толмасова, приуроченный к его возвращению на историческую родину – в Израиль.

Где бы ни находился выдающийся и талантливый певец нашего народа, он считает себя израильянином и с гордостью показывает израильский паспорт.

- Теперь все – ко мне, в Ор-Яхудо, столицу бухарских евреев Израиля, где находится мой дом, живут дети, растут внуки...

Аврому Толмасову исполнится в октябре 56 лет. Из них 35 были отданы родному Самарканду, 10 лет Израилю и 10 – США.

Но вот завершилась еще одна декада, перевернута страница в биографии Аврома, который смог покорить мир Шашмакома, традиционной и эстрадной музыки (и это не гипербола, а факт!), – мир, в котором ему нет равных.

- Устоз Тургун Алиматов сказал, что песни Аврома Толмасова и Барно Исхаковой могут довести его до слез, – и это говорит человек, скупой на похвалу, оценки которого ждут многие его младшие современники, – поделился я своими воспоминаниями о встрече с корифеем узбекской традиционной музыки нашего времени, когда открывал вечер по просьбе моего большого друга и коллеги.

- Я счастлив, что могу вносить радость своим искусством в жизнь тех, кто начал жить в новой стране, но помнит свои корни, поет родные песни и говорит на родном языке, - сказал он своим фанатам.

В унисон сказанному прозвучало и трогательное выступление директора музея наследия бухарских евреев Арона Аронова, который прочитал стихи Расула Гамзатова о родном языке.



АВРОМ ТОЛМАСОВ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ИЗРАИЛЬ

Кстати, о фанатах. Это – пятьдесят влюбленных в своего кумира поклонников таланта Толмасова, которые ежегодно или чаще встречаются в небольшом ресторане и слушают почти до утра любимого певца, исполняющего только классические узбекские и таджикские песни. Один билет (назовем это условно так) за сто долларов включает и ужин.

Но этим застолье не кончается. Потом ставят на стол красивый ляган, и по кругу собираются долларовые «впечатления от исполненной песни». Таких ляганов было не менее десяти на каждом столе. Столов было три.

- Авром играл на моей свадьбе 38 лет назад в Ташкенте, – вспоминает Борис Аронов, который более тридцати лет живет в Нью-Йорке, – но и сегодня он поражает своих поклонников на Западе и Востоке.

Организатором вечера выступили друзья Аврома Роман Ханимов, Толик Звулунов, Слава Мушеев, которые провели этот вечер вместе со мной, думается, на прекрасном, незабываемом уровне.

- Мы сегодня должны вспомнить ученика Левича Бобоханова – певца и танбуриста Гавриэля Толмасова, который занимал в музыкальной культуре Самарканда и всего Узбе-

кистана такое же место, как и его братья Михоэль и Исроэль Толмасовы, – напомнил я собравшимся имена корифеев макамата Самарканда. – Кстати, в прошлом году семья отмечала столетие Гавриэля Толмасова. И вот теперь мы имеем возможность слушать не менее чарующий голос его младшего сына Аврома Толмасова.

В этот вечер Авром был в ударе! Пел классические бухарские макамы, узбекские лирические песни, свой хит – песню из иранского кинофильма «Мазандаранский тигр». К сожалению, не прозвучали песни любимых нами, благодаря Аврому, афганца Ахмада Заира, азербайджанца Рашида Бейбутова, грузина Бубы Кикабидзе, цыгана Николая Сличенко, грека Демиса Руссо... Всех не перечислишь.

Но спел много на стихи Ильяс Маллаева, который вновь открыл в Авроме творческое горение и потребность петь классику в Израиле и США.

Альберт Мушибаев не скрывал своего восторга и постоянно подсвистывал, как соловей, заполняя инструментальные паузы. У него это классно получается!

Ариэль Кандхоров, выражая свое уважение к таланту Толмасова, озвучил слова, высказанные его сыном: «Певец Авром – это Давид Амелех нашего времени!»

Как не вспомнить библейское: устами младенца глаголет истина!

В этот вечер с Авромом выступали замечательные и талантливые музыканты, постоянно сотрудничающие со своим кумиром: Соломон Бараев, внук Мурдахая Танбури Бараева, который выступал вместе с Гавриэлем Толмасовым, и Нерик Малаев, внук Пинхаса Кураева и несравненной Фриды Муллокандовой – ведущих актеров основанного в Самарканде бухарско-еврейского театра Наркомпроса УзССР (1932-1939). На кларнете играл виртуоз Слава Аранбаев. И, конечно же, все это сопровождал на ударной установке великолепный Мерик Завулунов.

- Все последние 10 лет мы – с Авромом, - говорит с грустью в голосе Соломон Бараев, - и конечно, жаль расставаться. Но Авром знает, что, если он будет работать в Нью-Йорке, ансамбль «Толмас» с радостью сыграет с ним любой концерт, вечеринку или свадьбу.

- Мне посчастливилось участвовать в подготовке фестиваля «Shashmaqam Forever» в Карнеги-холл, а затем и провести его, - вспоминает адвокат Борис Некталов. - Тогда я был за кулисами, а теперь пришел просто наслаждаться пением великого Мастера.

Он поблагодарил сына Аврома, Гавриэля Толмасова, который постоянно обновляет на Youtube экспозицию выступлений своего отца.

Кстати, о съемке. Кроме того что оператор Давид Приев снимал этот концерт, каждый старался снять исполнение любимых песен на собственный телефон.

- Моя мама не смогла прийти сегодня, а она – его самая верная поклонница, - говорит Альберт Мушибаев, известный бизнесмен и филантроп. - Вот покажу ей и порадуюсь вместе с ней!

В свое время Авром Толмасов принимал участие в историческом проекте, ставшем символом нашего искусства в иммиграции, сыграв главную роль Усто Левича Бобоханова (совместно с Рошелем Рубиновым) в спектакле Бориса Катаева по пьесе Ильяс Маллаева «Певец Его Превосходительства».

Авром играл пожилого Левича, который стал жертвой заговора клерикалов. Вместе с ним играли многие известные певцы и музыканты: Исаак Катаев, Мухаббат Шамаева, Тамара Катаева, Фируза Ягудаева, Михаил Завул, Иосиф Абрамов, Яков Завулунов, Очиль Ибрагимов, Абохай Аминов... Теперь это стало историей.

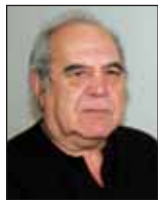
Бухарско-еврейский мыслитель и философ XX века Ицхак Мавашев дал великой Барно Исхаковой титул «Левичаи занхо!». И если будет корректным такое сравнение, то можно по аналогии сказать, что Авром Толмасов – это Авром Толмасов. Несравнимый и непревзойденный!

Фото: Давида Приева



КВИНС-БУЛЬВАР

А КОНКУРЕНЦИЯ ВОЗРАСТАЕТ



Эдвард ПАРИАНЦ

Шкуру неубитого медведя не делят, но правила выборов в США в законодательные органы власти на всех уровнях непреклонны: хочешь претендовать на какую-то новую позицию – откажись от той, что занимаешь!

Стоило члену ассамблеи демократу из Флашинга Грейс



Джон Мессер

владелец магазина комиксов Джон Скандлиос был не без скандала вычеркнут из списка. Эрих Алрих да еще депутат горсовета Дэн Халлоран – единственные «слоны», представляющие Квинс в каких-либо органах власти.

«Исходя из жизненного опыта Хуана Райеса и учитывая его позицию по многим вопросам, его можно назвать лучшим кандидатом, – заявил представитель республиканцев Квинса Роберт Хорнак. – Он в большей степени, чем остальные, является носителем ценностей Квинса». Хорнак добавил, что Алриха неоднократно приглашали на заседание отборочного комитета партии, но он игнорировал эти приглашения.

На сенатском уровне самая острая конкуренция в Квинсе ожидается в 16-ом Округе во Флашинге. Здесь,

как мы уже говорили, основным конкурентом нынешнего нашего представителя в сенате штата Тоби Стависки является адвокат Джон Мессер.



Эрих Алрих

Он обвинил Стависки в подложной петиции, в которой якобы фигурируют даже имена покойных, но вскоре отозвал свое представление в суд. В Южном Квинсе (появившийся в результате нового зонирования 15-й округ) член горсовета республиканец

Эрик Ульрих бросил вызов фавориту партии юристу Хуану Рейесу. Каждый из них надеется в дальнейшем побить сенатора штата Джозефа Аддаббо. Денег на это у Ульриха больше, чем у конкурента.

Отказ члена ассамблеи Рори Ланцмана, демократа из Хиллкреста, от участия в выборах расчистил поле битвы для главы 11-го общинного совета Джерри Ианнеса и Найли Розич, служившей председателем штаба члена ассамблеи Брайана Каванага.

Напомним, что победители праймериз обеих партий выяснят отношения между собой 13 сентября.



Дэн Халлоран

Менг повести кампанию по выборам в конгресс, как на кресло ее нацелилось множество претендентов – как ее однопартийцев, так и республиканцев. Первых представляют владелец газеты Мунгсук Ли, поддерживаемый руководством партии Рон Ким, бывший лидер округа Марта Флорес-Васкез, Йен Чоу и Этель Чен. Ставленнику республиканцев Филу Гиму противостоит Санни Хан, а



Рон Ким

Новое зачастую вступает в противоречие с памятью, историческими достопримечательностями. Мы уже не раз писали об Elmhurst Library – библиотеке на 86-01 Broadway, построенной в начале прошлого века благодаря известнейшему филантропу Эндрю Карнеги. С 1906-го года она расширилась четыре раза, и было понятно, что пора на этом месте возводить новое здание.

Необходимость в этом очень четко обрисовал директор главной библиотеки Квинса, одной из ветвей которой является Elmhurst Library,

СОХРАНЯЯ ПАМЯТЬ ОБ ЭНДРЮ КАРНЕГИ

Томас Галанте: «Люди стояли в очереди за книгой по 20 минут и больше, а в подвальном помещении я увидел около 200 детей сразу!»

Деньги на очередное расширение этого отделения были, но новое здание в Элмхэрсте требовалось несомненно. И старое было закрыто в ноябре прошлого года. А в новом, на 30 тысяч квадратных футов, будет создан кибер-центр с 32 компьютерами, центр обучения взрослых, отдельные пло-



щади для детей и подростков, а у входа и позади библиотеки будут разбиты сады.

По проекту, часть стен выполнят в стекле: и посетителям приятнее, и прохожие, видя, что делается внутри, охотнее «заглянут на огонек». А как же дань старине? Архитекторы подумали и об этом, решив использовать при строительстве кирпичи, заложенные в эпоху Эндрю Карнеги. Сохраняется и оригинальный камин, который будет поставлен в детской

комнате, оставлено место и под небольшой музей истории библиотеки.

В церемонии заливки фундамента под новую библиотеку приняла участие и президент Квинса Хелен Маршал, во многом благодаря стараниям которой на этот проект было получено 27,8 миллиона долларов. Открыта библиотека будет в 2014 году. Пока же, Elmhurst Library перенесла свою деятельность в здание неподалеку – на 85-08 51st Ave. А ее центр обучения взрослых можно найти в St. James Gymnasium на at 84-07 Broadway.

Нет, что ни говори, зря наш город называют каменными джунглями. Какую только живность в нем не найдешь: крысы и еноты, сбжавшие из зоопарка змеи и павлины. А недавно в самом центре Манхэттена, в отеле Waldorf-Astoria, где любят останавливаться не только богатые и знаменитые, но и американские президенты, приютили 20 тысяч крылатых и жужжащих постояльцев. Пчел разместили в пентхаусе на крыше здания, куда они будут возвращаться после сбора нектара в Центральном парке и Брайант-парке, пишет «Бизнес-стиль».

Ожидается, что количество пчел в колонии вырастет до 300 тысяч особей, которые будут производить до 227 кг

меда в год, снабжая им клиентов ресторана при Waldorf-Astoria.

Но это вселение, если так можно выразиться, было произведено насильственно, и руководители гостиницы приложат все усилия, чтобы оно было временным. Городское пчеловодство сегодня – популярный тренд в мегаполисах. Это не только дань моде на экологичность и здоровое питание, но и способ восстановить популяцию пчел, серьезно пострадавших в последнее время из-за техногенных факторов, отмечает Luxuo.com.

Речь идет о так называемом синдроме краха пчелиных



колоний, когда насекомые семьями покидают ульи, оставляя в них свои припасы и потомство. Ученые пока не определили, в чем причина этого явления: к синдрому

краха колоний могут вести радиация от мобильных телефонов, влияние пестицидов и генетически модифицированных зерновых культур, изменения климата.

Какой там «Синдром краха»? В Квинсе нашелся человек, «пригласивший в дом... три миллиона пчел.

Некий Гин Чэнь начал заниматься пчелами около двух лет назад. Он приобрел улей, а затем пчелы начали с большой скоростью размножаться, и он уже не мог обеспечить им должный уход. Недавно Чэнь позвонил в общество пчеловодов и

сообщил, что собирается продавать жилье, а поэтому

ему было необходимо решить вопрос с размещением пчел. Теперь владельцу незаконной пасеки грозит штраф в размере двух тысяч долларов за каждый улей. Всего их было обнаружено 45 штук.

Несколько дней назад насекомых забрали полицейские и сотрудники общества пчеловодства. По словам специалистов, пчелы находятся не в лучшей форме: «пасечник забирал у них весь мед – и им ничего не оставалось. Ньюйоркцам разрешили держать пчел с 2010 года. Никаких разрешений на пчеловодство не требуется, однако насекомых нужно зарегистрировать в соответствующих органах. За самовольное пчеловодство предусмотрен штраф



MEADOW PARK
REHABILITATION & HEALTH CARE CENTER

*A place where
tradition is home.*

The Chai Traditions Program™

**была разработана в 2004 году,
и наш богатый опыт обслуживания жителей – евреев
позволил создать эксклюзивный общинный ресурс.**

*Watch our Video
& Virtual Tour at
www.mprcare.com*

**The ONLY glatt kosher
facility in Queens!**

Professional Chef on staff
for an exquisite dining experience

Under the VAAD Horabanim of Queens (VHQ)
78-10 164th Street, Fresh Meadows, New York

For further information please contact
Akiva Goldstein 718.591.8300 Ext. 248

- Краткосрочная реабилитация и долгосрочный уход
- Ортопедические услуги
- VI терапия и уход при трахеотомии
- Уход при подострых ранах
- Устранение болей
- Услуги при респираторных заболеваниях
- Владельцы Центра - ортодоксальные евреи
- Иудейская библиотека по изучению и отдыха
- Программы Рош Ходеш
- Группы Техилим
- Специальный Shiurim, предоставленный приглашенными ведущими ораторами

dena.graphix 718.701.1125

**Dr T's Pediatrics PLLC
ARKADIY TAKHALOV, M.D.
IRINA LUDNER, M.D.**

- * Принимает детей от рождения до 21 года
- * Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



А вы сделали прививку от гриппа?



- * School, College and WIC forms
- * Забор крови проводится в офисе
- * Прививки для поступающих в колледж
- * Проверка слуха и зрения

- * ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- * ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

**Мы открыты
пон.- пт. до 8 PM,
воскр. - с 9 до 2**

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B
Forest Hills, NY 11375
718-520-8585

www.drtpediatrics.com



REGO PARK DENTAL CENTER

под руководством
доктора Юджина предлагает:

- 1. Имплант - \$650**
- 2. Mini Имплант**
- 3. Операции на деснах**



**Доктор Хайцен Юджин -
директор Wycoff Medical Program, ведущий
имплантолог в New York Hospital in Queens**

94-24 63 Dr, Rego Park
718-275-4545

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.
Верните себе красивую улыбку!

НОВОСТИ

АСАД ОБЕЩАЛ ПОБЕДИТЬ «ИНОСТРАННЫЙ ЗАГОВОР»

Президент Сирии Башар Асад пообещал одержать победу над «иностранным заговором» в стране. Об этом, сообщает Agence France-Presse, он заявил в ходе встречи с прибывшей в Дамаск иранской делегацией 26 августа.

Как заявил Асад, сирийский народ «не позволит заговорщикам достичь их целей и готов победить любой ценой». По его словам, продолжающееся противостояние затрагивает весь Ближний Восток, является «краеугольным кам-

нем региона».

Как отметил Асад, Сирия «продолжает сопротивляться», несмотря на объединенные попытки Запада и «некоторых близлежащих стран» добиться прекращения сопротивления.

Восстание против режима Асада в Сирии продолжается на протяжении 17 месяцев. В марте 2011



года оно началось с многотысячных, но по большей части мирных антиправительственных демонстраций, которые жестко подавлялись властями, а с течением времени переросло в полноценные вооруженные столкновения.

Правительство Сирии на протяжении многих месяцев офи-

циально заявляло, что в целом контролирует ситуацию, а происходящее в стране называло происками разрозненных «банд террористов», поддерживаемых арабскими монархиями и странами Запада. Лишь в конце июня 2012 года Асад впервые признал, что в стране «идет настоящая война».

По данным правозащитных организаций, за все время конфликта в Сирии погибли свыше 24 тысяч человек.

КИРГИЗИЯ:
ПРАВИТЕЛЬСТВО В ОТСТАВКЕ

24 августа президент Киргизии Алмаз Атамбаев подписал указ об отставке правительства, сообщает K-News. Такое решение связано с недавним распадом правящей парламентской коалиции.

В указе отмечается, что до формирования нового кабинета министров члены прежнего правительства во главе с Омурбеком Бабановым продолжают исполнять свои обязанности.

Напомним, что коалиция, созданная в декабре 2011 года, включала в себя четыре из пяти парламентских фракций. Это «Ата-Мекен» («Отчизна»), «Ар-Намыс» («Достоинство»), «Республика» и фракция Социал-демократической партии Киргизии.

О распаде коалиции было объявлено 22 августа. Ряды альянса покинули партия «Ата-Мекен», возглавляемая бывшим спикером парламента Омурбеком Текебаевым, и «Ар-Намыс», возглавляемая бывшим



премьером Феликсом Куловым. Свое решение они объяснили несогласием с действиями нынешнего главы правительства Омурбека Бабанова. Ранее эти партии пытались инициировать вотум недоверия премьеру, однако желаемого не добились и констатировали, что альянс распался. В ближайшее время президент Киргизии должен будет поручить одной из парламентских фракций формирование новой коалиции. В местной прессе было высказано предположение, что соответствующий мандат получит СДПК (президент Атамбаев является основателем этой партии).

В ЕГИПТЕ ОСУДИЛИ УЧАСТНИКОВ БЕСПОРЯДКОВ
У ПОСОЛЬСТВА ИЗРАИЛЯ

В Египте вынесены приговоры 75 участникам нападения на посольство Израиля в Каире, совершенного в сентябре 2011 года, пишет «Аль-Ахрам». Все осужденные были приговорены к году лишения свободы условно за исключением одного – бывшего офицера полиции Омара Афифи, которого заочно осудили на пять лет тюрьмы.



Участникам беспорядков у посольства были, в частности, предъявлены обвинения в нападении на государственных служащих и полицейских, вандализме и попытке захвата управления безопасностью каирского района Гиза, расположенного рядом с посольством. Как отмечает издание, около 40 осужденных ранее имели проблемы с законом.

Что касается Афифи, то издание не уточняет, в связи с чем ему был вынесен столь жесткий приговор в сравнении с другими участниками беспорядков. Афифи в настоящее время живет в США и, в частности, известен как автор книги о противозаконных методах работы и жестокости египетской полиции.

Беспорядки у посольства Израиля в Каире произошли 9 сентября 2011 года и стали итогом ежедневных акций протеста, проходивших у стен

дипмиссии с августа. Эти акции протеста были вызваны гибелью пяти египетских военнослужащих на границе с Израилем. В ночь на 9 сентября египтяне начали ломать бетонную стену вокруг здания посольства, после чего в дело вмешалась полиция.

Полицейским, однако, не сразу удалось справиться с участниками акции протеста. В частности, они не сумели помешать им ворваться в здание посольства и сорвать с него израильский флаг. В ходе столкновений, продолжавшихся 9 и 10 сентября у посольства и в других районах Каира, несколько человек погибли, около 200 получили ранения.

Инцидент привел к тому, что израильские дипломаты покинули Египет, а посольство Израиля в Каире на несколько дней прекратило работу.

ДЕЛЕГАЦИЯ МУРСИ
СЕКРЕТНО ВСТРЕТИЛАСЬ
С ДЖИХАДИСТАМИ СИНА

По сообщениям источников в силах безопасности Египта, группа высокопоставленных представителей президента Мурси провела секретную встречу с джихадистами Сина.

По данным египетской разведки, встреча с джихадистами была организована при посредничестве старейшин бедуинских племен.

Очевидцы утверждают, что президентские помощники на трех джипах были замечены в Эль-Джура и Шейх Зувайяд. В



Эль-Джура террористы убили 5-го августа 16 египетских пограничников.

ВЛАСТИ ГЕРМАНИИ ДОГОВОРИЛИСЬ С «ЧЕРНЫМ СЕНТЯБРЕМ»

Как сообщает MIGnews.com, эти контакты немецких властей с террористами из палестинской радикальной группировки «Черный сентябрь» происходили уже после убийства в Мюнхене 1972 года израильских спортсменов. Речь идет о теракте, совершенном во время Олимпийских игр членами радикальной палестинской организации «Черный сентябрь». Жертвами стали 11 членов израильской олимпийской сборной: 14 тренеров, 5 участников соревнований и двое судей, а также один немецкий полицейский.

Встречи проводились по инициативе немецкой стороны сразу же после убийства палестинскими террористами, которыми руководил Ясир Арафат.

В своем воскресном номере журнал Spiegel сообщил, что переговоры были начаты по распоряжению правительства Западной Германии, находив-

шегося в то время в Бонне, из опасения, что «Черный сентябрь» будет продолжать совершать подобные теракты на немецкой земле.

Как стало известно изданию, спустя всего несколько месяцев после убийства, правительство предложило провести серию тайных встреч представителя «Черного сентября» с министром иностранных дел Германии Вальтером Шелем. Целью этих переговоров было создание «новой основы для доверия».

Журнал сообщил, что, когда французская полиция арестовала Уде Абу Дауда, одного из главных организаторов Мюнхенского убийства, и задала вопрос о его экстрадиции в Германию, баварский министр юстиции Альфред Зайдль рекомендовал немецким властям не предпринимать никаких действий. Французы выпустили Абу Дауда, а сирийский режим

Асада дал ему убежище. Террорист скончался в одной из больниц Дамаска в 2010 году.

Правительство Германии потребовало от террористов квипрокво: Организация освобождения Палестины (ООП) прекратит теракты на немецкой земле, а взамен немецкое правительство будет игнорировать любые уголовные обвинения, связанные с убийством в Мюнхене.

Пауль Франк, государственный секретарь в МИД Германии, послал сигнал ООП, что «Мюнхенская глава» уже «закрыта», пишет Spiegel.

Переговоры с террористами уже сами по себе вызывают возмущение. А особенно указанное выше заявление правительства Германии. Означает ли оно, что на территории других государств террористам будет дозволено осуществлять свои кровавые деяния?

ВЫСТАВКА**ФОНД ФОРУМ ПРЕДСТАВЛЯЕТ УЗБЕКИСТАН В НЬЮ-ЙОРКЕ**

В преддверии празднования 21-й годовщины Независимости Узбекистана, в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке состоялась презентация фотовыставки «Фонд Форум представляет Узбекистан».

На торжественном приеме, организованном при поддержке Постоянного представительства РУ при ООН и Генерального консульства в Нью-Йорке, приняли участие около 200 гостей, среди которых свыше 60 руководителей дипломатических миссий при ООН, более 30 генеральных консулов, а также представители международных организаций, академических, деловых и культурных кругов США.

В частности, на мероприятии присутствовали Заместитель Генерального секретаря ООН Ву Хонбо (Wu Hongbo),



Генеральный Консул Узбекистана преподес главам узбекской и бухаро-еврейской диаспор А. Худжа и Б.Кандову книгу, посвященную выставке

перт аналитического центра «East West Institute» Р.Карам (R.Karam), главный редактор журнала «Society & Diplomatic Review» Глория Стар Кинс



Посол Израиля при ООН Рон Просор встретился с директором Bramson Ort колледжа доктором Эфраим Буксом и координатором колледжа Зоей Якубовой

Директор по делам Генассамблеи и ЭКОСОС И.Ботнару (I.Botnaru), Заместитель регионального директора ПРООН по Европе и СНГ Х.Шу (H.Shu), Старший советник ЮНИСЕФ Е.Станиславов (E.Stanislovov), ведущий экс-

(Gloria Starr Kins), главный редактор газеты «Bukharian Times» Р.Некталов (R.Nektalov), видеоблоггер «Huffington Post» М.Шапиро (M.Shapiro), президент Туркестано-Американской Ассоциации А.Хужа (A.Kwaja), президент Кон-



гресса бухарских евреев США и Канады Б.Кандов (B.Kandov), директор Bramson Ort College доктор Эфраим Букса и координатор колледжа Зоя Якубова, певец Эзро Малаков, бизнесмен Нерик Юшуваев, также представители узбекской диаспоры и обучающиеся в американских вузах студенты из Узбекистана.

Композиции выставки, состоящей из более 50-ти уникальных фотографий современного и древнего Узбе-

кистана, вызвали огромный интерес и восторг среди присутствующих гостей. Многие из них отметили, что, не имея возможности лично посетить Узбекистан, смогли виртуально побывать в древних городах Великого шелкового пути с их неповторимой архитектурой и колоритом, ознакомиться с уникальной культурой, традициями и обычаями узбекского народа, различными направ-

лениями прикладного искусства, которыми наши потомственные ремесленники славятся на весь мир.

Книга-фотоальбом «Фонд Форум представляет Узбекистан» была торжественно вручена Председателю текущей 66-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН Н.Насеру, а также главам узбекской и бухаро-еврейской диаспор А. Худжа и Б.Кандову.

Помимо визуального наслаждения, гости мероприятия смогли отведать и оценить вкус классических блюд узбекской национальной кухни.

Книга-фотоальбом «Фонд Форум представляет Узбекистан» и фотовыставка оригиналов фотографий, вошедших в издание, ранее была презентована в Пекине, Москве, Берлине, Вене, Женеве, Мадриде, Токио и Лондоне и вызвала большой интерес к богатой культуре и древней истории нашей страны.

Фотовыставка в Нью-Йорке продлится до 2 сентября и будет доступна для иностранных дипломатов и сотрудников структур системы ООН.

Материал представлен Ашрафом Ходжаевым



ARON SIGNS

LED LIGHTING SIGNS & LED HOUSE ADDRESS

www.ledlightingsigns.com

(718) 216-0215

ATLAS INTERNATIONAL OF NEW YORK

Школа для работников по уходу за пожилыми людьми

Grand Opening

на дому и получение сертификата PCA и HHA

Grand Opening

1 (718) 674-6101

116-55 Queens Blvd., Suite 212, Forest Hills, NY 11375
(остановка метро Union Turnpike, трейны E и F)

Впервые в Квинсе! Новая школа!

Получи популярную профессию в сфере здравоохранения!

Начни новую карьеру для работы по уходу за пожилыми людьми на дому



Новейшее оборудование!
Просторные классы!
Маленькие группы, внимание каждому студенту!

Выберите удобное расписание!
Занятия в дневных и вечерних классах, а также по выходным дням!

ВНИМАНИЕ, СКИДКА \$50*
*от стоимости обучения с данным объявлением для первых 50 студентов



Помогаем с трудоустройством. Повышенный спрос на лицензированных специалистов PCA и HHA в Квинсе и других районах

КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух
БАБАЕВ,**

**раввин
Центральной
синагоги
Канессои Калон**

В Талмуде в трактате «Юма» мудрецы называют «тшуву» — «возвращение к Творцу мира» — великим, грандиозным действием. Попробуем понять, чем же так замечательна тшува.

Виленский Гаон в книге «Мишлей» («Притчи царя Соломона») объясняет, что тшува состоит из четырех основных частей. Чтобы совершить полную тшуву, человек должен:

- 1) отстраниться от совершения греха;
- 2) исповедаться вслух перед Творцом;
- 3) раскаяться в сердце;
- 4) принять на себя обязательство, что, оказавшись в будущем в подобной ситуации, он не совершит этот грех еще раз.

Теперь надо понять, какое именно нарушение обязывает человека раскаяться и сделать тшуву. Действия человека делятся на следующие категории:

- злоумышленные, т.е. человек знает, что нельзя так делать, но делает;
- неумышленные, т.е. совершенные по ошибке;
- насильно совершенные, т.е. человек знает, что нельзя этого делать, но обстоятельства вынуждают его поступить именно так.

Ясно, что злонамеренно совершенное преступление требует раскаяния. Но непонятно, в чем раскаиваться человеку, который нарушил запрет по ошибке и, тем более, человеку, которого вынудили преступить закон. Ведь если бы этого человека спросили перед совершением нарушения: «Хочешь ли ты нарушить волю Творца?», он, безусловно, ответил бы: «Нет».

Он всегда был верен Творцу и в будущем собирается быть Ему верным, так что ему следует менять в своей жизни, к чему возвращаться? Такое логичное рассуждение приводит нас к выводу, что тшуву должен делать только совершивший преступление злонамеренно.

Давайте посмотрим, как к этому вопросу подходит Тора. О человеке, которого вынудили совершить грех, во многих местах Талмуда сказано: «Вынужденного Творец освободил». То есть такой человек свободен от ответственности за совершенные им нарушения. Но совершивший грех по ошибке обязан сделать тшуву.

Рамбам в законах тшувы говорит об этом: «Если человек нарушил одну из заповедей Торы — повелительную или запретительную — злоумышленно либо по ошибке, то, когда сделает тшуву, обязан раскаяться перед Творцом, благословен Он».

В объяснениях на Мишнайт

Рамбам говорит, что искупление необходимо во всех случаях, кроме тех, когда человека вынудили совершить нарушение. Но в мидраше «Торат Коаним» написано, что в Йом Кипур коэн гадоэль, исповедуясь перед Творцом за грехи еврейского народа, просит прощения также и за преступления, сделанные по принуждению. Получается, эти преступления тоже необходимо искупить?!

Таким образом, перед нами два основных вопроса:

1) Почему мнение Рамбама противоречит словам мидраша «Торат Коаним»?

2) Как объяснить то, что человек, нарушивший закон по ошибке и, тем более, по принуждению, должен искупить свое действие так же, как и совершивший преступление злонамеренно?

Чтобы ответить на поставленные вопросы, рассмотрим более подробно, что является нарушением и каково действие тшувы.

В книге «Месилат Ешарим» («Дороги прямых») автора основополагающих книг по мировоззрению Торы и каббале раби Моше Хаима Луццато (1707-1747) написано: «Если судить по справедливости, то подобало бы не принимать раскаяния человека, и содеянному не может быть исправления. Даже когда человек говорит, что, если бы все можно было вернуть назад, он бы не сделал того, что сделал. Ведь если человек, например, убил или изнасиловал, как можно аннулировать его грех?»

Но Творец руководит этим миром, основываясь на том, что мир не устоит, если с каждого взимать по его поступку и давать человеку только то, что он заслужил. Вс-вышний дает, несмотря на то, что человек это не заслужил и даже, несмотря на то, что человеку полагается наказание. Это качество Вс-вышнего называется милосердием. Именно милосердие Творца помогает нам сделать тшуву.

В любом действии человека можно выделить несколько этапов:

- а) желание совершить действие;
- б) совершение самого действия;
- в) результат совершенного действия.

Человек, делая тшуву, показывает, что он не желает более совершать подобные действия и, если бы ситуация повторилась, он поступил бы по-другому, в соответствии с заповедями Творца.

Но человек не в силах сделать так, чтобы совершенное им действие не имело отношения и тем более отменить результат действия. Вс-вышний же из-за беспредельной Своей доброты и милосердия делает это. И преступные действия больше не

РАСКАЯНИЕ - ТШУВА



имеют отношения к этому человеку, потому что он сделал тшуву. Таким образом, хотя согласно закону изменить совершенное невозможно, однако милосердие Творца уничтожает действие.

Великий мудрец последнего столетия раби Эльхонон Вассерман в одной из своих статей задает следующий вопрос: «В трактате Талмуда «Кидушин» написано: «Даже если был праведником все дни, но в конце жизни восстал против Творца, потерял все заслуги»».

Мудрецы задают вопрос: «А почему бы не засчитать праведные деяния отдельно, а нарушения отдельно, почему нарушения аннулируют заслуги?» Отвечает Рейш Лакиш: «Речь идет о человеке, который **сожалеет** обо всех заповедях, совершенных им, у него все заслуги аннулируются».

Таким образом, мы видим, что, если человек передумал и сожалеет, то закон автоматически снимает с него ответственность за это действие, то есть считается, что оно не было им совершено. Если так, то должно быть верно и обратное: автоматически аннулируется действие того, кто отказывается от желания сделать преступление, совершая тшуву.

Объясняет раби Эльхонон, пользуясь словами самого Рамхаля, но уже из другой его книги «Дерех Ашем» («Путь Творца»):

«Все заповеди, как повелительные, так и запрещающие, направлены на то, чтобы человек, посредством их исполнения, получил более высокую степень цельности; и наоборот, их неисполнение или нарушение запрета являются причиной того, что он падает на более низкий уровень».

Таким образом, говорит раби Эльхонон, из слов Рамхаля мы видим, что в исполнении заповедей Торы есть две части. Это исполнение желания Вс-вышнего и польза для духовного совершенствования самого человека. Поэтому, когда человек преступает законы Торы, он, с одной стороны, нарушает волю Вс-вышнего, а с другой, наносит вред своей душе.

Мы видим, что есть смысл в соблюдении законов Торы, даже если они не заповеданы человеку, по этой причине наши праотцы жили по Торе еще до ее дарования. И, если так, то нет никакого противоречия между сло-

вами «Месилат Ешарим», что тшува возможна только в силу милосердия, и сказанным в трактате «Кидушин», что достаточно человеку пожалеть о том, что он исполнял заповеди, и автоматически перечеркиваются все его заслуги. Ведь из Талмуда следует, что верно и обратное: если человек сожалеет о своих проступках, то они автоматически должны уничтожаться.

Однако в соответствии с вышесказанным, в исполнении и нарушении заповедей есть два аспекта: исполнение (нарушение) воли Вс-вышнего и польза (вред) от исполнения (нарушения). В действии человека присутствуют три аспекта: желание человека делать то, что он делает; само действие и его результат. Человек, который исполнил заповедь, а потом пожалел об этом, автоматически теряет только один аспект заповеди — исполнение воли Творца. Это и имеет в виду Талмуд, говоря, что перечеркиваются все заслуги человека. Но само действие, а следовательно, и тот отпечаток, который оно оставило в душе человека, перечеркнуть невозможно.

То же самое происходит, когда согрешивший человек делает тшуву. Пожалев о содеянном, он меняет только свое желание, а сам поступок, так же, как и действие греха на человека, остаются. Исправить то, чем он навредил своей душе, преступив закон, может только милосердие Творца. В Торе эти два аспекта греха ясно выделены с помощью разных слов.

Так объясняет Виленский Гаон, отвечая на вопрос, почему в языке Торы есть два разных названия греха:

«В нарушении человека есть два аспекта:

- а) нарушение воли Вс-вышнего, и это называется «хэт» — грех;
- б) причинение зла себе, и это называется «авон» — грех».

Вернемся к вопросам, поставленным в начале статьи. Коэн гадоэль просит прощения даже за вынужденные, сделанные не по воле человека нарушения, потому что, несмотря на то, что согрешивший не нарушил воли Вс-вышнего, вред от исполненного действия остался. Представьте, что человека насильно напоили нефтью. От того, что это было сделано против его воли, природа нефти не изменилась.

Если так, почему же Рамбам не относит вынужденные нарушения к числу нарушений, обязывающих сделать тшуву, раскаяться? Потому что Рамбам перечисляет обязанности, а обязанность сделать тшуву относится только к преступлению злонамеренному или сделанному по ошибке.

Совершая их, человек нарушает волю Вс-вышнего. Совершая злонамеренное преступление, человек, зная, что его действие запрещено, все-таки совершает его, следуя собственному желанию. В преступлении по ошибке проявляется его недостаточное желание исполнять волю Творца. Ведь человек мог оградить себя от ошибок, если бы лучше выучил закон.

Обязанность раскаяться состоит в обязанности просить прощения за то, что мы пошли против воли Творца. Каждый из нас способен устремить наши желания к исполнению воли Вс-вышнего, но исправить то, что было испорчено нашим действием в нас и в окружающем мире, не в наших силах. Это и не может быть обязанностью человека. Представим себе человека, который разбил сосуд, а потом собирает осколки и пытается его восстановить. Увы, вернуть сосуд в исходное состояние невозможно, можно только расплавить осколки и сделать новый. Так человек, нарушая закон Торы, «разбивает» свою душу, собрать в исходное состояние ее невозможно, ее надо творить заново.

Единственная возможность излечить душу — просить об этом Творца. В молитве «Тринадцать качеств» дважды произносится имя Вс-вышнего, выражающее, что Он - Творец. Объясняет Талмуд: «Он - Творец до греха, и Он - Творец после греха». Он сотворил человеку душу до греха, человек согрешил и испортил ее, а сейчас раскаивается, и тогда Вс-вышний создает человеку новую душу.

В этом величие тшувы, благодаря которой Вс-вышний исправляет то, что не может исправить человек, так как не в наших силах вылечить изъяз, который мы нанесли нашей душе. Творец изменяет законы мироздания и делает с нами чудо, творя нам душу заново.

Рав Хаим Каневский в своей книге «Орхот Йошер» («Дороги прямоты») спрашивает: «Почему по отношению к праведникам мудрецы Талмуда пользуются иногда выражением «боящиеся Небес», а иногда — «боящиеся греха?»» В одной из молитв, произносимых в Шабат перед началом нового месяца, мы произносим установленный мудрецами особый текст. В нем есть просьба о том, чтобы в новом месяце Вс-вышний дал нам страх перед Небесами и страх перед грехом. Это заставляет нас сделать вывод, что мы имеем дело с двумя отдельными понятиями, общий смысл которых — страх перед Вс-вышним.

Рав Хаим Каневский объясняет этот вопрос, пользуясь теми же двумя аспектами нарушения, которые мы привели выше. Страх перед небесами — имеется в виду страх нарушить волю Творца, а страх перед грехом — это страх получить изъязн в душе, испортить ее грехом.

(По материалам
рава Меламеда)

ТЕМА В РАЗВИТИИ

Наша газета сообщала об ужасной трагедии в Нетании, унесшей жизни трех прекрасных женщин нашей общины. Вернувшись в Нью-Йорк после похорон, сыновья Александры Рубиновой Игорь и Сергей Рафаиловы согласились дать эксклюзивное интервью Рафаэлю Некталову.

Игорь Рафаилов:

- Хочу выразить большую благодарность всем, кто в эти трудные дни был с нами в Израиле, Америке и всюду, где живут бухарские евреи. Особые слова признательности – средства массовой информации, в частности газетам The Bukharian Times, «Менора», журналу «Дружба», которые откликнулись на наше горе.

Рафаэль Некталов: - *Расскажите подробнее о произошедшей трагедии.*

- 17 августа 2012 года в 7 часов 40 минут по израильскому времени произошла страшная беда. От руки пьяного водителя, мчавшегося на сумасшедшей скорости в городской черте Нетании, погибли моя мама, Александра Натаниэловна Рубинова (1946), моя двоюродная тетя Светлана Ягудаева (1958) и ее дочь Шушана Ягудаева (1987).

- Как вы узнали о случившемся?

- Буквально через несколько минут после трагедии позвонила моя сестра Лариса из Нетании и сообщила о том, что мама попала в аварию и тяжело ранена в ногу. Через 10 минут после этого звонка последовал следующий. Мой племянник Нисан сообщил, что моя мама скончалась. Через три часа мы с братом Сергеем отправились в аэропорт и сели на ближайший рейс в Тель-Авив.

Прибыв в Израиль, мы сразу же почувствовали проявление искреннего участия к нашей семье всего израильского народа, глубокое соболезнование очень многих в связи с нашим горем. Буквально с первых же



минут пребывания в Израиле двери нашего дома в Нетании ни на секунду не закрывались.

Приходило огромное количество родственников, друзей, корреспондентов, представители общественных организаций и просто незнакомые люди. Они приходили, чтобы выразить нам свое сочувствие, разделить наше горе.

- Почему было так сложно найти преступника?

- Водитель, совершивший это ужасное преступление, был хорошо известным в преступном мире Израиля рецидивистом,

ТРАГЕДИЯ В НЕТАНИИ

ПОДРОБНОСТИ УБИЙСТВА АЛЕКСАНДРЫ РУБИНОВОЙ, СВЕТЛАНЫ И ШУШАНЫ ЯГУДАЕВЫХ



имел достаточный опыт общения с полицией и навыки, как вести себя после преступления. Сразу после случившегося водитель не остановился ни на секунду и про-



должал убегать с места преступления. Единственное, что его остановило, это сработавшие аварийные подушки: они раскрылись как парашют – и он не мог продолжить езду.

Проехав почти 250 метров с телами на капоте и осознав, что машина не в состоянии продолжить движение, он со своим пассажиром, который был и его сообщником, поспешно скрылись с места преступления.

В этом была своя логика: Шошан Бараби, сбегая с места аварии в Нетании, надеялся избавиться себя от многих лет тюрьмы. Будучи матерым рецидивистом и главным подозреваемым виновником страшной трагедии 17 августа, в которой погибли моя мама и родственницы, он скрывался от полиции в течение трех дней.

- Как квалифицируется это дело: как дорожно-транспортное происшествие? ДТП?

- Нет, ни в коем случае. Это была преступная акция, хотя и не преднамеренное убийство.

- Вот что пишут в израильской прессе: «Блюстителям закона будет трудно доказать, что Бараби находился за рулем в нетрезвом состоянии», - считает адвокат Йоси Кармели в статье на сайте экономического из-

дания Globes, на который ссылается сайт Izrus. - Владелец богатого криминального прошлого Бараби прекрасно знал, что делал,



пускаясь в бега: алкоголь выводится из кровеносной системы в течение 48 – 72 часов. Теперь ему, скорее всего, грозит обвинение в причинении смерти по халатности, а не в непредумышленном убийстве, которое полагается за пьяное вождение. По второй статье дают до 20 лет, а по первой в некоторых случаях ограничивались исправительными работами». Как вы прокомментируете это заявление?

- Я считаю, что это абсолютно ошибочное, неверное по своей сути суждение. Во-первых, мы общаемся с полицией Нетании (я жил в Израиле 6 лет – и владею ивритом), мы имеем постоянно контакт со следователем, который уверяет нас, что они обладают неопровержимыми доказательствами, свидетельствующими о том, что это было убийство.

Человек вел машину в нетрезвом состоянии, на превышенной скорости и, вместо того чтобы попытаться оказать помощь пострадавшим, убежал и скрывался от полиции именно три дня.

Бараби оказался еще коварнее: он послал вместо себя другого человека, который лжесвидетельствовал. Некий Йохай Гликсман появился в полиции и заявил, что именно он находился за рулем злосчастного автомобиля. Он даже не знал, что дело связано с трагедией убийства трех женщин.

При первом же допросе он

отказался от своих признаний, что снова подтверждает наше мнение о характере этого преступления и вине Бараби. На рулевой подушке были следы крови водителя, и экспертиза установит, кому принадлежат они.

- О своей решимости добиться справедливости заявила ваша сестра Лариса Рафаилова-Затлави в интервью газете «Едиот ахронот». Она назвала действия совершившего наезд «не аварией, а терактом». «Маму, Светлану и Шушану уже не вернуть, но мы не сдадимся, пока его не поймут», - сказала Лариса. Это эмоциональное высказывание или вы будете действовать в таком ключе?

- Я считаю, что моя сестра права, так как Бараби совершил действие, устрашающее население, и создал опасность, которая привела к гибели трех человек. Он решил, что ему все дозволено. Это - езда в нетрезвом состоянии, цинизм по отношению к гибели невинных людей.

Израильяне рассказывали нам, как он себя вел в городе, чуть ли не считая себя его хозяином. Он был уверен, что все в его руках, и он знает все ходы и выходы, позволяющие уйти от ответственности.

- Бараби может навлечь на себя обвинение в неоказании помощи пострадавшим?

- Это - всего лишь один маленький пункт в обвинительном приговоре, в котором будут следующие основные пункты: вождение в нетрезвом состоянии, побег с места преступления, введение следствия в заблуждение, непреднамеренное убийство с отягчающими обстоятельствами. А налоговая инспекция проверяет прошлое этого человека, его финансовую деятельность. Все это в целом может пролить свет на дело Бараби и определить его как страшного преступника.

- Вашу маму похоронили в Нетании, а родственниц - в Демоне. Кто из политиков выразил вам свое соболезнование, присутствовал на похоронах?

- Первым откликнулся депутат Кнессета Роберт Илатов («Наш дом Израиль»), который является не только политиком, но и близким знакомым нашей

семьи. Затем приехали депутат Юлия Шамалова-Беркович («Кадима»), Борис Цирульник, депутат горсовета Нетании от партии «Наш дом Израиль», а также многочисленные жители этого прекрасного города.

Выразила свое соболезнование и жена президента Всемирного конгресса бухарских евреев Ольга Леваева. Президент Израиля Шимон Перес сделал заявление, в котором также принял нашу точку зрения: смерть наших матери и родственниц - не ДТП, а самое настоящее убийство с вытекающими из этого факта судебными последствиями.

- Хотя, судя по сообщениям, никак не вписывается в картины всеобщего горя высказывание мэра Нетании Мириам Файерберг о том, что Шошана Бараби, подозреваемого в убийстве трех женщин, «доброе сердце».

- Да, оно шокировало проживающих в городе репатриантов. Я полностью разделяю высказывание депутата Кнессета Фаины Киршенбаум, что «люди с добрым сердцем не гоняют по городу на огромной скорости, сбивая женщин, а потом не убегают от полиции. Они не отсиживают неизвестно где, заставляя угрозами других оговорить себя в полиции».

Мириам Файерберг является опытным политиком и в целом сделала немало для города Нетании. Поняв, как некорректно она отозвалась о случившемся, Файерберг попыталась выровнять ситуацию: заверила нас в том, что говорила эти слова, взывая к благоразумию преступника и таким образом пытаясь повлиять на его решение сдать властям.

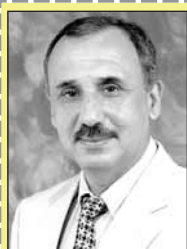
- Мне кажется, это просто игра слов, непристойная при случившейся трагедии. С другой стороны, это - часть той коррупции, которая существует в Израиле. Полупеременные высказывания и действия мэра города - тому яркое свидетельство. Игорь, как вы думаете, не боятся ли потенциальные свидетели дать показания против Бараби?

- Не исключено, что свидетели не решаются давать показания из страха перед мстостью рецидивиста или его подручных. Призываю этих свидетелей проявить высокую гражданскую ответственность, а также задуматься над тем, что именно благодаря их показаниям город Нетания может освободиться от преступника. И не исключено, что это сохранит жизни их знакомым, близким и согражданам.

- Многие читатели просили передать вам, Игорь и Сергей, свои соболезнования. Примите их и от нас, членов редколлегии и Центра бухарских евреев.

- Мы вам также благодарны и, пользуясь случаем, хотим сообщить всем, что 30-дневные поминки состоятся 13 сентября 2012 года в 7 часов вечера в Центре бухарских евреев по адресу: 106-16 70 Avenue Forest Hills, NY 11375.

Рафаэль НЕКТАЛОВ



AVULOV TAX CONSULTING
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

Alec Avulov
M.S.,E.A.
Master of
Science in
Taxation

105-25 64th Avenue
Forest Hills NY 11375
Tel 718-606-8900
Cell 917-498-8935
Fax 718-606-8902
aavulov@gmail.com



Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы
24/7 day service
718-288-8166

Anatoly S. ZAKINOV
Bail Bondsman
Private Investigator

International Security Services, Inc.

- Уголовные и гражданские расследования
- Предоставление достоверной информации для суда
- Поиск пропавших людей
- Нахождение скрытых вложений и имущества
- Супружеские проблемы
- Все виды охраны для бизнесов и частных лиц
- Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,
NY 11432
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,
NY 11223
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА
МЯГКОЙ
МЕБЕЛИ**



для мед.офисов,
ресторанов
и парикмахерских
кресел.
PROFESSIONAL REUPHOLSTERING OF
CHAIR COVER FOR BEAUTY SALONS,
MEDICAL OFFICES
Пластиковые чехлы на стулья
Роман 347-295-4373

РЕМОНТИРУЮ



любые машинки для волос, меняю провода и ремонтирую сопла-шинки для бритвы

Звоните

Boris and Alex at
(business phone) 631-627-3575
or (cell phone) 917-804-0622

**ДОКТОР - НАТУРОПАТ
ТАМАРА РАУНШТЕЙН**



American Board Certified Naturopathic Doctor
ДИАГНОСТИКА ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ
И КОНСУЛЬТАЦИИ

Нетрадиционные методы лечения острых и хронических болей, суставов, позвоночника, сахарного диабета II типа, трофических язв, заболеваний легких (бронхиальная астма), желудочно-кишечного тракта, печени, почек, сердца. Профилактика рака. Коррекция веса. Очистка организма. Бесплатный подбор трав, витаминов и минералов. ПОМОЩЬ В УМЕНЬШЕНИИ ПРИЁМА ЛЕКАРСТВ.

Специальные группы

1. Восстановление зрения
2. Лечение сахарного диабета
3. Восстановление позвоночника и суставов

Вы можете прийти к нам с любыми проблемами вашего здоровья.

ЗВОНИТЕ (347) 520-3777; (718) 275-4848

99-17 63 RD, REGO PARK, NY 11374

ПРИХОДИТЕ К НАМ И БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!

**ПРОДАЕТСЯ
BARBER
SHOP
В БРУКЛИНЕ**

ТЕЛ.

718-772-8242

347-845-9131

**Ремонт компьютеров,
удаление вирусов,
установка систем и ремонт принтеров**
Быстро,
надежно, недорого
646 827 1030



**Школа для девочек в Бруклине
NEFESH ACADEMY**

принимает на новый учебный год

- девочек и мальчиков 4-х и 5 лет в дошкольные группы
- девочек в 1-й класс и с 5-го по 12 классы

- Традиционное еврейское воспитание
- Прекрасное образование в полном объеме High School
- Льготы для принятых из Public School



Nefesh Academy

Транспорт в Бруклине (включая Старрет-Сити) и Квинсе

Дополнительная информация по тел:
(718) 339-9880

**РЕКЛАМА
В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN
TIMES**

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax

(718) 261-1564

**В ПРОДАЖЕ
ИМЕЮТСЯ
ТЮБЕТЕЙКИ
ИЗ ШАХРИСАБЗА,**



вышитые из шелка,
любых расцветок и размеров
на ваш вкус (калапоши цроки)

718-772-8242

ДУХОВНОСТЬ

Спустя более чем 250 лет после ухода основателя учения хасидизма Баал Шем Това (Бешта) в американском издательстве Fons Vitae Press впервые на английском языке вышла книга **Pillar of Prayer: Guidance in Contemplative Prayer, Sacred Study, and the Spiritual Life, from the Baal Shem Tov and His Circle** («Столп молитвы: руководство по умозрительной молитве, Б-жественному учению и духовной жизни от Баал Шем Това») в переводе и с комментариями Менахема Каллуса.

Это издание — удивительный пример того, как богатейшее учение, о котором мы почти ничего не знали и считали утраченным, вдруг стало доступным всем.

Дело в том, что учение основателя хасидизма, не было полностью утеряно — несмотря на то что, кроме нескольких коротких текстов (в частности, знаменитого письма Баал Шем Това своему шурину, в котором он описывает восхождение своей души в Дворец Мошиаха), Баал Шем Тов не оставил никаких записей с изложением своего учения. Мартин Бубер рассказывает в своих «Хасидских рассказах» о том, как Баал Шем Тов отругал одного

ДОСТУПНОЕ ВЕЛИКОЛЕПИЕ БААЛ ШЕМ ТОВА

своего ученика, обнаружив, что тот записывает его слова: «То, что написано здесь, не имеет ничего общего с тем, что я сказал», — заявил незадачливому ученику Бешт, бегло пробежав глазами записанное на бумаге. Эти слова объясняют позицию Баал Шем Това: простые слова никоим образом не могут выразить живую встречу учителя и ученика. Тем не менее в трудах хасидских лидеров второго, третьего и четвертого поколений часто встречаются цитаты из Баал Шем Това, начинающиеся фразами: «Я слышал это от Учителя» или «Это слова Святого Баал Шем Това».

Однако лишь в начале XX века два ученых хасида из Варшавы, Натан Нота Дуннер и Шимон Мендл Водник, начали скрупулезно собирать цитаты Бешта. В течение 16 лет они изучили более 210 книг и рукописей. Путем сравнения близких по содержанию учений, созданных в географически удаленных друг от друга местах представителями разных хасидских династий, они установили, какие именно высказывания в действительности отражают учение самого Бешта.



Загадочным образом их работа, завершенная в 1916 году, была опубликована в Восточной Европе лишь в 1938-м. Труд содержал в себе изложение основ уникальной духовной практики основателя хасидизма. В 1948 году книга была переиздана в Нью-Йорке под названием **Baal Shem Tov on the Torah** («Баал Шем Тов о Торе»), однако эта публикация была фактически проигнорирована большинством исследователей. Несмотря на то что самый видный специалист по еврейской мистике того времени Гершом Шолем назвал издание «самой серьезной из всех когда либо созданных антологий учения Баал Шем Това, ценность которой, несомненно, будет оценена всеми

сколько-нибудь серьезными исследователями этой литературы», практически ни в одном исследовании, посвященном учению Баал Шем Това, труд Дуннера и Водника не упоминается.

Лишь более чем полвека спустя еще один исследователь хасидизма, Менахем Каллус, вернул этот труд из забвения. Он не только перевел труд Дуннера и Водника на английский, но снабдил новое издание подробными построчными комментариями, сделав, таким образом, его доступным для понимания гораздо большего числа читателей.

Менахем Каллус родился в ультраортодоксальной еврейской семье в Бруклине. Обладая непреодолимой тягой к знаниям, он вылетел из многих иешив из-за того, что постоянно задавал провокативные вопросы. Тогда Менахем решил получить светское образование и занялся изучением тибетского буддизма и антропологии. Параллельно, однако, он серьезно занимался еврейской философией и мистикой, в итоге став крупным специалистом по лурианской каббале. Однако это не помешало ему искать крупицы истины в дру-

гих религиозных учениях. В поисках достоверного духовного опыта в 22-летнем возрасте Менахем отправился в леса Амазонии, где надеялся раздобыть галлюциногенный наркотик, производимый местными индейцами. В итоге он оказался один-одинешенек на берегах Амазонки, имея при себе только тфилин, книгу «Тания» и классический тибетский буддийский текст. Находясь в полной уверенности, что он скоро умрет, молодой человек надел тфилин и начал молиться. Однако Менахем выжил, переехал в Иерусалим, защитил диссертацию по лурианской каббале, а также получил смиху раввина.

Комментарии Каллуса к тексту, позволяющие понять сложные каббалистические термины, делают это издание уникальным. Именно благодаря своим глубоким познаниям в каббале (а также в тибетском буддизме, в котором хорошо развит язык определений различных состояний сознания), Каллус смог столь ясно и точно прокомментировать учение основателя хасидизма.

Материал подготовила
Надя Гутина

PEST CONTROL
ВСЕ ВИДЫ
УНИЧТОЖЕНИЯ
НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов
Пенсионерам – скидка

Говорим по-русски
В продаже появились
наматрасники (Bedshield)
от клопов и клещей
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 – 304-8777** Майк
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ
ПОЛУЧИТЬ
ПЕНСИЮ

без визита в Social Security
20 лет успешной работы
Сотни благодарных людей
Гарантирую высокий класс
и никакой предоплаты
Оплата только после победы
Пенсионные
консультации бесплатно

МОИСЕЙ
(718) 997-9432

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего
старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели –

БЕСПЛАТНО!

Cell **718-664-0265** Гарру **718-382-4572**

1769 E 12 Str (между Kings Hwy & Ave R) BROOKLYN



Продается
WE BUY GOLD/PAWN SHOP
(Flatbush, Brooklyn)
Оборудованный сейф,
компьютеризированная
секьюрити система,
позволяющая контролиро-
вать с любого места.

Цена: \$49,000.
Рент: \$1,500
Training available
Тел. : **718.459.1216**
917.805.3828

Boro Park
13 Avenue
Banquet Hall,
Catering and
Gourmet for sale,
owner moving
must sell,
excellent deal
718-435-2401

НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ
ВСЕМ, КТО ЗАИНТЕРЕСОВАН
ПРИБРЕСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ
В ПРЕСТИЖНЫХ РАЙОНАХ
ЦЕНТРОВ ТЕЛЬ-АВИВА,
БАТ-ЯМА, ХОЛОНА,
РИШОН-ЛЕЦИОНА,
МОГУТ ОБРАТИТЬСЯ
ПО ТЕЛЕФОНАМ
В ИЗРАИЛЕ
011-972- 552-723532, НЕРИК;
В НЬЮ-ЙОРКЕ
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ

СЪЕМ КВАРТИРЫ
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВА-
НИЯ В ИЗРАИЛЕ
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕРИОД
ПРЕБЫВАНИЯ ИЗРАИЛЕ, В ГОРОДЕ
БАТ-ЯМЕ (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ, МЕБЛИРОВАННЫЕ
КВАРТИРЫ С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ,
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ,
НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ.

ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО ТЕЛЕФОНАМ:
В ИЗРАИЛЕ -
011-972- 552-723532 НЕРИК,
В НЬЮ-ЙОРКЕ
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ

ДА

ВЫ МОЖЕТЕ ПОХУДЕТЬ, ПОМОЛОДЕТЬ И ПРИОБРЕСТИ УВЕРЕННОСТЬ В СЕБЕ!

Скинуть вес за 21 день! До 1 lb за сутки

Доктор
Эллиот
Вайнер



- НЕ ГОЛОДАЯ • ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ВРАЧА •
- БЕЗ ОПЕРАЦИИ • БЕЗ ФИЗИЧЕСКОЙ НАГРУЗКИ •

ПОХУДЕНИЕ

СПЕЦИАЛЬНО ПОДОБРАННЫЕ
БЕЗОПАСНЫЕ ПРЕПАРАТЫ

- понижают аппетит
- сжигают жиры
- насыщают организм
- устраняют голод
- повышают метаболизм

Препараты подбираются индивидуально
Пациент должен пройти базовое
обследование перед началом программы
Регулярное наблюдение за прогрессом
похудения пациента

ОГРАНИЧЕНИЯ:

Программа не покрывается страховками и подходит
не всем. Результаты могут быть разными.
Пациент должен быть 18 лет и старше.

НАКОНЕЦ!

ПРОГРАММА ПОХУДЕНИЯ, КОТОРАЯ РАБОТАЕТ!
РЕЗУЛЬТАТЫ ПРЕВЗОЙДУТ ВСЕ ВАШИ ОЖИДАНИЯ!

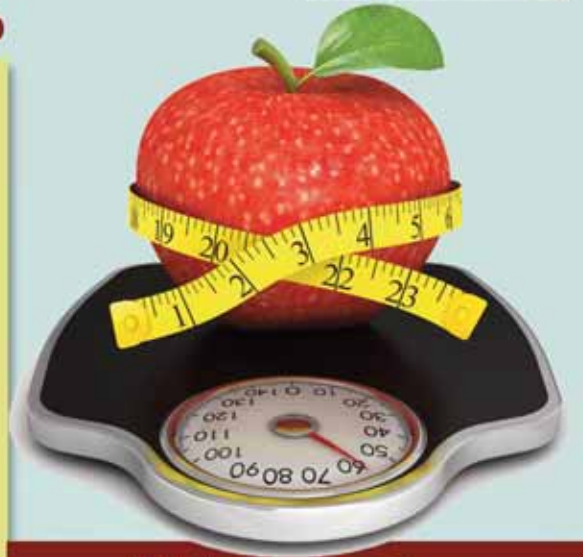
ОМОЛОЖЕНИЕ, МУЛЬТИВИТАМИННАЯ И ТЕСТОСТЕРОН ТЕРАПИЯ

- способствуют замедлению
процесса старения
- служат профилактикой
многих заболеваний
- рекомендуются мужчинам и женщинам

ЕСЛИ ВАС БЕСПОКОЯТ:

- повышенная утомляемость
- раздражительность • депрессия
- плохой сон • слабость
- лишний вес • понижение либидо

МУЛЬТИВИТАМИННАЯ И ГОРМОНАЛЬНАЯ
ТЕРАПИЯ ПОМОГУТ УЛУЧШИТЬ
ВАШУ ЖИЗНЬ!



21 Amazing Days
718-332-0507
2565 East 17th St.
Brooklyn, NY 11235



БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

FREE
BASIC
ENGLISH CLASSES!
Для тех, кто ищет работу

FREE ESL CLASSES (ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE)

at
Bukharian Jewish Community Center
106-16 70th Avenue
Forest Hills, NY 11375

ДНЕВНЫЕ И ВЕЧЕРНИЕ КЛАССЫ
DAYTIME or EVENING CLASSES AVAILABLE

Space is Limited! Количество мест ограничено!

Pre-Registration required

For more information and to find out if you are eligible please call
Palina or Nadia at 718-520-1111

Sunday-Friday 8:30-3:30

С воскресенья по пятницу с 8:30 до 3:30

A project of the
JCC of Greater Coney Island
3001 West 37th Street Brooklyn, New York 11224
www.jccgci.org
in conjunction with
Bukharian Jewish Community Center



Funded in part by: NYC Department of Youth and Community Services • The New York State Education Department

Jewish Community Council of Greater Coney Island is an equal opportunity employer/program.
Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.

ROSH HASHANAH Family Apple Picking Trip

Bring your whole family for a day of fun on a farm!
Pack a picnic lunch.

Sunday, September 9, 2012
10:00 AM

JCCA's Bukharian Teen Lounge
64-05 Yellowstone Boulevard
Suite CFU-105
(Enter on 64th Road)
Forest Hills, NY 11375

To reserve a spot
contact us by September 4
bukharianteens@jccany.org
914-424-3406

Only \$18 per family!
Cost of apples is NOT included.



UJA Federation
of New York

JCCA
JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION
Strong Child. Stronger Future. Strongly Jewish!

100%
ГАРАНТИЯ НА
SETTLEMENT, HOME
EQUITY SETTLEMENT,
CREDIT REPAIR

ВНИМАНИЕ!

M&S CREDIT SOLUTIONS, INC.

8411 20TH AVENUE, BROOKLYN (B/W 84TH & 85TH)
www.mscreditsolutions.com

FREE
CONSULTATION!

**MORTGAGE MODIFICATION
DEBT SETTLEMENT
CREDIT REPAIR**

- У ВАС БОЛЬШИЕ ДОЛГИ ПО КРЕДИТНЫМ КАРТОЧКАМ?
- У ВАС MORTGAGE КОТОРЫЙ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПЛАТИТЬ ИЛИ ПЕРЕФИНАНСИРОВАТЬ?
- У ВАС JUDGEMENT/ WAGE GARNISHMENT/ COLLECTION?
- У ВАС ИСПОРЧЕННАЯ КРЕДИТНАЯ ИСТОРИЯ?

ДА! МЫ МОЖЕМ СРЕЗАТЬ ДО 75% ОТ ТЕКУЩЕГО ДОЛГА ПО КРЕДИТНЫМ КАРТОЧКАМ, JUDGEMENTS ИЛИ COLLECTIONS!

ДА! МЫ МОЖЕМ ПОМОЧ СНИЗИТЬ ВАШ MORTGAGE % С НОВОЙ ПРОГРАММОЙ "MORTGAGE MODIFICATION"!

ДА! МЫ МОЖЕМ ПОЧИСТИТЬ ВАШ CREDIT REPORT, И ПОДНЯТЬ ВАШ CREDIT SCORE!

ДА! WE SPECIALIZE IN MORTGAGES, CO-OPS, CONDOS, 1-4 FAMILY, NO INCOME VERIFICATIONS FOR SELF EMPLOYED

**MORTGAGES
REFINANCES
PURCHASES**

- NO APPLICATION FEE
- NO PROCESSING FEE
- NO POINTS OR ORIGATION FEE
- WE COVER YOUR BANK ATTORNEY
- NEW HOME BUYERS - GIFT OF \$500 TOWARDS MOVING EXPENSES

How can we give away so much?
Because we are wholesale brokers and bankers. That's why our clients are employees, supervisors, branch managers of many banks who cannot compete with our wholesale rates.

Rates are the lowest in history don't lose your chance to see what can be offered to you.

100%
ГАРАНТИЯ НА
РЕЗУЛЬТАТЫ!



Sam Davidov

Tel: 347.462.4600 | Cell: 917.578.6009 | Fax: 718.732.0686
Email: sam@mscreditsolutions.com

РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент
пари, бар/бат-мицву,
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"

НОВИНКА!
DJ
BOSS




Вместимость зала:
пари - 200 человек,
поминки - до 300 человек

Контактные телефоны:
718-581-6933 Слава
718-830-4574

91-33 63RD DR, REGO PARK, NY

УКРАСИТ ВАШЕ ТОРЖЕСТВО
ИРИНА И ЕЕ ШОУ



Цыганские ночи
GYPSY NIGHTS SHOW

ЯРКО, КРАСОЧНО, НЕЗАБЫВАЕМО!

(917) 515-8272

СМОТРИТЕ НАС НА YOUTUBE:
IRINAS GYPSY NIGHTS SHOW



BUKHARIAN TEEN LOUNGE

№8

64-05 Yellowstone Blvd. Suite: 105, Forest Hills, NY 11375, Tel.: 914-424-3406, e-mail: bukharienteens@jccany.org, Bukharian teens

The smell of "shashlik" filling the air, along with the sounds of laughter and rustling of trees; the JCCA's Bukharian Teen Lounge's annual summer barbeque was held

on Monday, July 2. The experience was wondrous: both

LEADERSHIP BBQ 2012



Leadership board, JCCA

enjoyable and enlightening, for it was my first BTL event.

The togetherness and "ach-dut" of the community was evident throughout the whole event. Everyone cooperated to make the barbeque the best yet.

The adventure began right when we set out to Flushing Meadows Park around ten o'clock and did not conclude until the last person left the Lounge after the event. At the park, everyone pitched in, some cooked, while

others arranged the table and the volleyball net. Manashe Khaimov, Zhanna Beyl, and Ms. Mira Ilyasova all led us through a fun-filled day which included a lot of meat, games and heat. All seemed to find something that they wanted to do: cook, walk, play games, or just sit around and talk with friends. As the day was wrapping up and the Leadership Board of the JCCA's Bukharian Teen Lounge gave a heartwarming speech, I knew that the BTL is something wonderful, something that I definitely wanted to be involved in. I thank all those who made the experience as amazing as it was and hope that there are many more to come!

Sharon ZIRKIEV



Enita ISKHAKOVA
Program Assistant

KOSHER COOKING FROM AROUND THE WORLD!

Do you get tired having the same meals every week and wished that you knew how to make other delicious kosher meals? Well, this summer a group of girls had the opportunity to be a part of an amazing cooking class where they not only learned how to make traditional Bukharian food, but they also made Italian and Japanese food. This program allowed teenage girls and boys broaden their horizons by tasting and cooking foods from all over the world while keeping it kosher.



feast begins. During the meals Manashe Khaimov, Assistant Co-



Every Wednesday a group of girls is ready to begin their fun filled evening. Each girl has something different to do; whether it be cutting the vegetables for a salad, or setting the table. After the meals are prepared and the tables are set everyone gathers around the table and the



ordinator of the Bukharian Teen Lounge, would start a discussion that would engage everyone to participate.

So far, the cooking class has

made samsa, a pastry filled with meat, onion and spices; a salad called vinegret that included potatoes, beets, carrots, and sauerkraut; baked ziti, Caesar salad, sushi and kani salad. After the meals

were completed, smiles on the faces of participants showed me that they were happy to have a

chance to cook new cuisines and share it with their friends and family.

If you are interested in learning how to cook these foods and others, please come to the Bukharian Teen Lounge and speak to Enita Iskhakova or send an email to eiskhakova@jccany.org.



Jumpsuits on? Check. Guns loaded? Check. Team ready to play? Check. Good strategic skills? In progress.

These are just some of the errands on the list of excitement



SUMMER TRIP: PAINT BALL



made for the paintballing trip held on August 19 by JCCA's Bukharian Teen Lounge. Over twenty teens came to this amazing trip, filled with

huge forest arenas, friends, and plenty of paint. The teens had so much fun they can't wait for the next trip!

Janet YAKUBOVA
Kavod Participant

KAVOD ESSAYS



David Aronov
Internship
Placement:
Office of Karen
Koslowitz, City
Council member,
District 29

Thanks to JCCA's Bukharian Teen Lounge, this summer I had the unforgettable opportunity of interning with City Council member Karen Koslowitz, the council member for district 29 that covers Rego Park, Forest Hills, Middle Village, Kew Gardens, Richmond Hill, and some parts of Elmhurst. Council Koslowitz donated \$20,000 to JCCA's Bukharian Teen Lounge for the Kavod Internship program, and for many reasons, but especially for this one, I would like to give Karen Koslowitz my utter gratitude.

In my internship, I was surprised how interesting politics can actually be. Not knowing much about politics, I always thought politics was a boring subject to discuss, however I came to a different approach and it is not what most people think it is.

At the office, I have various responsibilities. One of them includes using Council Stat for a variety of constituent issues or concerns in the community to analyze constituent issues to improve the Council's response to community needs and assist with developing a legislative agenda and budget priorities that address these issues. My conversational Russian skills came in to use at the office when several constituents came in the office and/or called with different problems ranging from personal issues to legal issues and spoke Russian only. I assisted them the best I could and they appreciated it whole-heartedly.

The atmosphere in the office is very friendly, the staff is very helpful, and if I had any question or issue, I could always go to them. I had a lot of fun when Council Member Karen Koslowitz took the whole staff to a Mets baseball game at Citified where she was giving a proclamation to the Mets. I also had the amazing opportunity to go to City Hall and sit in on a City Council Stated Meeting where the council members voted on the New York University expansion to Greenwich Village. I met different council members and the City Council Speaker Christine Quinn and took a picture with her.

I would like to thank Zhanna Beyl, JCCA's Director of Youth Services, for guiding me through the application process and interview. For me, attending my first job interview was worrisome, and Zhanna's presence helped a lot. I also received several trainings at the Bukharian Teen Lounge including how to use Microsoft Excel, improve typing skills, exercising public speaking, how to present myself, and practice for a real job interview.

ПОМОГАЕМ В ВЫБОРЕ ПРОФЕССИИ

Bella Zelkin
Director, Émigré Services

В жизни каждого человека возникают моменты, когда нужно принимать важные решения. Один из них - выбор профессии. Этот выбор человек делает в очень молодом возрасте - подростковом - и, естественно, при этом нередко ошибается из-за недостаточности опыта. Ведь выбор профессии - это понимание не только того, как

тебе хочется жить в будущем, но и представление о том, интересно ли тебе будет, счастлив ли ты будешь, делая то, к чему ты так стремишься. Как важно в этот момент внимательно прислушаться к себе и понять себя, что и во взрослом возрасте удастся не всегда. В этот момент главное - это дать возможность подростку познакомиться с разными профессиями, чтобы он смог почувствовать, насколько его это за-

хватывает и хочет ли он этим заниматься в жизни.

Интерншип-программа Kavod, организуемая JCCA's Bukharian Teen Lounge, предлагает именно эту возможность: познакомиться с теми профессиями, которыми интересовались подростки, в реальной ситуации - на работе. Каждую неделю с ними дополнительно проводили занятия работники JCCA, обучая их, как писать резюме и сопроводитель-

ные письма, как вести себя на интервью, на работе и т.д. Полагающаяся при этом небольшая зарплата никак не могла помешать нашим подросткам.

В результате, 21 подросток из JCCA's Bukharian Teen Lounge смог поработать в разных местах. Предлагаем нашим читателям познакомиться с отрывками из их эссе, в которых они делятся впечатлениями.



Graduation of Kavod program

From my internship, I learned that politics is something I am interested in, however I have realized that my interest in medicine that I have since the age of seven, is stronger. This internship game me an opportunity that I probably would not have gotten anywhere else, it taught me a lot about how the government functions and what actually goes on behind the scenes in City Hall. I am very grateful to everyone who made this internship possible. Now I am a more aware and responsible community member.



Arthur Pinkhasov
Internship Placement:
AKF Group LLC

There comes a time in everyone's life when he must accept responsibility for his own future. As a teenager who recently graduated Forest Hills High School, the world seems to be a hectic and relatively scary place. All the harsh realities of battling to get to the top of the social hierarchy suddenly flash in my mind, forever altering my naïve childhood perception of blissful tranquility throughout the world.

Thankfully, the JCCA's Bukharian Teen Lounge offered a place filled with people who were ready to listen to all the challenges that local teens face in their daily lives. The initial point of my attraction to the Lounge was actually the ping pong tables. Soon after, I

joined as a volunteer counselor during the summer of 2011 in "Camp Simkha", also hosted by JCCA. Not only did this experience open my eyes to what it means to be responsible for other people, but it is also taught me how self-control plays a major role in how a person represents himself in his future.

This year, from January through June, I spent a couple of hours every day working in the Lounge as one of the tutors in JCCA's wonderful Literacy Program for middle school kids. This was an enriching experience that led me to believe that this place was not all about fun and games only. My work as a tutor was the beginning of a new chapter in my life, where I began earning some money for myself.

This summer I have participated in Kavod Internship Program that allows teenagers, such as me, to participate in a paid internship in a place that would be beneficial for their future. I have always shown an interest in science and technology, which is not very typical for our community, and a wonderful position was found for me. JCCA had established a new connection with a firm, AKF Group LLC - "an award-winning professional services firm providing engineering, commissioning, testing, technology, sustainability and

lighting design services." I was thrilled!

I have been working with this company since July 9th, Monday through Thursday, and can honestly say that I get a wonderful learning experience. My typical day in AKF Group includes using expensive 3D computer software (such as AutoCAD) and blueprints of various buildings on large sheets of paper to see whether or not the electrical input is being efficiently distributed among the panels and connected properly to each receptacle. I picked the engineering terminology relatively quickly, and it helped me to understand and communicate with the members of the team. What surprised me was the fact that in order to achieve a result on a single project in a single building, many companies, such as Con Edison and architectural, should work together. It was pleasant to feel that even though I am a new member of their team, my input to the project is valuable.

Every Friday, all of the interns from the various locations gathered together at JCCA's Bukharian Teen Lounge, where our supervisor, Zhanna Beyl, provided us with work training, including

how to act in a work setting. We gained a lot of experience within a short period of time and are inevitably merging into the adult world that does not seem that scary anymore. I learned that one must be able to adapt to a changing environment and be willing to overcome challenges.



Nicholas Kakuriev
Internship Placement:
Queens District Attorney's Office

For a while now my dream has been to join our nation's law system. This summer, JCCA's Bukharian Teen Lounge helped me get a step closer to realizing my dream through JCCA's Kavod Internship Program. The dedicated staff members Zhanna Beyl, Director of Bukharian Youth Services and Manashe Khaimov, Assistant Coordinator, helped me to find the perfect internship this summer at the Queens County District Attorney's Office.

The minute I walked into the DA's office, I knew this is where I belonged. I enjoyed every minute and every moment I spent in that office. I showed up every day hoping to learn more and more. This educational journey has helped me realize that I could really see myself doing this for the rest of my life.

I enjoyed working in the District Attorney's office and I know that all the knowledge I have gained here will be carried with me into my near future. I am very thankful to JCCA for making my dreams come true and the District Attorney's Office for helping me learn what exactly my dream entails.

Kavod program was funded by generous contributions of Shari and Jeffrey Aronson, Anonymous donor, and JCCA Board of Trustees

The issue was prepared by
BELLA ZELKIN, ZHANNA BEYL, MANASHE KHAIMOV,
and **ENITA ISKHAKOVA**
If you have any questions, please call us at: 914-424-3406
or e-mail: bukharienteens@jccany.org



Глатт-кошерный
Ресторан

«КРИСТАЛЛ»

под наблюдением Игаля Хаимова



Ресторан "Кристалл" приглашает всех на празднование Рош а Шана (Еврейский Новый Год) праздничный банкетный стол. Стоимость банкета - \$50

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка: свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ

**138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД
718-558-9295
718-558-9290**

Цены доступные для всех



БОРИС (917)842-6820
НИКСОН (347)338-9078
РОБЕРТ (646)763-5494

Стоимость банкета, включая музыку, цветы, шоу всего за

\$69.99

НАСИХА- ת"ב

ПРИНЦЕССА

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН
Shhita Beit Yoseph

Принимаем заказы на праздничное застолье в канун Рош-хаШана 16-17 сентября 2012 года
Цена \$35



98-92 Queens Blvd
(напротив "Ор-Натан")



Вместимость **БОЛЬШОГО ЗАЛА**
(пари) – 120 чел.,
юшво – 180 чел.,
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,
юшво – 60 чел.

ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

Глатт-кошерный под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Ресторан SVETSARAN

Проводим: помолвки, бар- и бат-мицвы, дни рождения, корпоративные встречи и любые другие мероприятия на высоком уровне.

ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

DELIVERY - FREE

SPECIAL LUNCH.
Вместимость зала – пари – 120 чел.
юшво – 200 чел.
На все банкеты – живая музыка.
Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.).

73-27 Main St., Flushing, NY 11367
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

ПОЗДРАВЛЯЕМ РЕНУ АРАБОВУ С ЮБИЛЕЕМ!

Дорогая Реночка, примите искренние поздравления от всего коллектива редакции с Вашим прекрасным юбилеем!

Мы, тесно сотрудничая с Вами на протяжении сравнительно небольшого времени, прониклись искренним уважением к Вам за доброту, отзывчивость, честность, обязательность, скромность, добросовестность и исполнительность, которые Вы проявили в разных ситуациях при работе в редакции газеты.

А еще нам импонируют Ваши эмоциональность и бескорыстие. Мы видим и чувствуем, что Вы с большой любовью и ответственностью относитесь к людям и к своей работе.

На основе отзывов благодарных читателей с уверенностью можем сказать, что Ваши статьи находят живой отклик в сердцах людей. Читатели нашей газеты неизменно ждут интересных материалов, написанных именно в Вашем стиле: просто и доступно, на реальных примерах.

Мы также знаем, что Вы - прекрасная мама для Ваших троих детей, которым помогли утвердиться в жизни. Вы - заботливая, любящая бабуля восьмерых внуков.

Желаем Вам крепкого здоровья, долголетия, исполнения всех заветных желаний и надежд!

**«ПУСТЬ ВАША ЖИЗНЬ ЗДОРОВЬЕМ ПЫШЕТ
И КАК ЦВЕТОК, СОГРЕТЫЙ СОЛНЦЕМ,
СВЕТЛО И ЧИСТО ДЫШИТ!»**

Рафаэль Некталов, Борис Пинхасова, Арон Аронов, Тауриз Аронова, Владимир Аулов, Маркиэл Даниэлов, Светлана Исхакова, Борис Катаев, Борис Некталов, Михаил Шмиунов, Имонуэль Рыбаков, Аркадий Якубов, Мария Якубова, Зоя Якубова, Белла Зелкин, Григорий Кайков, Мэрик Рубинов, Эдвард Париянц, Юрий Цырин, Ирина Шифрина, Латиф Латифи.



MORTGAGES

718-969-7100

**WOW - TAKE A LOOK AT OUR
LOW RATES
SPECIAL ANNOUNCEMENT**

Call for Details

PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

FANNIE MAE Limits

15-YEAR* FIXED	30-YEAR* FIXED
2.375% RATE 2.826% APR	2.875% RATE 3.427% APR
<small>*Monthly payments of \$6.61 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>	<small>*Monthly payments of \$4.15 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>

Government Insured - FHA

15-YEAR* FIXED	30-YEAR* FIXED
2.75% RATE 3.241% APR	3.25% RATE 3.984% APR
<small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.</small>	<small>*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.</small>

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA

FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!

RUBEN GURGOV
NMLS# 8273

ROBERT YUSUPOV
NMLS# 7979

FRANKLIN FIRST FINANCIAL
closing loans and building relationships
97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374
1-855-569-2265

ASK "DR. RUBEN" ASK "DR. ROBERT"

ЗВОНИТЕ
(718) 830-0533
Телефон Центра

ПОДАРОК Жителям Квинса

Все, кому "50 с плюсом" и кто молод душой!
Для вас открыт бесплатный центр культуры и отдыха в роскошном зале

Bukharian Jewish Community Center

Система познавательного и развлекательного общения будет проводиться под руководством **Арона Аронова и Лидии Мушеевой**
Центр открыт **5 дней в неделю с 9 утра до 1 дня**

В ПРОГРАММЕ:

- * 2х разовое горячее питание (Глат кошер)
- * Бесплатный Транспорт
- * Экскурсионные поездки
- * Музыкально развлекательные мероприятия
- * Игры. Танцы.
- * Оздоровительная гимнастика
- * Встречи с интересными людьми
- * Тематические лекции
- * Изучение английского языка
- * Подготовка на сдачу экзамена по гражданству
- * Обучение работе на компьютере
- * Помощь с социальными услугами и официальной перепиской
- * Координация ваших встреч с врачами или/ и посещения социальных организаций
- * Поездки в плавательный бассейн
- * Список бесконечен

*Есть ограничения

ХуаШен – наш домашний доктор

Уже несколько лет наши читатели пользуются изделиями компании ХуаШен

Одним из часто встречающихся вопросов был: - **действительно ли все эти товары помогают так эффективно, как об этом говорят и пишут?** Поэтому мы решили рассказать Вам, дорогие читатели, об истории одной семьи. Ирма Кастан (59 лет) жаловалась на варикоз и тромбоз, на многолетнюю заложенность носа, на беспокойный, прерывистый сон, на периодически возникающие боли в спине и шее. К тому же, нелегкий физический труд сказывался на позвоночнике и суставах, особенно рук. Недавно Ирма приобрела кружку для структурирования воды, сердечную карточку, повязку на глаза, напульсники, наколенники, гетры и шапку с биофотонами. Уже через 2 недели пользования повязкой отек носа исчез, полностью прошла заложенность носа и отпала необходимость в капелях. Сон стал спокойным и глубоким.

Применение гетр и наколенников улучшило состояние многих вен на ногах, они стали менее выпуклыми и заметными. Впервые Ирму не мучает зуд в ногах, от которого она их до крови раздражала. На работе Ирма обязательно надевает напульсники и корсет с биофо-

тонами. Теперь у нее не болят руки и спина. Прежние боли в сердце отступили. Ирма также приобрела еще и колготки с биофотонами. Ноги совсем не устают, даже если приходится



Носки с биофотонами улучшают микроциркуляцию крови в области стопы, повышают иммунитет организма, производят массаж ног, стимулируют хороший сон, предохраняют от многих других видов заболеваний стопы.

подолгу стоять.

Для своего семидесятилетнего мужа Хорста Ирма купила шапку, носки и шорты с биофотонами. Он жаловался на бессоницу, на проблемы с мочеполовой системой и на грибок на ногах. За три месяца, в течение которых Хорст использовал продукцию с биофотонами в течение ночи, его практически ничто не беспокоит, а

грибок на ногах пропал бесследно.

Биологическое действие биофотонов основано на эффекте сверхслабых полей и излучений. Научное определение метода – **Биорезонансная терапия.**

Настраиваясь на частоту клетки, входя с ней в резонанс, биофотоны ХуаШен способствуют естественным путем достичь энергоданса. Ткань с биофотонами пробуждает память человеческой клетки, как бы «напоминая» ей, какой она должна быть по природе – здоровой.



Шорты мужские с биофотонами. Эффект заключается в том, что биоволны, проникая в клетки тела, вызывают резонанс молекул воды, вследствие чего происходит улучшение кровообращения в поясничной области и в половых органах, нормализация их деятельности.

Клетки нашего организма при взаимодействии с биофотонами ХуаШен, мобилизуют собственные резервы, и выводят из патологического состояния проблемные зоны, постепенно возвращая себя в свое здоровое начало.

Биофотоны ХуаШен проявляют мощный лечебный эффект при неврологических расстройствах, остеохондрозах, патологии опорно-двигательного аппарата, желудочно-кишечного тракта, воспалительных заболеваниях мочеполовой сферы, сердечно-сосудистых заболеваниях, стрессах, послеоперационных и пост-



Наколенники

Экологически чистая природная продукция, не содержащая токсинов, улучшает кровообращение в области коленных суставов, позволяет избежать травм, снимает воспаление, смягчает боль.

травматических состояниях, нарушения функции щитовидной железы, а также при синдроме хронической усталости.

Офис компании Хуашен находится в одном помещении с медицинским центром «Наука Исцеления». И это, по воле случая, оказалось, как нельзя, кстати. Лицензированный иглотеерапевт Илья Коган, стажировавшийся на Тайване, применяет в своей практике древнейшие методы китайской медицины. Его пациенты могут, при необходимости, приобрести здесь же хорошо зарекомендовавшую себя на рынке, продукцию компании ХуаШен из Китая. В центре «Наука Исцеления» принимаются основные страховки, предоставляется транспорт. **Телефон центра 718-339-3030**

В каталоге ХуаШен – более 50 наименований лечебных изделий, среди которых обязательно найдутся такие, которые смогут помочь каждому. Информация о нашей продукции находится на сайте www.nano4life.info.

Справки по телефону: **718-551-7877**

CONGREGATION OF TAMA

ПОЗДРАВЛЯЕМ С НАСТУПАЮЩИМ 5773-М ГОДОМ!

ПУСТЬ КАЖДЫЙ ЧЛЕН НАШЕЙ ОБЩИНЫ БУДЕТ ВПИСАН В КНИГУ ЖИЗНИ, СЧАСТЬЯ И ЗДОРОВЬЯ!

ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ В СИНАГОГУ, РАСПОЛОЖЕННУЮ ПО АДРЕСУ 99-47 62 ROAD REGO PARK. ГДЕ ПРОДОЛЖАЮТ ФУНКЦИОНИРОВАТЬ МИКВА ДЛЯ МУЖЧИН И МИКВА ДЛЯ ПОСУДЫ.

НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ РЕЗЕРВИРОВАТЬ МЕСТА В НАШЕЙ СИНАГОГЕ **БЕСПЛАТНО.**

СИНАГОГА CONGREGATION OF TAMA ПРОВОДИТ СЛУЖБЫ ПО ПЯТНИЦАМ, СУББОТАМ И ВСЕ ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ.

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 917-916-3952

718-997-0311

AB BELLAGIO
Photo & Video Production

Nikon

Aharon
Professional Photographer

917 776-8014
Anbellagio71@yahoo.com

**РЕКЛАМА
В ГАЗЕТЕ**

THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,
(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

СОВЕТЫ АДВОКАТА



**Виолетта
ХАНАН,**
адвокат

Рубрику ведёт адвокат
ВИОЛЕТТА ХАНАН
92-19 63Drive,
Rego Park, NY 11374
Тел.(718)459-4914,
(646)3408241,
Факс (646)355-0273
E-mail:
khananlawoffice@gmail.com

Большинство иммигрантов, не получивших образования в США, являются потенциальными нарушителями. К примеру, в СССР нам со школьной скамьи прививали знания правил поведения в обществе, соблюдения общественного порядка, на определённых этапах жизни мы изучали законы страны. Иммигрировав в США, мы столкнулись с языковым барьером, большими отличиями в правилах поведения, соблюдении правопорядка, и тем более в изучении законов США. Те, кто по старинке пользуется слухами или советами ближнего, как правило постоянно попадает в беду или затрудняется в решении каких-либо вопросов. Благодаря нашим

ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ THE BUKHARIAN TIMES

соотечественникам, получившим образование в США, мы имеем источники самообразования в различных сферах жизни и можем всегда получить правильный совет.

Мы продолжаем публиковать вопросы граждан по иммиграционному и другим законодательствам США и ответы адвоката Виолетты Ханан.

Елена Прохоренко, Бруклин, Нью Йорк – вопрос по Интернету.

Я состою в браке с гражданином Америки уже 4 года. Мы имеем совместного ребёнка, девочке 2 года. Мне очень тяжело без родных, трудно привыкнуть к американскому образу жизни. Я собираюсь улететь в Россию к маме. Какими моими шансами получения развода в России, и смогу ли я добиться получения алиментов через российский суд?

В. Х.: По приезде в Россию вы можете подать документы в суд на развод и, возможно, получите его. Одновременно вы можете получить и решение суда на взыскание алиментов с бывшего супруга, но вопрос в том, что супруг не будет выполнять решение российского суда в части выплаты алиментов. Вам необходимо будет обратиться в суд по месту жительства супруга в США. Для этого вам надо найти адвоката, имеющего лицензию в этом штате. Во многих штатах, при рассмотрении дел по семейному законодатель-

ству, судьи желают видеть обе стороны процесса, и возможно в этом случае вам придётся прилететь в США. В вашем вопросе не ясно, имеет ли ребёнок гражданство России, получали ли вы согласие супруга на вывоз ребёнка и на какой период, обговаривали ли вы с супругом вопрос невозвращения в Америку? Эти и другие вопросы могут возникнуть при рассмотрении дела в американском суде.

Решение суда о расторжении брака будет принято и признано в американском суде, а вопрос выплаты алиментов конечно же будет рассматриваться судом.

Вопрос на консультации – Рахимова Л., Бруклин, Нью Йорк

Я имею грин карту около 3х лет. Перед отъездом из Узбекистана встречалась с парнем. Всё время иммиграции контакта не теряли. Он дважды обращался в посольство США в Ташкенте для получения туристической визы, но ему отказывали. Месяц назад я была в Узбекистане и мы поженились. Родители супруга были против моего возвращения в США, но мы решили, что будем добиваться приезда моего мужа в Америку. Какие у меня шансы?

В. Х.: Уважаемая госпожа Рахимова! Могу вас обрадовать, что шансы у вас имеются, но и огорчить в том, что процесс этот длительный. Так как вы не являетесь

гражданкой США, из ваш муж попадает во вторую категорию, на которую распространяется квота – чуть более 100 000 виз в год. В первом случае вы можете подать петицию на воссоединение семьи и примерно через месяц получите ответ из иммиграционной службы с номером вашего дела. С этой даты вам придётся ждать от 3 до 5 лет. Вы можете летать к супругу и возвращаться, но стараться чтобы срок пребывания за границей не превышал 6 месяцев. Имея при себе письмо иммиграционной службы и свидетельство о браке (переведённое на английский язык), вы сможете объяснить офицеру на таможне причины ваших вылетов и прилётов. Во втором случае вам надо дожидаться 4 года и 9 месяцев пребывания в США по статусу «постоянный житель» и подать документы на гражданство, которое вы можете при условии прохождения интервью получить в течении 6-8 месяцев, а может и раньше. В этом случае частые поездки к супругу могут негативно повлиять на исчисление срока пребывания в США, но если вы получите гражданство, то можете сократить срок разлуки с мужем примерно на год. Так что вам с супругом и его родителями есть о чём подумать.

Письмо по Интернету от гражданина Балкиева А., Петах-Тиква, Израиль

Я с удовольствием читаю вашу газету и нахожу много

интересного. Мой сын закончил иешиву и уже 4 года продолжает учёбу в религиозном направлении. Ответьте пожалуйста, что такое религиозная виза в США и кому она выдаётся?

В. Х.: Религиозную визу или визу R-1 (R-2 для членов семьи) имеют право получить некоторые категории священнослужителей и лиц, чья профессиональная деятельность соответствует религиозному направлению. Для получения этого типа визы, как правило должна быть религиозная организация или компания, в которой по роду деятельности необходимо иметь представителя культа (например: церковь, синагога, мечеть, религиозная школа, кошерный ресторан, убойный цех, производящий мясо для религиозных евреев или мусульман и т.д.), и специалист, имеющий соответствующее образование, являющийся членом религиозной конфессии не менее двух лет и работающий в этой сфере. При правильной подготовке документов, процесс рассмотрения в Иммиграционной службе США занимает примерно от 3 до 6 месяцев. После получения одобрения кандидат должен пройти интервью в американском посольстве в своей стране и в положительном случае прибыть в США для начала трудовой деятельности в организации, с которой заключён контракт.

КОСМЕТОЛОГИЯ



**Роза
ЛЕОН,**
косметолог

Рубрику ведёт косметолог
РОЗА ЛЕОН
AN Bellagio Salon & Studio
91-16 63rd Drive,
Rego Park, NY 11374
Мобильный (678)886-2284
Тел. салона(718)459-2332
e-mail:
rozaleonesthetics@gmail.com

От редакции:

Роза Леон- профессиональный косметолог, лицензированный косметолог-преподаватель, имеет сертификат стилиста-консультанта со стажем более 13 лет. Стать из её практики опубликованы в ведущих журналах штата Джорджия, где она проживала около двадцати лет и работала в области косметологии и стилистики. Совместная практика с преподавательской деятельностью, ею было подготовлено и выпущено более пяти тысяч специалистов в Paul Mitchell School u International School of Skin & Nail Care, где она занимала должности директора программы по косметологии. В 2011 и 2012 годах Департаментом образования штата Джорджия она была номинирована званием «Лучший педагог».

Р. Л.: На востоке говорят: «Если глаза-это окно в душу человека, то

«КРАСОТА СПАСЕТ МИР»

они должны быть правильно выражены.» Выражение глаз и бровей занимает большую часть красоты лица. С потерей волосистого покрова человек также стал приобретать интеллектуальность и на каком то периоде эволюции интеллектуальность стала приниматься «по одежке» а только потом провозжаться «по уму». С этого времени вид человека определял его статус, положение в обществе, даже характер и натура определялись по виду человека. Этот тренд продолжается и по сегодняшний день.

В этой рубрике я хочу поговорить о силе бровей. Ведь наши брови также как и глаза могут рассказать историю и состояние нашей души, а если точнее-выражение чувств и эмоций, именно бровями мы выражаем страх, удивление, флирт, грусть и т.д. Приподнятая бровь, например говорит: «...Даже не думай...», или наоборот: «...Почему бы и нет...» Опущенные брови отражают раздражение, недовольство, обман. Просто удивительно как всего 5 сантиметров волос могут выражать столько эмоций не сказав ни слова!

Силу бровей в подчеркивании красоты черт лица стали понимать еще со времён, конечно же, Клеопатры. На протяжении всех веков, каждая мировая культура диктовала моду бровей. Для чего же? Да потому что «сливки общества» которые диктовали моду, знали и понимали что брови придавали силу взгляду и выражению лица, которые использовались в политических и карьерных сферах, в целях

создания образа лидерства, для разделения слоёв общества и конечно же просто как новый тренд моды того или иного времени.

Пока Клеопатра занималась покорением мира своими бровями, на другом конце мира Восточная философия утверждала в своих писаниях, что брови –это один из индикаторов определения длительности жизни и крепкого здоровья. И говорилось это примерно так: «...Длина линии брови говорит о долголетию человека, толщина волоса брови утверждает состояние его здоровья, качество крови и сексуальной силы человека, и наконец- то, наличие количества волос в брови определяет состояние гормональной системы человека.» На сегодняшний день установлены несколько болезней или состояний здоровья при которых начинают выпадать брови. Индикатор выпадения внешней части бровей называемый «Hertzoge's sign»-«Знак Герцога» связан с «Hypothyroidism» или Уменьшением щитовидной железы, или дисбалансом эндокринной системы. Ещё одно заболевание

«Alopecia areata»-«Очаговая Алопеция»- аутоиммунное заболевание при котором антитела поражают волосные фолликулы что также способствует выпадению бровей. И конечно же многим нам известная экзема, где из-за постоянного расчесывания пораженных частей кожи, которые часто бывают в области бровей, может последовать выпадение волос.



Когда мы приходим к пониманию о том, что современное общество не отличается крепким здоровьем, то начинаем больше опираться на развитую технологию в сфере поддержки молодости и предотвращения старения, поэтому любой показатель естественной красоты и крепкого здоровья сегодня «в моде». Так что «натуральная бровь» конечно же модна и только прибавляет красоту всем чертам лица. Да, и не будем забывать что натуральная или правильная форма бровей для женщин далеко отличается от правильной формы бровей для мужчин. На вопрос: «А какая форма бровей мне лучше подойдёт?», мне приходится отвечать 90% моих клиентов. Я с большим удовольствием поделюсь с вами своими секретами полученными за годы практики работы в области реконструкции формы бровей. Конечно же, любой профессиональный косметолог согласится со мной, что достичь идеальной формы бровей можно только у специалиста. Любая женщина или мужчина должны владеть определённой информацией для правильного выбора специалиста и ухода за бровями между визитами к нему.

Первый урок-это различие между женской и мужской фор-

мами бровей. К сожалению очень часто в моей практике встречаются случаи, когда молодые парни доверяясь «специалисту» выходят с женской формой бровей - это не правильно, потому что такая форма бровей крадёт вид силы мужской красоты и только придает женственность мужскому лицу. Мужская изящность заключается в более крупных, угловатых и даже в небольшой степени грубоватых чертах лица. Современная мода требует от мужчин ухода за своим лицом и телом, и особое внимание должно уделяться волосистому покрову лица (бороде, усам и бровям), при этом не доводя красоту до женской изящности. У женщин же работы намного больше по уходу за бровями. Форма женских бровей намного утончённей, даже если мы их оставляем широкими. Чтобы выбрать правильную форму бровей для женщины, специалист должен обязательно обратить внимание на следующие аспекты, прежде чем приступить к работе: 1) форму лица (по правилам стилистов их как минимум семь), 2) форму и размер глаз, носа и губ, 3) характер человека, его возраст и стиль повседневной жизни, 4) наконец самое главное - это выслушать клиента и с учётом его пожеланий дать правильный совет. Так как же нам узнать правильная ли у нас форма бровей? Что мы должны видеть глядя в зеркало на свои брови? А что если брови слишком короткие или слишком тонкие? Как укрепить рост бровей и многое другое вы узнаете в следующей рубрике «Брови-сила красоты, индикатор здоровья или просто загадка природы».

ПОСВЯЩАЕТСЯ 100-ЛЕТИЮ СВЕТОЙ ПАМЯТИ НЕЗАБВЕННОЙ, ДОРОГОЙ И ЛЮБИМОЙ НАШЕЙ МАМОЧКИ, БАБУШКИ И ПРАБАБУШКИ СОРРО БАТ ИСТАМИ ХАМОМИ

Очень трудно и больно осознавать, что рядом с нами нет нашей мудрой, доброй, заботливой мамочки и бабули.

Наша мама обладала даром необыкновенной красоты, нежности и обаяния. Её яркий взгляд и милая улыбка создавали атмосферу добра и взаимопонимания.

Мама от природы была близка к поэзии и искусству, обладала прекрасным чарующим голосом. Она была преданной и любимой женой, заботливой бабушкой и прабабушкой.

Наша мама была гостеприимной, великолепной хозяйкой. Своим добрым отношением она объединяла нас всех на щедром застолье.

Наша мамочка соблюдала все наши религиозные традиции, которые привила нам – детям и внукам.

Мы всегда будем помнить образ нашей мамы и её добрые деяния.



Менухата бе Ган Эден

Помнящие и скорбящие: сын Арони, дочь Рива, внуки, правнуки, родные, близкие и кудихо Нью-Йорк



МАРСИЯ

Ман аз кучо ёбам, дидори модарам!

Эй, модарам, чон модарам, чаро аз ман гашти чудо?
Чун мурғи анқоро, зулфи амбар, аз ман шуди чудо.

Ҳайф ки, ёшу чавон, рафти дар тобути орастаро,
Чун арӯси анҷуман, гашти чудо модарам!

Ба либоси барги суман, зуд шуди чудо модарам,
Ба нолаи навоу Аҷам, гашти чудо модарам.

Ҷамолад буд чун гавҳари зери об Сорро модарам,
Зи чашми аҳли назар, зеби зинат оро модарам.

Дар боғи гулзори ҳаёт, буди дилбари зебо,
Чуз таъалим бо эҷоду ибод, бо муросо доно.

Чун булбул, зи боғат ғазал қиём кардам чон модарам,
Дар ин ҷаҳон наёфтам, чун рухсори тобон эй, модарам.

Рузи мотам, боли садафи Адан, коматам шуд хам,
Кашидам оху файрод, наёфтам нигори модарам.

Солу мох, ба оху вох, монди маро ба чашми пур об,
Бикардан туро суроқ, аз лаби хандон наоид садо.

Чун сохти табиат будем васли висоли ҳамдигар,
Надонистам, кадом васфи модарам имрӯз бигӯям.

Ё РАБ! Як лахза қарор надорам, бе рухсори модарам,
То зистам, аз ту фаромӯши надорам, чон модарам.

Ба осмони фазо, ин стораҳо ҳастан нурри нишомо,
Чун вакили Ашем доҳимо бигӯям қадишу ашқово.

Дар хонаи ҳаёт, нести якҷаю танҳо модарам,
Руҳи садиқат, дар назди Ёлом Рабонон модарам.

Арони, бизад фаръёд! Зи дили зор, наёфт дидори ёр
Ҳазор афсус ки, гаштам ҷудо аз ҷамолу ҳамдидор.

Сын Арони
Нью-Йорк 08.30.2012 г.



ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811 спросить Нисона



ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете
www.davidstonedecor.com



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
(718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

ИСТОРИЯ

18 августа исполнилось 95 лет со дня рождения Александра Владимировича Соболева, автора текста знаменитой песни композитора Ванно Мурадели «Бухенвальдский набат», начало которой вы слышали. Александр – его литературное имя (псевдоним), а при рождении нарекли его еврейские родители Исааком. Это кажется невероятным, но почти за сорок лет существования и исполнения «Бухенвальдского набата» автором песни публично назывался и объявлялся только композитор. Да-да, сорок лет. Стихи и музыка «Набата» были написаны в 1958 году. Но лишь в 1997 году из статьи Марины Катусь в журнале «Огонёк» широкий круг читателей и слушателей узнал, что у песни есть поэт-соавтор, имя которого, наконец-то, стали публично называть и объявлять. Но к тому времени Александра Соболева не было на свете уже свыше десяти лет.

Статья Марины Катусь об истории создания «Бухенвальдского набата» легла в основу всех последующих публикаций на эту тему. Возьмем и мы этот источник за основу, дополнив некоторыми деталями из последующих публикаций.

Летом 1958 года Соболев с женой Татьяной отдыхал в городе Озеры Московской области. В тот год в Германии состоялось открытие мемориала Второй мировой войны «Бухенвальд». Сообщение радио о том, что на территории бывшего лагеря смерти возведена башня, увенчанная колоколом, который должен напоминать людям о жертвах фашизма и войны, дало толчок к написанию стихотворения «Бухенвальдский набат».

Уже через два часа после этого сообщения Соболев прочитал жене первые строки:

*Люди мира, на минуту встаньте!
Слушайте, слушайте:
гудит со всех сторон –
Это раздаётся в Бухенвальде
Колокольный звон,
колокольный звон.*

*Это возродилась и окрепла
В медном гуле праведная кровь.
Это жертвы ожили из пепла
И восстали вновь,
и восстали вновь!*

*Сотни тысяч заживо сожженных
Строятся, строятся в шеренги
к ряду ряд.*

*Интернациональные колонны
С нами говорят, с нами говорят.*
Соболев отнес эти стихи в «Правду». Там их не приняли. Тогда он принёс стихи в «Труд». Там они понравились, и в сентябре 1958 года «Бухенвальдский набат» был напечатан. Автор послал его композитору Ванно Мурадели. Уже через два дня Ванно Ильич позвонил по телефону и сказал: «Пишу музыку и плачу... Какие стихи!»

С только что написанной песней Мурадели пошел на радио. Но там песню встретили холодно. Художественный совет Всесоюзного радио «мягко упрекнул» уважаемого Ванно Ильича за нетребовательность к тексту, а очень известный в то время поэт-песенник Лев Ошанин сказал: «Это же не стихи, а мракобесие: мертвые в колонны строятся!».

БУХЕНВАЛЬДСКИЙ НАБАТ

об истории создания и авторе текста



Но как раз в то время шла подготовка к Всемирному фестивалю молодежи и студентов в Вене. В ЦК ВЛКСМ, куда Соболев пришел с «Бухенвальдским набатом», его оценили как подходящий по тематике и «спустили» песню «к исполнению» в художественную самодеятельность. В Вене она была впервые исполнена хором студентов Уральского университета и буквально покорила всех. Это был триумф. Ее тут же перевели практически на все языки, и участники фестиваля разнесли ее по миру.

Однако на родине, в СССР, песня стала известна позднее, когда вернулась в документальном фильме «Весенний ветер над Веной». Теперь уже и здесь остановить ее распространение было невозможно. Ее взял в свой репертуар Ансамбль песни и пляски Советской Армии под управлением Александрова.

Но вот загадка: как вспоминает вдова Александра Соболева Татьяна Михайловна, при исполнении «Бухенвальдского набата» имя автора стихов никогда не называли. И постепенно в сознании слушателей утвердилось словосочетание: «Мурадели. «Бухенвальдский набат».

Как выяснилось много позже, попытки иностранцев встретиться с автором текста «Бухенвальдского набата» всегда пресекались «компетентными органами» с формулировками: автор «в данный момент» болен; либо – автор «в данный момент» отсутствует в Москве. Известен случай, когда во время гастролей Ансамбля песни и пляски Александрова во Франции к его руководству обратился один из благодарных слушателей, чтобы узнать, каким образом он может передать в подарок автору стихов легковой автомобиль. Присутствовавший при этом разговоре «человек в штатском» ответил: «У него есть всё, что ему нужно!» (Александр Соболев в то время жил в бараке, и улучшения жилищных условий не предвиделось.)

Так кто же он, автор текста самой популярной в мире антивоенной песни?

Родился Александр (Исаак) Соболев в 1915 году в местечке Полонное на Украине. Исаак был

последним ребенком в малограмотной еврейской семье, и когда мальчик стал слагать стихи, его отец озабоченно спросил у матери: «Чего он все время бормочет? Может, показать его доктору?». В 15 лет Александр отправился к старшей сестре в Москву. Там он стал слесарем на механическом заводе, вступил в литературное объединение при многотиражке завода, стал публиковать свои корреспонденции в городской газете и продолжал писать стихи.

Началась война, на которую Соболев ушел рядовым и с которой пришел в 1944-м дважды раненым инвалидом второй группы. После войны – работа в литейном цехе авиамоторного завода, заводская многотиражка... В этой газете и познакомился Александр с девушкой, ставшей его женой, с которой они прожили вместе 40 лет.

Резко критическая направленность газетных публикаций Соболева привела к тому, что его уволили «по сокращению штатов». В результате этого конфликта здоровье Соболева резко ухудшилось, и почти пять лет ему пришлось провести в различных госпиталях. Завершилось все это получением справки ВТЭК с фактическим запретом на любой труд. Временами болезнь отступала. Но о штатной газетной работе Соболев мог только мечтать. И дело было не только в запрете медиков – наступили годы, когда (как он написал в стихотворении «К евреям Советского Союза»):

*О нет, не в гитлеровском рейхе,
а здесь, в стране большевиков,
уже орудовал свой Эйхман
с благословения верхов...*

*... Не мы как будто в сорок пятом,
а тот ефрейтор бесноватый
победу на войне добыл
и свастикой страну накрыл».*

Соболев попытался получить помощь в устройстве на работу в горкоме партии. Инструктор, выслушав просьбу журналиста и поэта, сославшись на национальность Соболева, сказал: «А почему бы вам не пойти в торговлю?»

Немного поддерживали Соболева коллеги-газетчики, время от времени тайком давая ему подработать. Так прошли годы. И вот в 1958-м грянул

«Бухенвальдский набат».

Популярность песни росла с каждым днем. И были высокие оценки весьма авторитетных лиц. Писатель Константин Федин, например, так отзывался о ней: «Я не знаю автора стихов, не знаю других его произведений, но за один «Бухенвальдский набат» я бы поставил ему памятник при жизни». А вот другой отзыв. «Бухенвальдский набат» – песня-эпоха. И скажу без преувеличения – мир замер, услышав эту песню», – писал в «Советской культуре» поэт Игорь Шаферан.

Более того, в 1962 г. Соболев и Мурадели оказались в числе соискателей Ленинской премии — за одну только песню! — случай уникальный. И здесь возникла «непреодолимая» проблема: Соболев не являлся членом Союза писателей, не имел диплома, где в графе «профессия» значилось бы «поэт». Тогда оставили в списке только Мурадели. Но из песни слов не выкинешь... Кончилось тем, что и Мурадели не дали премию.

Соболев стал понимать, что его имя отстраняется от его стихов. Очень много писали о Мурадели. Восторженные письма со всего мира приходили мешками. Но Соболев о них ничего не знал, ни разу в жизни он не дал ни единого интервью, и никто не желал публиковать его новые стихи. Почему? Вскоре после взрыва популярности «Бухенвальдского набата» в квартире Соболева раздался телефонный звонок: «Мы тебя прозевали, но голову поднять не дадим...» Вычислить недовольных было несложно — «нормальная» (в кавычках) реакция на успех нелучшей части собратьев по перу.

Возникла старая, как мир, цепочка – замешанные на антисемитизме зависть, уязвленное самолюбие и ненависть. Тут к месту процитировать американскую юмористическую энциклопедию: «Успех – непростительное преступление в глазах окружающих». И вообще, как им мог нравиться поэт, заявляющий:

*... Я не мечтаю о награде
Мне то превыше всех наград,
Что я овцой в бараньем стаде
Не брел на мясокомбинат...*

Отсутствие членского билета союза писателей причислило Соболева к «рангу неписателей и непоэтов» со всеми вытекающими проблемами. Он работал «в стол», в полной изоляции. Правда, стабильно получал авторский гонорар за повсеместное исполнение знаменитой песни. Это и спасало, иначе не выжил бы.

Соболев умер 6 сентября 1986 года. Его вдова 10 лет обивала пороги издательств в надежде опубликовать наследие покойного Соболева. И везде ей отказывали. Тогда Татьяна Михайловна продала в 1999 году доставшуюся ей после смерти матери трехкомнатную квартиру, купила однокомнатную, а на вырученные деньги издала сборник стихов «Бухенвальдский набат. Строки-арестанты». и единственный роман Александра Соболева – «Ефим Сегал, контуженный сержант». В 2006 году вышла её книга воспоминаний о муже под названием «В опале честный иудей».

ПОЭЗИЯ

В ноябре 1941 года, поэтесса Анна Ахматова была перевезена из осажденного Ленинграда в Узбекистан.

«Именно в Ташкенте, я впервые узнала, что такое палящий жар, древесная тень и звук воды. А еще я узнала, что такое человеческая доброта», напишет она в мае 1944 года, когда сможет, наконец, вернуться домой.

Почти все стихи, написанные ею в Узбекистане были о Ленинграде, но Восток всё равно проступал сквозь все тяготы войны. Он подчинял себе, вторгался в суть её стихов, в её творчество:

Заснуть огорченной,
Проснуться влюбленной,
Увидеть, как красен мак.
Какая-то сила
Сегодня входила
В твоё святилище, мрак!
Мангалочий дворик,
Как дым твоё горек,
И как твой тополь высок...
Шахерезада
Идёт из сада...

Так вот ты какой, Восток!

С пристальным вниманием Анна Ахматова отмечала приметы Востока. Запоминала музыкальный строй арычных струй, вдыхала запах роз, как бы примериваясь к необычайной высоте синевы неба. Ахматова умела смотреть и видеть:

...И снова осень валит Тамерланом...
или
И в памяти, словно в узорной укладке:
Седая улыбка всезнающих уст,
Могильной чалмы благородные складки
И царственный карлик - гранато-

вый куст...

В ташкентских стихах Ахматовой восприятие Востока на редкость домашнее и органичное. Ей здесь нравилось:

Это рысьи глаза твои, Азия,
Что-то высмотрели во мне,
Что-то выразнили подспудное
И рождённое тишиной,
И томительное, и трудное,
Как полдневный термезский зной.
Словно вся прапамять в сознание
Раскалённой лавой текла,
Словно я свои же рыдания
Из чужих ладоней пила.

В трудное для всех время, одинокой поэтессе помогали не только соседи, рядом с которыми она поселилась в тихом узбекском дворике, но и малознакомые люди. Они окружили её вниманием, поддерживали - кто словом, а кто и ароматной горячей лепешкой, гроздьёю янтарного, душистого винограда. Щедрость и доброту узбекского народа Ахматова вспоминала еще долгие годы спустя, посвятила ей строки своих стихов:

Я не была здесь лет семьсот, напишет она про Узбекистан,
Но ничего не изменилось...
Всё так же льётся Божья милость
С непререкаемых высот,
Всё те же хоры звёзд и вод,
Всё так же своды неба чёрны,
И так же ветер носит зёрна,
И ту же песню мать поёт.

АННА АХМАТОВА:

“А умирать поедом в Самарканд,
на родину предвечных роз...”



Он прочен мой азийский дом,
И беспокоиться не надо...
Ещё приду. Цвети, ограда,
Будь полон, чистый водоём.

Странная строка: “Я не была здесь лет семьсот...”! Почему она так приковывает внимание? И дело здесь не в гиперболе - вряд ли гипербола способна так поразить сознание, как эта, ахматовская. В ней таинственность человеческой прапамяти узнавания чего-то давным-давно знакомого и позабытого. И сейчас, так же, как и семь веков тому назад, льётся милость с непререкаемых высот азийского неба, ничего не изменилось в надёжной устойчивости природы Азии. Её покой нерушим. Отсюда и “Он прочен, мой азийский дом”. Отсюда и радость её домашнего азийского бытия, и желание вернуться - “Ещё приду”, и ахматовское благословение Востоку - “Цвети, ограда, будь полон, чистый водоём!”

“Кто мне посмеет сказать, что здесь злая чужбина?”, - пишет Ахматова в своих письмах.

На этой древней сухой земле,
Я снова дома...
Китайский ветер поёт во мгле,
И всё знакомо...

Землю Узбекистана и его народ, Ахматова теперь воспринимает, как нечто близкое, дорогое. И следа не осталось от первоначальной неприязни:

Восток ещё лежал непознанным пространством
И громыхал вдали как грозный вражий стан.

Этим Ахматова характеризует своё первоначальное отношение к эвакуации в Узбекистан. Каким же должен быть край, земля, люди, чтобы отношение к Востоку у поэтессы смогло так измениться? Сколько обаяния, света, тепла должен был влить в её сердце Узбекистан, прежде чем Анна Ахматова опознает его суть и назовёт домом?

В те годы в Узбекистан привозили эшелоны детей, оставшихся без близких и без крова, сиротские эшелоны. Узбеки брали детей к себе в семью, многих вырастили. Интересные вырастали люди, настоящие интернационалисты. В своих воспоминаниях Анна Ахматова отмечала:

«В те жесткие годы в Узбекистане можно было встретить людей едва ли не всех национальностей нашей страны. На одном заводе или на одной съёмочной площадке вместе работали русские и белорусы, молдаване и украинцы, поляки и узбеки, литовцы и греки, курды и болгары. А сколько детей-сирот из захваченных немцами республик обрели своих новых родителей в Средней Азии! В Узбекистане, например, и без того многодетные семьи, но и они усыновляли, удочеряли русских, белорусских, украинских, молдавских, польских, греческих сирот, давали приют беженцам, делились с ними последним куском хлеба, сахара, последней пиалой плова или молока. Хочется верить, что этого никто никогда не забудет...»

Из воспоминаний Светланы Сомовой (часто общающейся с Ахматовой ташкентки): «Базар жил своей жизнью - чмокали верблюды, какой-то старик в чалме разрезал красный гранат, и с его желтых пальцев капал красный гранатовый сок. К Ахматовой прислонился рваный мальчонка с бритвой, хотел разрезать карман. Я схватила его за руку, прошептала: «Что ты? Это ленинградка, голодная». Он хмыкнул. А потом снова попался навстречу нам. Привязался, надо бы сдать его в милицию. Но он протянул Ахматовой румяный пирожок в грязной тряпке: «Ешь». И исчез. «Неужели съест?» - спросила она. «Конечно, ведь он его для вас украл...» Кажется, никогда не забуду этот пирожок, бесценный дар базарного ворюшки».

Несколько раз, Ахматова посетит Самарканд, о чём будет потом восторженно рассказывать своим друзьям и близким, а в бреду, во время тяжёлой болезни, бросит:

А умирать поедом в Самарканд,
На родину предвечных роз...

Самарканд останется памятен Ахматовой ещё и потому, что именно сюда эвакуируют её друга Николая Панина, с которым она рассталась незадолго до войны.

Вскоре, после снятия ленинградской блокады, Ахматова покинет Узбекистан во имя города, поправшего самую смерть. Но и там, в Ленинграде, азийский дом не раз явится ей во сне, и там звёздный кров Востока будет вторгаться в её стихотворения...

Я буду помнить звёздный кров
В сиянье вечных слав
И маленьких баранчуков
У черноколых матерей
На молодых руках.

В Узбекистане хорошо знают и помнят Анну Андреевну Ахматову. В Ташкенте есть общественный музей, посвященный ее жизни и творчеству.

(в статье использованы материалы с сайта www.vesti.uz, www.akhmatova.org и эссе Н. Тамириной “Анна Ахматова в Ташкенте”)

МАЛИКА

Школа современного и восточного танца

Продолжается набор детей от 4 лет и старше
Школа работает круглый год

С помощью наших высокопрофессиональных наставников
Ваши дети прикоснутся к прекрасному миру танца

Готовим танец
жениха
и невесты!

В ПРОГРАММЕ
ОБУЧЕНИЯ

Классы для
взрослых.
Зумба

- Латиноамериканские танцы:
ЧА-ЧА-ЧА, САМБО, РУМБА, САЛСА МАРЕНДО, ВАЛЬС
- А также бухарский, израильский, узбекский, таджикский, кавказский, азербайджанский танцы
- Йога
- Белли данс



718-997-7005, 347-285-0514, 718-459-5847

96-22 Queens Blvd, 63rd Subway Station, Rego Park, NY 11374

У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



Церемонимейстер

НИСОН АБАЕВ

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)



(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244

Раббай общины «Бет Гавриэль»
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558
и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

РАВВИН С.ЗАФИР,

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

Раббай синагоги Shaarei Tifila
раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290
Cell. (646) 244-7858

Раббай

ЯКОВ НАСИРОВ

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike
Fresh Medows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат

Подготовит к Бар Мицве

Проводит Муисар Гирон

Conducting Memorials

Preparing for Bar Mitzvah

Conducting Muesar Giron

Предлагает: цицит, тфилин,

мезузы, Сефер Тора,

Питум Хакторет.

718-614-3267



Начиная с 2000 года, «средний класс» США сталкивается с растущим экономическим давлением: его доходы уменьшаются, расходы растут, а численность сокращается. Однако представители этой группы американцев по-прежнему с оптимизмом смотрят в будущее.

Это главные выводы исследования, проведенного Pew Research Center, который опросил около 1,3 тыс. американцев, относящих себя к «среднему классу», и проанализировал данные экономической статистики.

В 2008 году, до начала экономического кризиса, к «среднему классу» относили себя 53% американцев, ныне таких

ТРУДНОСТИ «СРЕДНЕГО КЛАССА»

насчитывается 49%. Для сравнения, в 1971 году к этой группе населения принадлежали примерно 61% жителей США.

В 2012 году 85% представителей «среднего класса» заявили, что им сложнее, чем десятилетие назад, поддерживать привычные стандарты жизни. Если в 2000 году средний уровень активов (стоимость имущества и денежных средств минус долговые обязательства) семьи, принадлежащей к этой группе населения, составляла 129 582 долларов, то в 2011 году – 93 150.

В своих экономических проблемах

большинство (62%) винят Конгресс США, 54% – банки и иные финансовые структуры, 47% – крупные корпорации, 44% – администрацию Джорджа Буша-младшего, 39% – иностранных конкурентов, 34% – администрацию Обамы.

За последние три десятилетия произошло заметное расслоение «среднего класса»: выросла численность «высшего среднего класса» (30 лет назад к нему относили себя 14% опрошенных, ныне – 20%) и, одновременно, представителей «среднего класса» с низким уровнем доходов (с 25% до 29%). При этом, если в

1971 году «высший средний класс» получал 29% общенациональных доходов, то в 2011 году – 46%. Доля «низшего среднего класса» сократилась с 10% до 9%, доля людей со средним уровнем дохода («средний средний класс») уменьшилась с 62% до 45%.

Любопытно, что половина представителей «среднего класса» склонна поддерживать Демократическую партию и политику президента Барака Обамы. Республиканцам и Митту Ромни симпатизируют примерно четверо из каждых десяти респондентов. Остальные опрошенные не имеют определенных политических пристрастий или отказались отвечать на эти вопросы.

ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа www.myStory.hias.org, где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать только что выпущенную книгу The Best Of myStory.

ВНИМАНИЕ! Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

В. «Обычно, когда гражданин США или обладатель гринкарты подает петицию о воссоединении со своим взрослым ребенком или же с братом или сестрой, то проходит много времени, прежде чем они смогут получить «семейную» визу. Как можно узнать, когда именно окончится срок ожидания визы?»

О. В первую неделю каждого месяца ХИАС публикует обновленную информацию о сроках ожидания «семейных виз». Эту информацию можно найти и в Интернете на сайте Бюро виз (www.travel.state.gov) в разделе *Visa Bulletin*.

В этой колонке мы приводим сроки получения семейных виз на сентябрь 2012 года.

Въезд в США на основе родственных отношений осуществляется по шести «семейным категориям», пять из которых имеют срок ожидания. Приводимая ниже информация относится

ИММИГРАЦИЯ НА ОСНОВЕ РОДСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ – СРОКИ ОЖИДАНИЯ “СЕМЕЙНЫХ” ВИЗ НА СЕНТЯБРЬ 2012 ГОДА

к заявителям из всех стран, за исключением Индии, Мексики и Филиппин. Получить возможность иммиграции в США могут только те, кто имеет родных, являющихся постоянными легальными жителями или американскими гражданами и отвечающими определенным требованиям. Для того чтобы иметь право на получение «семейной визы», гражданин или постоянный житель США должен заполнить на своего родственника, проживающего за границей, петицию I-130 *Petition for Alien Relative* и отправить ее в Службу Гражданства и Иммиграции (СГИ).

Семейная категория 1

Виза может быть выдана, если податель петиции – гражданин США просит о воссоединении с его, не состоящим в браке, ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в Службу Гражданства и Иммиграции **до 1 октября 2005 года**.

Семейная категория 2А

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с супругом/супругой или не состоящим в браке ребенком до 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 8 мая 2010 года**.

Семейная категория 2В

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с не состоящим в браке ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 15 сентября 2004 года**.

Семейная категория 3

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с его женой/замужним ребенком, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 15 мая 2002 года**. Как только виза выделена, одновременно с главой семьи могут подавать прошения о выдаче иммигрантских виз супруги и несовер-

шеннолетние, не состоящие в браке дети.

Семейная категория 4

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с братом или сестрой, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 8 марта 2001 года**.

Как только виза такому иностранцу выделена, то он и его семья (супруги и несовершеннолетние, не состоящие в браке дети) автоматически получают возможность также подать документы на получение иммигрантской въездной визы.

В любом случае, прежде чем подавать петицию о выдаче иммигрантской визы на основе родственных отношений, стоит проконсультироваться со специалистом по иммиграционным вопросам. Это особенно желательно в тех случаях, когда иностранный родственник намеревается подавать прошение о выдаче ему иммиграционной визы, находясь на территории США, не обращаясь в американский консулат за рубежом.

Ближайшие родственники

Для одной (особой) группы очереди не существует. К ней относятся ближайшие родственники, которые имеют право на немедленное получение постоянной визы, поскольку для них не существует так называемой «ежегодной иммиграционной квоты». В категорию ближайших родственников входят супруги, родители или дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке) **американских граждан**. В эту группу также входят вдовы и вдовцы американских граждан, прожившие в браке не менее двух лет, и их дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке).

«Закон о защите иммиграционного статуса ребенка». В ряде случаев этот закон сохраняет статус «ребенка», за теми, кому во время рассмотрения петиции об иммиграции исполнился 21 год.

В будущем месяце мы опубликуем данные по визам на октябрь 2012 года.



Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: “HIAS Answers Your Questions”, HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001 или задавайте вопросы по интернету по адресу: correspondence@hias.org

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-2167697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернет: <http://www.hias.org>

Обращение

к бывшим жителям г. Коканда

10 сентября 2012 г. в 7:30 вечера в ресторане “Fortune” состоится очередное собрание благотворительного фонда “Коканд”

Повестка дня:

1. Информация председателя Совета фонда Шимонова Манаше о положении дел на кладбище в г. Коканде и финансовом состоянии фонда.
2. Активизация работы членов Совета фонда.
3. Показ видеофильма..
4. Разное.

Приглашаются все бывшие жители г. Коканда, особенно молодёжь, организовавшая этот фонд, принять активное участие в работе собрания.

Совет фонда “Коканд”



ПАМЯТНИКИ,
ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА
ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ
85-43А 118 STREET KEW GARDENS
CELL 718-536-8659, 646-404-1326

ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ



ЮМОР

Мойша приходит к раввину и говорит:

- Хочу развестись с женой.
- Мойша, зачем ты хочешь развестись, тебе же будет хуже.
- Нет, мне будет лучше.
- Послушай, Мойша. Твоя жена такая красивая, такая приятная, она радуется глаз, о такой любой мечтает. Все знают её достоинства, а ты её хочешь бросить, ну почему?

Мойша молча снимает туфлю и ставит её перед раввином:

- Ребе, посмотрите на эту туфлю. Все видят, как она красива, все хотели бы иметь такую туфлю. Но только я один знаю, как эта сволочь мне жмёт!

* * *

- Знаешь, Мойша, мы не подходим друг другу.

- Да, но другим мы не подходим ещё больше!

* * *

- Почему эти проклятые мухи летают только вокруг меня?!

- А ты, Сёма, сам догадайся...
- Я варенье?!
- Ну, ты оптимист!..

* * *

В больнице раздаётся звонок. Доктор берет трубку.

- Да?
- Послушайте, доктор, моего мужа переехал каток. Что делать?!
- Перешлите его мне по факсу, я разберусь.

* * *

- Папочка, можно я тебя поцелую?!
- Денег нет, Сарочка! Меня уже мама поцеловала.



* * *

- Папа, папа, а что такое мозги?
- Не мешай, Изя, у меня сейчас другое в голове.

* * *

- Плохо без девчонок...
- Плохо без девчонок – это ещё хорошо. Вот когда хорошо без девчонок – это уже плохо...

* * *

- Что за бестактность! Я говорю, что жена ждет ребенка, а вы спрашиваете, от кого! – Ну, извините, я думал, Соломон Маркович, – вы знаете...

* * *

- Как женщина может удовлетворить троих мужчин сразу?
- Элементарно: замолчать.

«ХОЧУ РАЗВЕСТИСЬ С ЖЕНОЙ»

* * *

Лейтенант после пьянки утром проспал. У него звонит телефон. Приятный женский голос:

- Товарищ лейтенант, вы хотите секса по телефону?
- Конечно, хочу!
- Тогда соединю вас с командиром части.

* * *

Налоговый инспектор разговаривает с новым русским:

- Так вы хотите меня убедить, что 5 мерседесов, 1 лимузин, 3 квартиры в центре и 2 виллы на островах куплены на ваши честно заработанные деньги?
- А чьи же еще?!
- Народные.
- Да ты че, обалдел?! Откуда у народа такие деньги?

* * *

Вот скажи честно, Роза, что ты ко мне испытываешь?

- Терпение, Зяма...

* * *

- Купил таблетки для повышения интеллекта... Не смог открыть коробку.

* * *

Первый мудрый еврей говорил, что у людей все плохо, потому что у них вот тут (показывая на лоб) все плохо. Это был Моисей.

Второй мудрый еврей говорил, что у людей все плохо, потому что у них вот тут (показывая на сердце) все плохо. Это был Христос.

Третий мудрый еврей говорил, что у людей все плохо, потому что у них вот тут (показывая на карман)

все плохо. Это был Маркс.

Четвертый мудрый еврей говорил, что у людей все плохо, потому что у них вот тут (показывая ниже пояса) все плохо. Это был Фрейд.

А пятый мудрый еврей сказал, что у людей НЕ ВСЕ так уж плохо, потому что все относительно. Это был Эйнштейн.

Мораль: сколько евреев, столько и мнений.

* * *

Встречаются Рабинович и Шлемензон:

- Додик, ты куда идёшь? - спрашивает Рабинович.
- Топиться.
- Ты что, с ума сошёл?! В новом костюме?!

* * *

С Рабиновичем беседуют в ОБХСС:

- У вас есть дача?
- Так разве это плохо?
- У вас есть машина?
- Так разве это плохо?
- У вашей жены норковая шуба!
- Так разве это плохо?
- Но ваша зарплата - всего сто пятьдесят рублей!
- Так разве это хорошо?

* * *

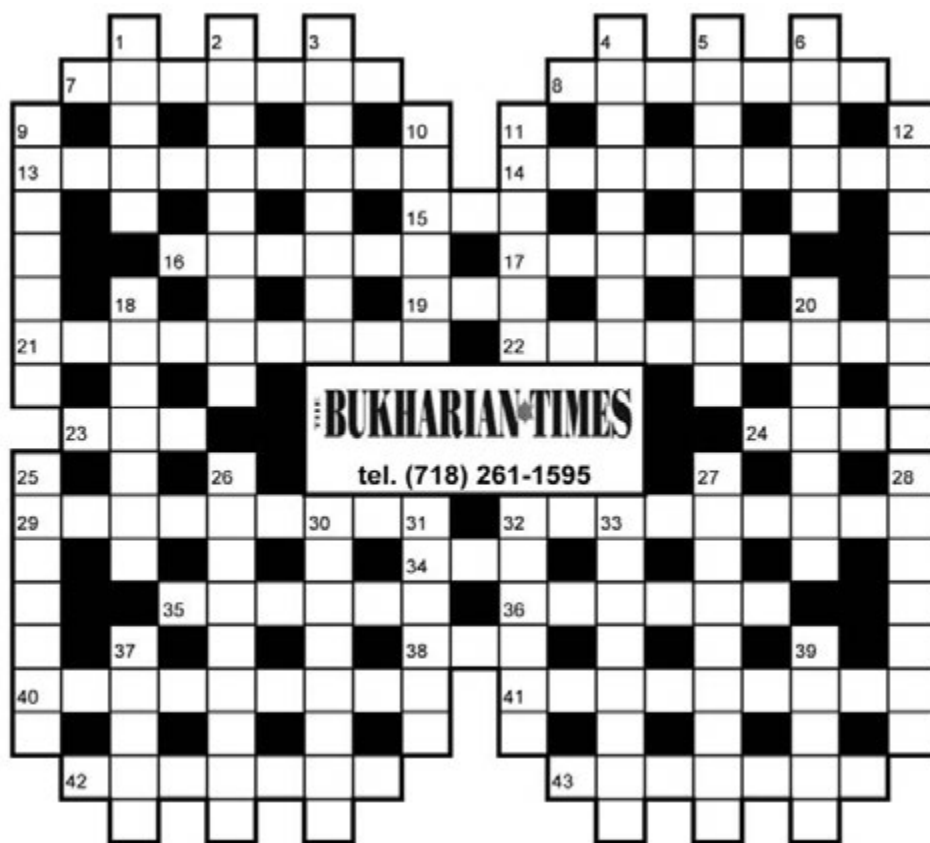
- Рабинович, почему вы продаёте свою дачу вдвое дороже, чем Шлемензон напротив? Ведь у него дача красивее и просторнее вашей и сад более ухоженный?

- Живя на моей даче, вы-таки можете любоваться на такой прекрасный вид! А что вы увидите с дачи Шлемензона?

КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 7. Заслуженный работник культуры Узбекистана, общественный деятель, журналист. Председатель Сиабского райисполкома Самарканда (1979-1992). Автор книг «Годы проходят, воспоминания остаются», «Их звёзды не погаснут никогда». 8. Битва, сражение (*стар.*). 13. Документ о залоге имущества (*устар.*). 14. Порода длинношёрстных крупных и сильных собак. 15. Настенный светильник. 16. Подземный этаж дома. 17. На Украине и юге России: береговые листовые леса, заливаемые в половодье. 19. Порабощающая сила. 21. Долгополый еврейский сюртук. 22. Машина для приготовления фарша. 23. «Где ... улица, где этот дом?» (*песен.*). 24. Кустарниковая ива. 29. Австрийский бизнесмен и активный общественный деятель, президент бухарско-еврейской общины города Вены (2006 – 2012). 32. Лирическая песня венецианских гондольеров. 34. Ядовитая жаба. 35. Одноместная спортивная лодка с подвесным двигателем. 36. Марка японских легковых автомобилей. 38. Узкое отверстие, ход. 40. Газетно-журнальный жанр. 41. Воздушное покрывало Земли. 42. Член правительства, возглавляющий ведомство. 43. Внешняя манера поведения (*разг.*).

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Скошенная кромка. 2. Легкоатлет – бегун на сверхдлинную дистанцию. 3. Канал распространения электромагнитных или звуковых волн. 4. Набор мелких гирь. 5. То же, что и численник. 6. Роман М.Горького «... Клим Самгина». 9. Страна, где говорят на иврите. 10. Лесная певчая птица. 11. Религиозное песнопение. 12. Главный музей Санкт-Петербурга. 18. Лопаточка для растирания краски, заделывания щелей замазкой. 20. Доктор исторических наук, профессор, зав. кафедрой истории народов Узбекистана Самаркандского университета (1982-1997), один из основоположников изучения истории бухарских евреев. 25. Элемент, входящий в состав любого органического вещества. 26. Коллективное посещение музея. 27. Автономная республика в составе России. 28. Прусак. 30. В музыке: указание перехода к более медленному темпу. 31. Российская актриса, снявшаяся в комедиях «Кавказская пленница», «Семь невест ефрейтора Збруева», «Двенадцать стульев» и др. 32. «Ура» на языке японских самураев. 33. Хищное млекопитающее семейства куньих. 37. Аквариумная рыба. 39. Устаревшее название инструмента для нарезания наружной резьбы.



Ответы на кроссворд:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 7. Бадатов (Иосиф). 8. Баталия. 13. Закавказья. 14. Сен-Бернар. 15. Бра. 16. Подвал. 17. Левада. 19. Ито. 21. Лапсердак. 22. Масорубка. 23. Эта. 24. Тап. 29. Гиппикаров (Юрий). 32. Баркарола. 34. Ая. 35. Скутер. 36. Фаска. 38. Израиль. 40. Обозрение. 41. Атмосфера. 42. Министр. 43. Ухватка. **ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Фаска. 2. Марafoneц. 3. Волновод. 4. Разновес. 5. Календарь. 6. Жизнь. 9. Израиль. 10. Зяблик. 11. Псалом. 12. Эрмитаж. 18. Шпатель. 20. Абрамов (Менаше). 25. Улгрод. 26. Эжкюрсия. 27. Татарстан. 28. Таракан. 30. Питенито. 31. Варрей (Наталя). 32. Банзай. 33. Росомаха. 37. Сомик. 39. Лепка.

ПЕРСОНА

Мурдахай Миерович Кимьягаров – историк, бизнесмен, известный общественный деятель Израиля, председатель Всемирного культурного центра выходцев из Центральной Азии – посетил Нью-Йорк.

М.Кимьягаров широко известен не только в Израиле, но и в России, Америке, Таджикистане, Казахстане и Узбекистане как человек, внесший большой вклад в развитие и укрепление дружбы между народами, еврейскими общинами диаспоры и Израиля. Окончив аспирантуру по специальности «История педагогики» (сдал на отлично все экзамены по кандидатскому минимуму в 1983 году), он в 1985 году окончил Академию педагогических наук СССР в Москве. Отслужил в рядах Советской армии на острове Сахалин. С 1975 г. по 1983 г. работал ассистентом, старшим преподавателем кафедры истории. С 1983 г. по 1993 г. – заместитель декана республиканского факультета повышения квалификации.

Мурдахай Кимьягаров – подлинный герой и патриот своего народа. В годы гражданской войны в Таджикистане (1990-1993) он вместе с такими достойными людьми, как Моше Сезанаев, Борис Кандхоров, Гриша Абрамов, оказывал содействие репатриации и иммиграции еврейской общины в Израиль и США.

Сам в 1993 году репатрировался в Израиль и сразу же окунулся в общественно-политическую жизнь страны. Историк и этнограф, он поставил перед собой цель сделать все возможное для сохранения культуры народов Центральной Азии в Израиле, стремился участвовать в укреплении взаимосвязей между его страной исхода и Еврейским Государством.

Мордахай Кимьягаров – один из организаторов, актер и режиссер Бухарско-еврейского театра (18 спектаклей, 20 концертов). Им созданы фольклорная группа «карнай-сурнай», собрана обширная библиотека, организованы более 30 выставок музейных экспонатов, написано более 50 статей, 4 книги. По его идее сняты 3 документальных фильма.

В течение более чем 30 лет М.Кимьягаров собирает мате-

МУРДАХАЙ КИМЯГАРОВ: СЛУЖИТЬ НАРОДУ ВЕРОЙ И ПРАВДОЙ!

риалы для музея народов Центральной Азии (сегодня в музее более 15 тысяч экспонатов), организовал и провел более 30 выставок. Культурный центр М.А.И. - «Мерказ Асия - Израэль» помогает организовывать фестивали молодых талантов, помогает юным спортсменам.

За сохранение мира и укрепление дружбы народов, помощь малоимущим и инвалидам, сохранение и развитие культуры и искусства, благотворительность М.Кимьягаров удостоен следующих наград: медаль международного еврейского агентства «Сохнут», правительственная награда Израиля «Натив», две юбилейных медали министра обороны Израиля, медаль «65 лет Победы во Второй мировой войне», от президента России золотая медаль Российского фонда мира, орден «Меценат» международного фонда «Мир добра», медали республик Польша и Казахстан, грамоты министерств иностранных дел Узбекистана и Белоруссии.



М.Кимьягаров – член Союза писателей Израиля, является лауреатом премии «Олива Иерусалима», которая была вручена ему как хранителю древностей еврейского народа. Он также лауреат литературной премии им. Шимуна Хахама.

В Нью-Йорк Кимьягаров прилетел, чтобы поздравить своих друзей: Моше Сеназаева, сподвижника по спасению евреев Таджикистана в годы гражданской войны 1990-1993 годов, ко-



торому исполнилось 60 лет; Рошеля Александровича Пулатова, известного филантропа и бизнесмена из России, с 75-летием; популярного певца Рафаэля Бадалбаева с 50-летием.

28 августа Мурдахай Кимьягаров посетил Центр бухарских евреев, встретившись с президентом Конгресса бухарских евреев США и Канады Борисом Кандовым, председателем Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов Рафаэлем Некталовым. Он также встретился с журнали-



стами газеты The Bukharian Times и согласился ответить на вопросы.

Он рассказал: «Я не могу не отметить, с каким волнением и воодушевлением переступил вместе со своей семьей, супругой Надей порог величественного Центра бухарских евреев, который был построен вашей замечательной общиной при содействии Леви Леваева. Я помню, как все это все начиналось, как часто приезжал в Израиль Борис Кандов, сколько труда и времени потребовал этот исторический проект, и, слава Б-гу, мы сегодня с гордостью говорим о том, что в Америке есть такое прекрасное здание – Дом бухарских евреев Северной Америки.

Я вижу, что здесь работают офисы Конгресса, комната для ветеранов ВОВ и труда, социальные работники, ученые, действует первая в мире еженедельная газета общины The Bukharian Times, портретная галерея раввинов Центральной Азии, классы по изучению родного языка, английского, иврита, центр по проведению досуга и здоровья пожилых. Но особенно я был впечатлен прекрасной синагогой, которая по праву называется Канессой Калон, Большая Синагога, равной которой нет в мире».

- Расскажите, пожалуйста, немного о вашей организации. Когда она была создана?



- В 1993 году был создан Всемирный культурный центр выходцев из стран Центральной Азии, и под его руководством уже 19 лет ежегодно проводятся торжества, посвященные Дню Победы 9 мая, с чествованием ветеранов Великой Отечественной войны, праздничными обедами и концертами лучших артистов. В том же центре уже 12 лет проводится празднование Навруза.

- Каковы перспективы создания музея в Израиле?

- Очень непросто. Леви Леваев намеревался предоставить специальное место под здание музея. Но каждый раз в течение всех этих лет что-то мешает осуществлению грандиозного замысла. Будем ждать... Мы гордимся центром в Нью-Йорке, а бухарско-еврейская община в Израиле, как известно, большей частью проживает там, и у нас нет по сей день места, где могли бы разместиться наш культурный центр, музей, библиотека, дом творчества, где могли бы собираться поэты, писатели, деятели культуры, ученые, руководители общественных организаций, женский клуб.

- Что бы вы хотели пожелать бухарским евреям Америки?

- Активнее сотрудничать с Израилем, создавать и осуществлять совместные проекты. Очень хочется получить полный архив вашей газеты за все время ее существования, так как в ней я постоянно вижу очень важные материалы, отражающие жизнь и культуру бухарских евреев. Мы намерены проводить встречи с вашими деятелями литературы и искусства, видными бизнесменами и политиками.

- Мне известно, что ваш ресторан является местом, где проводят свой досуг и культурные мероприятия многие репатрианты из бывшего СССР – не только бухарские евреи.

- Спасибо. Я являюсь совладельцем ресторанов «Бухара ха-Яффа» и «Мерказ Азия» в Тель-Авиве. Здесь прошли многочисленные встречи со звездами искусств России, Таджикистана, Узбекистана. Мы проводим Навруз. 4 сентября в Израиле пройдет концерт Юлдуз Усмановой, посвященный 20-летию дипломатических отношений между Израилем и Узбекистаном.

Надеюсь, наши усилия не пройдут бесследно и станут залогом укрепления мира и дружбы между народами Центральной Азии и Израиля, США. В этом плане мне очень понятна огромная работа в этом направлении, которая осуществляется Конгрессом бухарских евреев США и Канады – весьма авторитетной и признанной международной организацией.

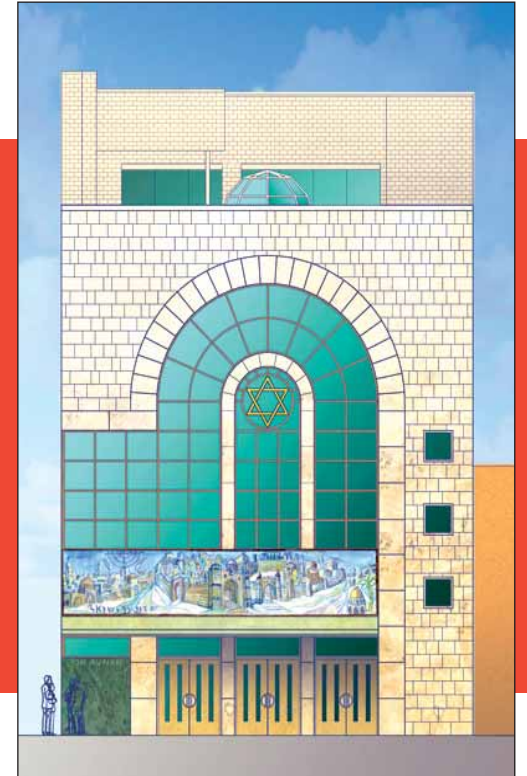
Рафаэль НЕКТАЛОВ



Общинный Центр бухарских евреев США

106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

**ВСЕ
НА ПРАЗДНИКИ!**



16,17,18 сентября - Рош Ашана
25,26 сентября - Йом Кипур
1-9 Октября - Суккот и Симхат Тора

ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!

К сведению прихожан Главной синагоги – Канессои Калон!
Начата реализация мест в залах синагоги на предстоящие праздники Рош Ашана, Йом-Кипур и Суккот.

ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



**Хазан Эмануэль Фузайлов,
(Израиль)**

Обращаться к Полине Томаровой по средам и воскресеньям с 9 утра до 9 часов вечера

на 5-м этаже, комната 103 Центра бухарских евреев по адресу: 106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375
Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию

Шана това! Центр бухарских евреев
718-520-1111



STARS OF ISRAEL ACADEMY

Расширенное образование для одаренных детей

Для учащихся 6, 7 и 8 классов

- Последние учебные методики
- Ноутбуки и Smart Boards® для всех студентов
- Исследовательские эксперименты в науке
- Газета студентов и социальные исследовательские проекты
- SCUBA уроки
- Изучение робототехники
- Команды баскетбольной лиги
- Захватывающие экскурсии
- Обучение космонавтов в Центре at the Buehler Challenger Center
- Скидки на результаты вступительного теста по финансовым потребностям
- Бесплатный автобус из всех частей Квинса и Бруклина
- Большой современный тренажерный зал
- Уроки Торы, вдохновляющей на всех уровнях
- У нас - лучшие учащиеся и преподаватели: рабби Гавриэлов, рабби Перл, рабби Лапп
- Принимаем учащихся из паблик скул

Скидки на обучение успешно сдавшим вступительные тесты и финансово нуждающимся. Новый адрес иешивы в Бруклине (в Ratzad). Преподаватели: рабби Гавриэлов, рабби Перл и рабби Лапп



Раввин Нисанов:

“Я рекомендую нашим детям эту иешиву!”

Call 646-623-4295

starsofisrael.org



NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

ХИРУРГИЯ

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

УРОЛОГИЯ

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, M.D.

ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

ПУЛЬМОНОЛОГИЯ

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

УХО-ГОРЛО-НОС

Maria Suuma, M.D.

ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

Mikhail Kogan, M.D.

ФИЗИОТЕРАПИЯ

Vladimir Onefater, M.D.

ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, D.P.M.

ТЕРАПЕВТЫ

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

ХИРОПРАКТОР

Richard Sternberg, D.C.

РАДИОЛОГИЯ

Nuclear Medicine

Ядерная медицина

Digital Mammography

Цифровая маммография

Digital X-Ray

Цифровой рентген

Bone Densitometry

Определение плотности костей

MRI-MRA

Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография

PET/CT

Позитронно-эмиссионная томография

CT scan-CTA

Компьютерная томография

3D Ultrasound

Трехмерная сонография

Fluoroscopy

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

97-85 Queens Blvd.

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)

We Know You've
Been Waiting...

בס"ד

צדיק בא לעיר...

THE QUEENS JEWISH COMMUNITY IS HONORED ONCE AGAIN TO WELCOME
THE WORLD FAMOUS TZADDIK,

KALEVER REBBE, SHLIT" A

~ The Blessing from the Great Tzaddik ~

The Kalever Rebbe is world renowned for his inspiration, wisdom, advice and blessings for *Chinukh HaBanim* (child rearing), *Shalom Bayit* (marital harmony), *Parnassah Tova* (livelihood) and other pressing issues of today. The Rebbe is a direct descendant from many of the *Talmidei* (students) of the *Ba'al Shem Tov*, and is the sixth generation of *Chassidus* Kalev dynasty. He is a Holocaust survivor, originally from Hungary. For over 30 years, the Rebbe has met with people of all ages and denominations; hundreds of thousands of Jews have been uplifted and motivated by his advice and words of inspiration. The Rebbe has devoted his life to traveling all over the globe, wherever there are Jewish communities and schools, in an effort to strengthen both the communities in general and individual institutions in particular. To date, the Rebbe has traveled to more than 60 countries with the mission of connecting Jews closer to their heritage and strengthening their Jewish identity. We hope you will use this opportunity to start your High Holy Days with some encouragement and a Brakha from the Rebbe!

SUNDAY, SEPTEMBER 2ND

@ 11:00AM - 10:00PM

**BEIT GAVRIEL
COMMUNITY CENTER**

66-35 108TH ST., FOREST HILLS, NY

MONDAY, SEPTEMBER 3RD

@ 5:00PM - 10:00PM

**KEHILAT SEPHARDIM
OF AHAVAT ACHIM**

150-62 78TH RD., KEW GARDENS HILLS, NY

TUESDAY, SEPTEMBER 4TH

@ 5:00PM - 10:00PM

**OHR BORUCHAI AHAVAT TORAH
BUKHARIAN CONGREGATION**

90-14 63RD DR., REGO PARK, NY

MONDAY, SEPTEMBER 10TH

@ 5:00PM - 10:00PM

**BUKHARIAN CONGREGATION AT
YOUNG ISRAEL OF BRIARWOOD**

84-75 DANIELS ST., BRIARWOOD, NY

TUESDAY, SEPTEMBER 11TH

@ 5:00PM - 10:00PM

**BEIT ELIYAHU
BUKHARIAN SYNAGOGUE**

71-52 172ND ST, FRESH MEADOWS, NY

SUNDAY, SEPTEMBER 23RD

@ 11:00AM - 10:00PM

**OHR NATAN
COMMUNITY CENTER**

98-75 QUEENS BLVD., REGO PARK, NY

ALL ARE INVITED TO COME AND BENEFIT
FROM THE REBBE'S WISDOM AND TO
RECEIVE HIS BLESSINGS.

DON'T MISS THE OPPORTUNITY!!

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:

718-790-0188 OR

718-384-8248

OR VISIT: WWW.KAALOV.ORG



THERE WILL BE NO SOLICITATION OR FUNDRAISING OF ANY KIND



«МОГУЧИЙ ХАН» РАСЧИЩАЕТ ДОРОГУ малазийскому собрату «Тонгкат Али»

Корень Тонгкат Али - Eurycoma Longifolia (Эврикома длиннолистная)

Eurycoma Longifolia (Эврикома длиннолистная) - научное название растения, цветущего в Малайзии, Индонезии, Филиппинах и Тайланде, используется местными жителями в течение сотен лет, с целью улучшить их жизненные силы, половое влечение и сексуальную активность.

Корень является самой мощной частью этого растения, и наши добавки, сделанные из этого корня, являются лучшими в мире (только в наших добавках концентрация тонгкат али достигает 1:1200).

Eurycoma Longifolia (Эврикома длиннолистная) не только увеличивает выброс тестостерона в яичках, но и помогает поддерживать его высокий уровень в крови. Одна из функций глобулина, белка, который связывает молекулы тестостерона с другими половыми гормонами, заключается в защите организма от выброса слишком большого количества гормонов за один раз. Связывая тестостерон с другими половыми гормонами, глобулин делает их неактивными. Eurycoma Longifolia (Эврикома длиннолистная) предотвращает это, тем самым увеличивая уровень тестостерона в крови.

Тонгкат Али, «Мужская Сила», состоит из чистого экстракта Тонгкат Али; это сильная, оригинальная и уникальная пищевая добавка, на 100% натуральная.

Наша продукция производится в США, на современном оборудовании под строгим контролем, что гарантирует высокое качество. Объект аккредитован GMP (Медицинским стандартом качества), Ассоциацией натуральных продуктов, NSF (Национальным научным фондом), Международным обеспечением качества (Международные стандарты, удостоверяющие высокое качество производства и продукции) и зарегистрирован FDA.

Наша продукция содержит только натуральные ингредиенты, которые подлежат проверке до их производства, с целью убеждения в том, что они экологически чистые.

Тонгкат Али рекомендуется использовать в следующих случаях:

Мужчинам при:

- заболевании предстательной железы;
- хроническом простатите;
- эректильной дисфункции;
- преждевременном семяизвержении;
- ослаблении сексуальной активности (импотенции);
- усталости после интимной близости.

Женщинам при:

- фригидности (повышается либидо);
- недостижении оргазма;
- усталости после интимной близости;
- бесплодии;
- симптомах белково-витаминовой недостаточности;
- инфекционных, в т. ч. респираторно-вирусных заболеваний.

Тонгкат Али обладает способностью благоприятно влиять на: кровообращение, общее самочувствие, иммунную систему (повышается сопротивляемость организма к различным заболеваниям), повышение работоспособности путем почечного очищения снятие умственной и физической усталости. Обладает противовоспалительными свойствами.

Рекомендации по применению:

- Для усиления сексуального возбуждения и усиления яркости оргазма, повышения выносливости во время полового акта: принимать по 1 капсуле за час до полового акта (при необходимости).
- При артериальной гипертензии содержимое капсулы развести на 250 мл воды и принимать внутрь в течение 6-8 часов.
- Для стимуляции сперматогенеза увеличения количества и качества спермы: принимать по 1 капсуле 1 раз в три дня в течение 3-х месяцев.
- Для повышения жизненного тонуса: принимать по 1 капсуле 1 раз в три дня (рекомендованный курс — 3 месяца).
- Для увеличения размера полового члена: принимать по 1 капсуле 1 раз в три дня (не менее 3-х месяцев).
- При прохождении курса лечения хронического простатита, и аденомы предстательной железы: рекомендуем принимать по 1 капсуле 1 раз в три дня не менее 1 месяца (и более). После приема препарата рекомендует-

ся обязательно совершать половой акт.
• При различных степенях эректильной дисфункции: принимать по назначению врача (от 1 до 6 месяцев по 1 капсуле раз в 3 дня).
• Женщинам, страдающим фригидностью, снижением влечения, бесплодием: принимать по 1 капсуле 1 раз в три дня от 1 до 6 месяцев.

Противопоказания:

- индивидуальная непереносимость компонентов БАД;
- повышенная нервная возбудимость;
- беременность;
- кормление грудью;
- бессонница;
- повышенное артериальное давление;
- нарушение сердечной деятельности;
- выраженный атеросклероз.

АКЦИЯ!!!

Члены клуба здоровья "ТРИ МЕДВЕДЯ" могут получить для тестирования

10 гранул "POWER KHAN" и 1 капсулу "ТОНГКАТ АЛИ"

FREE

В магазине клуба по адресу:

1824 Bath Ave.

347-492-3343

646-240-6223



AMC (ALL MY CHILDREN)

Early Learn

(718) 658-1563 Ext: 218/202

FREE program from
6 Weeks to 5 years old

FREE FULL DAY PROGRAMS
(income eligible families)

- Breakfast
- Snack
- Lunch
- Glatt Kosher / Chelov Israel
- Hebrew/English
- Arts & Crafts **BIG NEWS!!**
- Music
- Movement **BIG NEWS!!**
- Computers **BIG NEWS!!**
- Nature Programs
- Educational classes **BIG NEWS!!**
- Early Learn (ACS)
- UPK Program (Department of Education)

At AMC Early Learn we provide an environment for your child to grow both emotionally and intellectually. We know that the most important aspect of early childhood education is to create an environment in which children can solve problems, make discoveries and think independently.

Early Learn is a NEW program administered by Association of children's Services (ACS) that offers FREE Child Care for income eligible parents at AMC.

CALL (718) 658 -1563 Ext: 218/208 OR Bella: (718)772 6005 to Register for Fall.



BIG NEWS!!

BIG NEWS!!

BIG NEWS!!

Glatt Kosher
Gabriel's
Restaurant

Вы ищете ресторан который мог бы удивить ваших гостей?
Такой ресторан есть в Квинсе и называется он «ГЕБРИЭЛС», а руководит им знаменитый ресторатор с огромным стажем работы в Европе и Америке - Гриша Мордехаев.
Ресторан «ГЕБРИЭЛС» приглашает Вас в незабываемый восточно-европейский колорит, в атмосферу роскоши, безграничного выбора всевозможных яств на любой вкус.
Соблазнитесь прекрасной кухней, оцените изобретательность шеф-повара и изысканную завершенность меню, в ресторане есть все для требовательных ценителей хорошего отдыха. Подарите себе и своим близким незабываемые впечатления от посещения ресторана «ГЕБРИЭЛС». Мир удовольствия ждет Вас!

КАЖДЫЙ ВЕЧЕР ЖИВАЯ МУЗЫКА!

International menu, made unforgettable by the skilled hand of a great master and his team

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah • Birthday & Family Parties • Corporate Events

90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374
718-397-1818 Grisha Mordechaev

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА



Смотрите более
140 каналов
 за **\$21** в месяц

www.MyPanorama.tv



ТВ из России и других стран: **Израиль, Узбекистан, Азербайджан, Таджикистан, Грузия, Армения**
 • Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi

1 800 556 5617



New York School of Career and Applied Studies

**Go Places...
Go Far...
The Road is Open**



REGISTER NOW!
Fall 2012 Semester Starts on
SEPTEMBER 9th

NYSCAS
A Division of
TOURO  **COLLEGE**

ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- **Business Management and Administration** with concentrations in: Accounting, Finance, Marketing, Management, Information Systems • **Information Technology:** Network Administration and Security • **Psychology** • **Education**
- **Human Services** with concentrations in: Adult and Family Services, Gerontological Services, Child and Youth Services, Developmental Disabilities, Addiction Services, Human Services Administration • **Biology** • **Social Sciences**
- **Paralegal Studies** • **Digital Multimedia Design** • **Liberal Arts and Sciences** • and more

HONORS TRACKS

Integrated Undergraduate/Osteopathic Medicine
Integrated Undergraduate/Pharmacy

CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts | 212.463.0400 x5588
for a full list of certificate programs go to www.touro.edu/nyscas

OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

Transfer students welcome!

INFORMATION SESSIONS:

MANHATTAN

27-33 West 23rd Street, Admissions Office
Wednesdays, 12 noon-5 pm, 212.463.0400 x5500

Flushing: **718.353.6400 x107** | 133-35 Roosevelt Ave
Forest Hills: **718.520.5107 x102** | 71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn
877-3-NYSCAS x1003

www.touro.edu/nyscas



9
сентября

2012 года
воскресенье
7:30 вечера

Конгресс бухарских евреев США и Канады
Газета The Bukharian Times

БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР
СЕМЁНА АУЛОВА «ВОЗРОЖДЕНИЕ»

По многочисленным просьбам зрителей
представляют премьеру
азербайджанскую классику, жемчужину востока,
музыкальную комедию Узеира Гаджибекова



Режиссер-постановщик
Семен АУЛОВ, засл. арт. Узбекистана
Художник-постановщик
Иосиф ДЖИНДЖИХАШВИЛИ, засл. худ. Грузии
Музыкальный руководитель
Эфраим ГАВРИЭЛОВ
Концертмейстер
Мара МУШЕЕВА

В спектакле заняты ведущие актеры театра:
Роза БАБЕКОВА, Тамара КАТАЕВА,
Любовь ИСАКОВА, Шушана АБРАМОВА,
Лазарь ИСХАКБАЕВ, Эфраим ГАВРИЭЛОВ,
Рафаэль КАЙКОВ, Михаил МУЛЛАДЖАНОВ

АРШИН МАЛ АЛАН



ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ
состоится в школе № 157
по адресу:
corner of 64th Ave. & 102nd St.
Rego Park, NY 11374
9 сентября 2012 года
в воскресенье в 7:30 вечера

Спонсоры спектакля: Э. Б. Некталов, Светлана Пулатова, Светлана Ханимова-Левитина, Слава Ашерев, Лариса и Борис Аранбаевы,
Елена Безофф, Майкл Юсупов, Сион Ахлюев, Бенджамин Катаев, Ангела Борухова, Нина и Алик Норматовы, Люба Ибрагимова
Информационные спонсоры: The Bukharian Times, Щит Давида, Женский мир, Надежда, Кауков Media, Кауков TV

БИЛЕТЫ: Галина - 718-297-0593, Тамара - 718-526-0791, Рива - 718-459-6008, Дора - 718-897-0102, Boris Production - 718-9978237

Глатт-кошер

Eden Palace

Прекрасный свадебный дворец!
Мы проводим свадьбы, бар-, бат-мицвы и любые торжества от 250 до 1000 чел.



Хупа в EDEN PALACE – символ божественной святости у молодожёнов



Фуршетный зал



Роскошный банкетный зал

Бесплатный паркинг

Профессиональные повара готовят блюда бухарской, европейской и израильской кухонь

420 Flushing Ave. Brooklyn, NY 11205 Tel: 718-522-0600
www.TheEdenPalace.com

From Weddings to Dinners...

СЛОВА ИСКРЕННЕГО СОБОЛЕЗНОВАНИЯ ПАМЯТИ СОЛОМОНА СИМХАЕВИЧА ПИНХАСОВА



С болью в сердцах приносим искренние соболезнования семье нашего друга и коллеги, стоматолога Давида Пинхасова, его сёстрам Доре, Тамаре, Елене и Светлане с семьями по случаю постигшего их горя – безвременной кончины вашего отца, известного и уважаемого человека в общине, стоматолога **Соломона Симхаевича Пинхасова**.

Близкие и родственники ещё не успели опомниться от недавней тяжёлой потери близкого и дорогого вам человека – вашей мамы Рены Борисовны, всеми любимой и уважаемой, как на ваши плечи свалилась тяжесть новой утраты.

Соломон Симхаевич и Рена Борисовна были красивой и неразделимой парой. Сердце Соломона Симхаевича не могло смириться с потерей близкого человека, жены и подруги, с которой он прожил в мире и согласии более 54 лет. Без неё Соломон Симхаевич выдержал всего 7 месяцев.

Соломон Симхаевич и Рена Борисовна создали прекрасную семью, воспитали и поставили на ноги пятерых детей, дав всем медицинское образование в Союзе, и оказали им огромную помощь в США для подтверждения их дипломов.

Соломон Симхаевич имел красивую внешность, всегда был подтянут, элегантно одет, что притягивало к нему людей всех возрастов. Его улыбка, манера разговора, ровное отношение к людям – как к старшим, так и к младшим, по-



(1928 - 2012)

казывали благородное происхождение и богатую духовность.

Будучи по профессии стоматологом, он от природы был наделён прекрасным голосом и пел песни на разных языках. Соломон Симхаевич всегда был душой любой компании.

Все, кто имел возможность быть с ним в одном обществе, независимо от возраста, получали глубокое удовлетворение и наслаждение от соприкосновения с этим прекрасным человеком. Соломон Симхаевич умел дружить и имел много друзей.

Дорогой друг Давид!

Провожать в последний путь своих родителей – это естественный закон жизни. По-другому не должно быть. Твой отец достойно завершил свой земной путь, всех своих детей сделал врачами.

Мы всегда рядом с тобой. Помни это. И пусть Вс-вышний даст тебе силы пережить эту потерю! Очень жалко, что от нас уходят такие люди.

Соломон Симхаевич был для нас, молодых, символом скромности, доброты и порядочности. Светлая память о нём всегда будет жить в наших сердцах.

Глубоко скорбящие вместе с вами:

д-р Владик Катаев с семьёй,

д-р Саша Мушеев с семьёй,

д-р Юрий Некталов с семьёй,

д-р Альберт Малаков с семьёй,

д-р Борис Катаев с семьёй

ИСКРЕННИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ



Дорогие наши кудо, зять Давид, сёстры Дора, Лена, Тамара, Света с семьями!

Позвольте выразить вам наши искренние соболезнования, нашу горечь и боль в связи с внезапной кончиной вашего отца – Соломона Симхаевича Пинхасова.

Трудно передать словами меру нашей скорби. Смириться с такой потерей очень тяжело. Ещё не высохли слёзы по безвременной смерти нашей кудо – Рены Фузайловой-Пинхасовой, как внезапно ушёл из жизни человек, который каждым днём своей жизни дарил своим близким, друзьям, семье счастье, радость, веселье.

Мы его знали по Самарканду. Это был один из самых талантливых стоматологов города, великолепный семьянин, отличный друг.

Он был успешным во всех отношениях: создал крепкую и надёжную семью, вырастил пятерых замечательных детей, ставших врачами, трое из них продолжают дело отца.

Соломон Симхаевич бесконечно любил свою супругу Рену, и



(1928 - 2012)



для него её уход из жизни был равносильным собственной смерти. Его душа взлетела к своей половине, с которой они не разлучались ни на миг более полувека.

Дорогой наш домот!

Вам всем очень трудно: за семь месяцев потерять родителей, да ещё таких, какими были Рена и Соломон!..

С их смертью обеднела наша жизнь. Они были образцом человечности и порядочности.

Но вы должны утешить себя мыслью, что ни мать, ни отец не лежали больными месяцами или годами, не зависели ни от кого. Они прожили красивую жизнь и ушли из жизни, не причинив никому тягот.

Помните, мы всегда рядом.

Ваше горе – оно и наше.

Скорбим и будем вечно помнить:

Исхаков Алик и Зина кудо, Яша,

Рома – Света, Тамара, Зоя Сезанаева

с семьёй, Миша Сезанаев с семьёй,

Эдик Сезанаев с семьёй

ПАМЯТИ МИХАИЛА БОРУХОВИЧА ЮСУПОВА - МОШЕ БОРУХ КОЕН БЕН ТОВО

С глубоким прискорбием сообщаем, что 23 августа 2012 - 5 Елул 5772 ушел из жизни наш дорогой и любимый муж, отец и дедушка

**МИХАИЛ БОРУХОВИЧ ЮСУПОВ -
МОШЕ БОРУХ КОЕН бен ТОВО**

Михаил Юсупов родился 31 декабря 1936 года в г. Самарканде в уважаемой семье Борухая Юсупова и Товы, был единственным и любимым сыном в семье. С малых лет он был умным и любознательным ребенком; после окончания средней школы получил высшее инженерное образование. С большим уважением относился ко всем родственникам, отличался добротой, порядочностью, был очень чутким и отзывчивым человеком. В 1965 году Михаил женился на девушке из г. Фергана Майе Абрамовой. Они вырастили двух дочерей и одного сына, от которых родились внуки. Михаил безумно любил свою жену, детей, родителей и сестер, души не чаял в своих внуках, баловал, любил их и был очень любим ими. Он давал мудрые советы и помогал делом всем родственникам, друзьям и близким.

Михаил пользовался большим уважением и авторитетом среди родственников, друзей и в еврейской общине. Он написал большую книгу о своих родителях и обо всей родословной; он очень хотел, чтобы история этого родословия была известна всем и продолжалась. Так в любви и заботе о близких проходила его жизнь.

Но, к сожалению, незаметно подкралась беда. Жена, дети и внуки до последней минуты окружали его особой теплотой



1936 - 2012 5 Елул

и любовью, помогая преодолевать тяжёлую болезнь, с большой надеждой продлить его жизнь. Безвременная кончина потрясла всех любящих и знавших его людей.

Судьба рано унесла его из жизни, но мы вечно будем любить и помнить его. Ты вечно с нами, в наших сердцах.



Ты жизнь нам дал себя не восхваляя
На нужный путь нас направляя
Ты счастьем всех благословил.
Порою строго говорил,
душой и сердцем помогая,
когда глупили мы, того не понимая,
но никогда не унижал.
И даже сейчас, когда тебя нет рядом с нами
Ты будешь всех нас восхвалять
Перед Едимым нашим,
чтоб было легче нам шагать.
Всю нашу жизнь, мы проведём в потере.
Всю нашу жизнь, все будем мы страдать.
Всю нашу жизнь, тебя мы не забудем.
Всю нашу жизнь, тебя нам будет не хватать.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Скорбящие и любящие: жена Майя, дети:
Ольга-Ефим, Эмма-Натан, Марк
внуки: Эдуард, Элиза, Роза и Габриэла
Seattle, Washington*

Спасибо всем кто поддержал нас в трудную минуту

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ БОРИСА АЛЕКСАНДРОВИЧА ХАНИМОВА

28 августа 2012 г. на 96-м году жизни после непродолжительной болезни перестало биться сердце дорогого нам человека, отца, деда, прадеда – **БОРИСА АЛЕКСАНДРОВИЧА ХАНИМОВА**

Мы, его близкие, родные, друзья, еще не можем осознать такую невосполнимую потерю и смириться с ней. Он был честью и совестью нации.

Наш папа родился 13 мая 1917 года в семье Або Ханимова и Сарры Матаевой. Он был старшим сыном среди шести детей. На его долю выпало тяжёлое время, как и всему его поколению.

В 1938 г. он соединил свою судьбу с нашей мамой - Бертой Боруховной Матаевой. Она подарила ему трёх детей: двух сыновей и дочь. Наши родители дали всем детям высшее образование и великолепное воспитание.

Наш отец окончил Харьковское военно-медицинское училище, после окончания которого ушёл на фронт, дойдя до Берлина в звании капитана военно-медицинской службы. Имел множество правительственных наград: орден Красной Звезды, медали «За отвагу», «За взятие Берлина» и многие другие.

После возвращения с фронта наш отец долгие годы был на руководящей работе в системе советской торговли. Параллельно окончил экономический факультет Таджикского госуниверситета.

В 1986 г. он теряет любимую супругу, а в 1991 г. с семьей старшего



1917 - 2012, 28 августа

сына репатрируется в Израиль. Прожив немало лет, будучи в почтенном возрасте, он живо интересовался политикой, международной обстановкой, обладал феноменальной памятью и ясным умом, много читал, был очень интересным собеседником.

Он являлся ярким примером для подражания, воспитывал в детях трудолюбие, интерес к знаниям и уважение к людям.

Наш отец был поистине Человеком с большой буквы. О его благородстве, порядочности, скромности знают все, кто хоть раз соприкоснулся с ним.

Светлая память о Борисе Александровиче Ханимове навечно сохранится в наших сердцах.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Глубоко скорбящие:
дети Аскар – Яфа,
Эдуард – Светлана,
Эльвира – Анатолий,
Андрей и Миша с семьями;
внуки Руслан – Лена,
Ира – Вильям*

7-дневные поминки состоятся 3 сентября 2012 года в 7 часов вечера в ресторане L'Amour

**Тел.: 718 – 896-7644;
718 – 896-2732**

Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,
где элегантность встречается
с роскошью

Свадебный Дворец
Лучшая кухня,
Свет
Сцена
Сервисы
Парковка



Хуппа в
Elite Palace –
символ
счастливой
жизни
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,
рассчитанные на любой вкус!

OUTSIDE CATERING AVAILABLE

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 www.elitepalaceny.com

Говорим по-русски

Shomer Shabbat

MARQUIS AUTO
A MOVING EXPERIENCE

516-439-5555

www.deals4lease.com

Monthly Super Specials

Leasing and new auto sales

Nissan Maxima 2012

Acura MDX 2012

Jeep Grand Cherokee

Lexus LS460



\$279.00 for 39 months
Cold weather and Monitor Package
Bluetooth & XM Radio & Keyless Entry & Push Button Start, Leather, Bose System & iPod Connection
Пакет холодной погоды, Пакет с монитором Блутуз и радио XM
Открытие автомобиля без ключей
Запуск двигателя кнопкой
Кожанный салон, Акустическая система Bose, Соединение для Ipod-а

Due At Signing: 1st Months Payment, \$ 595 Bank Fee, DMV Fee, Local Sales Tax & Documentation Fee When Applicable. Includes 12k miles per year (other mileage options are available) Contact Us To See If You Qualify.

\$379.00 for 36 months
7-passenger seating, Bluetooth Tire Pressure, Monitoring System
Вместимость - 7 пассажиров, Блутуз, Датчики давления в шинах Система мониторинга

Due At Signing: 1st Months Payment, \$ 595 Bank Fee, DMV Fee, Local Sales Tax & Documentation Fee When Applicable. Includes 10k miles per year (other mileage options are available) Contact Us To See If You Qualify.

\$359.00 for 39 months
4 Wheel Drive
Navigation, Parking Sensors, Leather interior, Monroof
Remote Start, iPod, Back up Camera
4 ведущих колеса, навигатор, парковочные датчики, кожаный салон, люк, удаленный запуск, Соединение для Ipod-а, камера заднего вида

Due At Signing: 1st Months Payment, \$ 895 Bank Fee, DMV Fee, Local Sales Tax & Documentation Fee When Applicable. Includes 10k miles per year (other mileage options are available) Contact Us To See If You Qualify.

\$699.00 for 27 months
All-Wheel drive
HDD Navigation
Backup Camera
Fully Loaded!

Все колеса ведущие
Навигационная система высокой резолюции
Камера заднего вида
Полностью укомплектована

Due At Signing: 1st Months Payment, \$ 700 Bank Fee, DMV Fee, Local Sales Tax & Documentation Fee When Applicable. Includes 10k miles per year. 1 Pay (other mileage options are available) Contact Us To See If You Qualify.

With this Ad 5% Off any new lease

709 Middle Neck Rd., Great Neck, NY 11024

С этой рекламой 5% скидка на lease



Natural hormone replacement therapy and rejuvenation

ЕСЛИ ВАС БЕСПОКОЯТ СЛЕДУЮЩИЕ СИМПТОМЫ:

- Ухудшение памяти
- Раздражительность
- Слабость
- Сексуальная дисфункция, понижение либидо
- Депрессия
- Повышенная утомляемость
- Плохой сон
- Лишний вес

ГОРМОНАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ ПОМОЖЕТ УЛУЧШИТЬ ВАШУ ЖИЗНЬ:

- Способствует замедлению процесса старения
- Служит профилактикой многих заболеваний
- Рекомендуются мужчинам и женщинам
- Проводится опытным врачом
- Однократная процедура каждые 4 месяца

Отзывы наших пациентов:

«Всегда очень боялась думать, что будет, когда я начну стареть... Когда стукнуло 50 лет, я решила, что пора с этим что-то делать. Попробовала гормональную терапию в офисе д-ра Паукмана. Чувствую сейчас себя на 35!»

Рита, 50 лет

«После первого лечения тестостероном ко мне вернулась былая энергия, желание жить и любить»

Борис, 60 лет

Выглядеть отлично и чувствовать себя молодым сегодня доступно каждому! Звоните в офис прямо сейчас и назначайте бесплатную консультацию с врачом!

400 Ave. X, Brooklyn, NY 11223
718-376-6501

ВНИМАНИЕ! НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ



Предлагаем услуги при покупке и продаже недвижимости на Святой земле.



Предлагаем финансирование при покупке недвижимости по всему Израилю.

Предлагаем жителям США компетентное финансирование непосредственно банками США или банками Израиля.

Предлагаем услуги лидирующих адвокатов в Израиле, говорящих по-русски.

Предлагаем обслуживание всех уровней вашей недвижимости в Израиле.

Лицензированные брокеры с 20-летним стажем по продаже недвижимости и финансированию Алла и Алекс Якубовы предложат вам выгодное самокупаемое капиталовложение на Святой земле, что удвоит, а в некоторых случаях утроит ваш капитал.

Алла Якубова 718-864-5552 или yakubovalla7@gmail.com
Алекс Якубов 917-442-8888 или bjc_alex@yahoo.com
Fax #: 1347-923-3242



Financing

Trade-Ins



Main Office
1729 West 8th Street
Brooklyn, NY 11223
(718) 705-1200

LEASING

Boro Park Office
5901 18th Ave
Brooklyn, NY 11204
(718) 408-8998

говорим по-руски / שומר שבת



2012 Honda Pilot LX AWD

\$299 /month

INCLUDES: Power Doors & Tailgate Locks, Privacy Glass, AM/FM/CD & Aux.

36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



2012 Honda Odyssey LX

\$259 /month

INCLUDES: Pwr Dr Seat, MP3/AUX, Foldaway 3rd row, \$1500 Damage Waiver.

36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



NOW **\$169**

2012 Honda Accord LX

\$180 /month

INCLUDES: 180 liter, Alloy wheels, \$1500 Damage Waiver.

36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



NOW **\$195**

2012 Nissan Rogue S

\$220 /month

INCLUDES: 2.5 liter, 2.5 CVT Transmission.

39 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



2012 Acura MDX Premium AWD

\$399 /month

INCLUDES: Leather, Heated Seats, Bluetooth, Back-up Camera, Sunroof.

36 months / 10,000 miles. \$0 down excludes bank fee, DMV, taxes, & doc.



NOW **\$445**

2013 Lexus RX350 AWD

\$485 /month

INCLUDES: Leather, 2.5 liter, 2.5 CVT Transmission.

27 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



2012 Acura TSX

\$305 /month

INCLUDES: Leather Heated Seats, Bluetooth, Sunroof.

36 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



2012 Lexus ES350

\$345 /month

INCLUDES: Heated leather Pwr seats, Sunroof, Blue Tooth, Push to start.

27 months / 10,000 miles. \$0 down; excludes bank fee, DMV, Doc & taxes

VALUE YOUR TRADE

(718) 705-1200

Any Make / Any Model



TAX CREDITS

Make a Difference! **DONATE**

(718) 705-1200

Did YOU do a MITZVAH today?

Donate Your Car

www.xsautoleasing.com